# *MODE DE SERVICE ET CODES D'ERREURS*

Fonctionnement d'urgence . . . . . C-2

Codes d'erreurs de fonctionnement d'urgence . . . . . C-3

Codes d'erreurs de CombiTouch . . . . . C-4

Codes d'erreurs de commande du moteur CombiTouch . . . . . C-8

Retour à la table des matières principale . . . . . ii

# MODE DE SERVICE ET CODES D'ERREURS

## MODE DE FONCTIONNEMENT D'URGENCE

Un code d'erreur est affiché en cas de mauvais fonctionnement du four. En cas d'erreur, il est possible d'utiliser le Combitherm sur une base limitée. Les conditions d'erreurs selon lesquelles un fonctionnement continu est possible sont indiquées par le « Oui » dans le tableau à la page suivante. Utilisation du four en cas de code d'erreur.

**APPUYER SUR L'ICÔNE DE MARCHE POUR ACCUSER RÉCEPTION DE L'ERREUR.**

Les icônes qui commencent à clignoter représentent des modes de fonctionnement qui sont encore utilisables.

SÉLECTIONNER UN DES MODES DE CUISSON DISPONIBLES.

RÉGLER LES COMMANDES DU FOUR COMME POUR UTILISATION DANS DES CIRCONSTANCES NORMALES.

En fonction du code d'erreur affiché, le fonctionnement du four peut être limité, plage de température, par exemple.

**APPUYER SUR L'ICÔNE DE MARCHE POUR COMMENCER LA CUISSON.**

**APPUYER SUR L'ICÔNE D'ARRÊT QUAND LA MINUTERIE S'ARRÊTE.**

Le Combitherm retourne au fonctionnement normal quand le problème du four est corrigé.

## MODE DE FONCTIONNEMENT D'URGENCE (SUITE)

### CODES D'ERREUR

Un code d'erreur est affiché en cas de mauvais fonctionnement du four.

**APPUYER SUR L'ICÔNE DE MARCHE POUR ACCUSER RÉCEPTION DE L'ERREUR.**

Les icônes qui commencent à clignoter représentent des modes de fonctionnement qui sont encore utilisables. Le Combitherm retourne au fonctionnement normal quand le problème du four est corrigé.

| Code d'erreur | Affichage | Modèle | | Mode | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ES | ESG ESI | Vapeur | Combinaison | Convection | Retherm |
| E01 | Faible niveau d'eau dans la chaudière | Oui | Non | Non | Non | À 185 C / 365 F | Non |
| E02 | Régulation de température élevée | Oui | Oui | Non | Non | Non | Non |
| E03 | Erreur de moteur de ventilateur | Oui | Oui | Non | Non | Non | Non |
| E04 | Erreur 2 de moteur de ventilateur | Oui | Oui | Non | Non | Non | Non |
| E11 | Température de convection haute | Oui | Oui | APPAREILS À CHAUDIÈRE SEULEMENT | Non | Non | Non |
| E13 | Température élevée de la chaudière | Oui | Non | Non | Non | Oui | Non |
| E15 | Température élevée du condenseur | Oui | Oui | Non | Non | À 180 C / 356 F | Non |
| E20 | Problème de sonde de température à point unique du centre B11 – HACCP seulement | Oui | Oui | Non | Non | Non | Non |
| E21 | Défaut de sonde de cavité N6 | Oui | Oui | APPAREIL À CHAUDIÈRE SEULEMENT | Non | Non | Non |
| E22 | Problème de sonde de température de centre B10 | Oui | Oui | TEMPS MESURÉ SEULEMENT | TEMPS MESURÉ SEULEMENT | TEMPS MESURÉ SEULEMENT | TEMPS MESURÉ SEULEMENT |
| E23 | Problème de sonde de chaudière B4 | Oui | Non | Non | Non | Non | Non |
| E24 | Problème de sonde de dérivation B5 | Oui | Oui | Non | Non | Oui | Non |
| E25 | Problème de sonde de condenseur B3 | Oui | Oui | Oui | Non | À 180 C (356 F) | Non |
| E26 | Problème de sonde de température de sécurité de la chaudière N8 | Oui | Non | Non | Non | Non | Non |
| E27 | Température élevée de l'élément de la chaudière | Oui | Non | Non | Non | Oui | Non |
| E34 | Problème de pompe de vidange de générateur de vapeur | Oui | Non | Non | Non | Non | Non |
| E36 | Température de vapeur haute | Oui | Non | Non | Non | Oui | Non |
| E51 | Pas d'eau dans la chaudière | Oui | Non | Non | Non | Oui | Non |
| E53 | Température élevée du moteur du ventilateur | Oui | Oui | Non | Non | Non | Non |
| E54 | Température élevée du moteur du ventilateur 2 | Oui | Oui | Non | Non | Non | Non |
| E55 | Évent pas ouvert | Oui | Oui | Oui | Oui | Oui | Oui |
| | | | | (PAS DE RISSOLAGE) | (PAS DE RISSOLAGE) | (PAS DE RISSOLAGE) | (PAS DE RISSOLAGE) |
| E57 | Pas d'eau de rinçage | Oui | Oui | Oui | Oui | Oui | Oui |
| E93 | Erreur de communication DE la carte d'affichage | Oui | Oui | Non | Non | Non | Non |
| E94 | Erreur de communication VERS la carte d'affichage | Oui | Oui | Non | Non | Non | Non |

# MODE DE SERVICE ET CODES D'ERREURS

## CODES D'ERREUR

***Cette section est fournie pour aider des techniciens qualifiés seulement et n'a pas pour objet d'être utilisée par du personnel d'intervention sans formation ou pas autorisé.*** Si l'appareil Alto-Shaam® ne fonctionne pas correctement, faire les vérifications suivantes avant d'appeler l'agent d'intervention d'Alto-Shaam :

☛ Vérifier que l'appareil est sous tension. Est-ce que le disjoncteur est en marche ?
***Ne pas faire de réparation du four au-delà de ce point. Contacter le centre de réparation agréé d'Alto-Shaam le plus proche. Les réparations faites par d'autres personnes sans autorisation préalable d'Alto-Shaam annulent la garantie de l'appareil.***

Un code d'erreur est affiché en cas de mauvais fonctionnement du four.

**APPUYER SUR L'ICÔNE DE MARCHE POUR ACCUSER RÉCEPTION DE L'ERREUR.**

Les icônes qui commencent à clignoter représentent des modes de fonctionnement qui sont encore utilisables. Le Combitherm retourne au fonctionnement normal quand le problème du four est corrigé.

| Code d'erreur | Erreur affichée | Description de l'erreur | Cause possible |
|---|---|---|---|
| **E01** | Faible niveau d'eau dans la chaudière | Faible niveau d'eau dans la chaudière | — Alimentation d'eau fermée.<br>— Pression d'eau basse.<br>— Bouchon de vidange du générateur absent ou desserré.<br>— Mauvais joints de la pompe de vidange du générateur.<br>— Fuite du coude de la pompe de vidange du générateur.<br>— Sonde de niveau d'eau défectueuse ou entartrée.<br>— Électrovanne double défectueuse ou colmatée.<br>— Problèmes de câblage ou de branchement.<br>— Pas de sortie de la carte de relais vers l'électrovanne double.<br>— Carte de relais à tension élevée ne fonctionne pas. |
| **E02** | Température de régulation élevée | Température de la surface de la carte de relais trop haute | — Problèmes de câblage ou de branchement.<br>— Le ventilateur de refroidissement sur la carte de relais ne fonctionne pas.<br>— Le ventilateur de refroidissement sur la carte d'affichage ne fonctionne pas.<br>— Le ventilateur de refroidissement principal ne fonctionne pas.<br>— Le ventilateur de refroidissement de l'entraînement du moteur ne fonctionne pas.<br>— L'appareil est à moins de 6 m (20 pi) d'une source de chaleur, sur le côté gauche. |
| **E03** | Erreur de moteur de ventilateur | Le moteur du ventilateur ne fonctionne pas | — La hotte d'évacuation ne fonctionne pas correctement.<br>— Vérifier si l'affichage de la commande du moteur clignote.<br>— **Consulter la liste de codes d'erreur de commande du moteur.**<br>— Problème de branchement du détecteur d'effet de Hall.<br>— La roue du ventilateur ne fonctionne pas.<br>— Le détecteur de Hall ne détecte pas la rotation du moteur. |
| **E04** | Erreur 2 de moteur de ventilateur | Le moteur du ventilateur inférieur sur 20•20 ne fonctionne pas | — La hotte d'évacuation ne fonctionne pas correctement.<br>— Vérifier si l'affichage de la commande du moteur clignote.<br>— **Consulter la liste de codes d'erreurs de commande du moteur.**<br>— Problème de branchement du détecteur d'effet de Hall.<br>— La roue du ventilateur ne fonctionne pas.<br>— Le détecteur de Hall ne détecte pas la rotation du moteur. |
| **E11** | Température de convection haute | Température excessive du four | Mode de convection et mode Combi :<br>— Les contacts du four de convection sont collés fermés.<br>— Sonde de température N6 de cavité du four défectueuse<br>— Problème de branchement de la sonde de cavité N6.<br>— Carte de relais de tension élevée ne fonctionne pas.<br>— Problèmes de câblage ou de branchement.<br>Mode Combi seulement :<br>— Alimentation d'eau dans le four insuffisante pour la production de vapeur. |

(SUITE À LA PAGE SUIVANTE)

# MODE DE SERVICE ET CODES D'ERREURS

## CODES D'ERREUR

| Code d'erreur | Erreur affichée | Description de l'erreur | Cause possible |
|---|---|---|---|
| **E13** | Température élevée de la chaudière | La chaudière surchauffe. | — Entartrage à l'intérieur du générateur de vapeur.<br>— Entartrage sur la sonde de niveau d'eau.<br>— Problème de branchement de la sonde B4.<br>— Problème de sonde B4 |
| **E15** | Température élevée du condenseur | Température excessive du condenseur | — Alimentation d'eau non traitée arrêtée.<br>— Conduite d'alimentation d'eau non traitée connectée à l'eau chaude.<br>— Problème de branchement de la sonde B3.<br>— Sonde B3 défectueuse<br>— Électrovanne unique Y2 obturée ou défectueuse.<br>— Problème de câblage ou branchement.<br>— Carte de relais de tension élevée ne fonctionne pas. |
| **E20** | HACCP seulement – L'erreur de problème de sonde de température unique de centre B11 n'est pas affichée.<br><br>Au lieu un signe de sonde avec « ? » est montré comme fenêtre contextuelle. Quand le client cuit en mode de temps mesuré pendant la première étape et pendant la seconde étape passe en mode de sonde, mais aucune sonde n'est en place, l'erreur E20 est affichée dans la liste de codes d'erreurs et la liste d'HACCP. | Sonde de température du centre à un seul point défectueuse ou débranchée. | — Nettoyer les broches de la prise de sonde avec du papier abrasif.<br>— Sonde B11 de température de centre à point unique avec branchement rapide défectueuse.<br>— Fils de sonde de température B11de centre à point unique avec branchement rapide défectueuse.<br>— Prise de sonde de température B11 de centre à point unique défectueuse.<br>— Fils de prise de sonde de température B11de centre à point unique débranchés. |
| **E21** | Défaut de sonde de cavité N6 | Sonde de température de cavité défectueuse ou débranchée. | — Sonde de température N6 de cavité du four défectueuse.<br>— Problème de branchement de température N6 de cavité du four. |
| **E22** | Problème de sonde de température multipoint B10 du centre | Sonde de température multipoint du centre défectueuse ou débranchée. | — Sonde de température multipoint B10 du centre défectueuse<br>— Problème de branchement de sonde température multipoint B10 du centre. |
| **E23** | Défaut de sonde de chaudière B4 | Sonde de température de chaudière défectueuse ou débranchée. | — Sonde de température de chaudière B4 défectueuse.<br>— Problème de branchement de fils de la sonde B4. |
| **E24** | Défaut de sonde de dérivation B5 | Sonde de température de dérivation défectueuse ou débranchée. | — Défaut de sonde de température de dérivation de vapeur B5<br>— Problème de branchement de température de dérivation de vapeur B5. |
| **E25** | Problème de sonde de condenseur B3 | Sonde de température d'eau de condenseur défectueuse ou débranchée | — Sonde de température B3 du condenseur défectueuse<br>— Problème de branchement de la sonde de cavité B3. |
| **E26** | Problème de sonde de température de sécurité de la chaudière N8 | Sonde de protection des éléments chauffants du générateur de vapeur défectueuse ou débranchée. | — Sonde de température de chaudière N8 défectueuse<br>— Problème de branchement de la sonde N8. |
| **E27** | Température élevée de l'élément de la chaudière | Sonde de sécurité de générateur de vapeur en excès | — Entartrage à l'intérieur du générateur de vapeur.<br>— Entartrage sur la sonde de niveau d'eau.<br>— Défaillance de la connexion de la sonde de niveau d'eau.<br>— Sonde de température de chaudière N8 défectueuse<br>— Problème de branchement de la sonde N8.<br>— Contacteurs des éléments de vapeur collés fermés.<br>— Problème de câblage ou branchement. |

(SUITE À LA PAGE SUIVANTE)

# MODE DE SERVICE ET CODES D'ERREURS

## CODES D'ERREUR

| Code d'erreur | Erreur affichée | Description de l'erreur | Cause possible |
|---|---|---|---|
| **E34** | Problème de pompe de vidange de générateur de vapeur | Le niveau d'eau dans le générateur de vapeur ne tombe pas pendant le programme de nettoyage | — Entartrage à l'intérieur de la pompe de vidange du générateur de vapeur.<br>— Entartrage à l'intérieur du générateur de vapeur, affectant les sondes de niveau d'eau.<br>— La pompe de vidange du générateur est défectueuse.<br>— Problème de branchement de la pompe de vidange.<br>— Pas de sortie de la carte de relais vers la pompe. |
| **E36** | Température élevée de la vapeur | La température de la cavité du four est trop haute quand en fonctionnement en mode de vapeur ou dans le programme de nettoyage. | — Alimentation d'eau fermée.<br>— Pression d'eau basse.<br>— Problèmes de câblage ou de branchement.<br>— Tuyau d'injection d'eau obstrué.<br>— Vanne de régulation de débit d'eau bouchée ou défectueuse.<br>— Électrovanne double Y-1 obstruée ou défectueuse.<br>— Pas de sortie de la carte de relais vers l'électrovanne. |
| **E51** | Pas d'eau dans la chaudière | L'eau à l'intérieur du générateur de vapeur n'atteint pas le niveau d'eau bas | — Alimentation d'eau fermée.<br>— Pression d'eau basse.<br>— Bouchon de vidange du générateur absent ou desserré.<br>— Mauvais joints de la pompe de vidange du générateur.<br>— Fuite du coude de la pompe de vidange du générateur.<br>— Sonde de niveau d'eau défectueuse ou entartrée.<br>— Électrovanne double défectueuse ou colmatée.<br>— Problèmes de câblage ou de branchement.<br>— Pas de sortie de la carte de relais vers l'électrovanne double. |
| **E53** | Température élevée du moteur du ventilateur | Moteur de ventilateur trop chaud | — La hotte d'évacuation ne fonctionne pas correctement.<br>— Vérifier si l'affichage de la commande du moteur clignote.<br>— Consulter la liste de codes d'erreur de commande du moteur.<br>— Problème de branchement du détecteur d'effet de Hall.<br>— La roue du ventilateur ne fonctionne pas.<br>— Le détecteur de Hall ne détecte pas la rotation du moteur. |
| **E54** | Température élevée du moteur du ventilateur 2 | 20•20 moteur du ventilateur inférieur trop chaud- La hotte d'évacuation ne fonctionne pas correctement. | — Vérifier si l'affichage de la commande du moteur clignote.<br>— Consulter la liste de codes d'erreur de commande du moteur.<br>— Problème de branchement du détecteur d'effet de Hall.<br>— La roue du ventilateur ne fonctionne pas.<br>— Le détecteur de Hall ne détecte pas la rotation du moteur. |
| **E55** | Évent pas ouvert | La vanne de rissolage ne s'ouvre pas | — Problème d'alignement entre la came du moteur et le contacteur de sécurité du moteur d'évent (microcontact).<br>— Problème de vanne d'évent (moteur).<br>— Contact de sécurité de vanne d'évacuation (microcontact) défectueux<br>— Problème de câblage ou branchement. |

(SUITE À LA PAGE SUIVANTE)

# MODE DE SERVICE ET CODES D'ERREURS

## CODES D'ERREUR

| Code d'erreur | Erreur affichée | Description de l'erreur | Cause possible |
|---|---|---|---|
| **E57** | Pas d'eau de rinçage | Pendant le rinçage, pas de débit d'eau détecté dans l'électrovanne | — Alimentation d'eau fermée.<br>— Pression d'eau basse.<br>— Vérifier le branchement de tous les éléments mentionnés ci-dessous.<br>— Contact de débit sale ou défectueux.<br>— Électrovanne double d'eau Y3 obturée ou défectueuse.<br>— Carte de relais de haute tension défectueuse. |
| **E93** | Erreur de communication DE la carte d'affichage | Erreur de communication entre la carte d'affichage et la carte de relais basse tension | — Vérifier les connexions de câble ruban mentionnées ci-dessous.<br>— Câble ruban défectueux.<br>— Connecteur de carte de relais de basse tension défectueux<br>— Connecteur de carte d'affichage défectueux. |
| **E94** | Erreur de communication VERS la carte d'affichage | Erreur de communication entre la carte d'affichage et la carte de relais basse tension | — Vérifier les connexions de câble ruban mentionnées ci-dessous.<br>— Câble ruban défectueux.<br>— Connecteur de carte de relais de basse tension défectueux<br>— Connecteur de carte d'affichage défectueux. |
| **E98** | Carte de relais en °C et carte de données en °F | Conflit de configuration de l'appareil dans le menu de paramètres | — La carte de relais et la carte de données ne correspondent pas, utiliser le menu de paramétrage pour changer le format. |
| **E99** | Carte de relais en °F et carte de données en °C | Conflit de configuration de l'appareil dans le menu de paramètres | — La carte de relais et la carte de données ne correspondent pas, utiliser le menu de paramétrage pour changer le format. |
| **E100** | La carte de données n'est pas égale à la version de la carte de relais. Erreur générée par la carte de données. | Défaillance possible de la mise à jour du logiciel. | — Câble ruban défectueux.<br>— Connecteur de carte de relais de basse tension défectueux<br>— Connecteur de carte d'affichage défectueux.<br>— Il peut être nécessaire de mettre le logiciel à jour à nouveau. |
| **E101** | La carte de données n'est pas égale à la version de la carte de relais. Erreur générée par la carte de relais. | Défaillance possible de la mise à jour du logiciel. | — Vérifier les branchements du câble ruban.<br>— Câble ruban défectueux.<br>— Connecteur de carte de relais de basse tension défectueux<br>— Connecteur de carte d'affichage défectueux.<br>— Il peut être nécessaire de mettre le logiciel à jour à nouveau. |
| **E102** | Problème de hotte sans évacuation - Pas de filtre en place | Les contacts de sécurité de filtre ne sont pas activés correctement. | — Vérifier que les filtres sont installés et assis correctement<br>— Vérifier que les contacts de filtres ne sont pas endommagés, défectueux ni délogés |
| **E103** | Problème de hotte sans échappement - Pas de pression | Le contact de sécurité de pression n'est pas activé correctement. | — Vérifier que le système est en marche.<br>— Vérifier que le moteur d'évacuation tourne dans la bonne direction.<br>— Mauvais branchement du manocontact ou manocontact défectueux |

(CONSULTER LE TABLEAU D'ERREURS DE COMMANDES À LA PAGE SUIVANTE)

# MODE DE SERVICE ET CODES D'ERREURS

## CODES D'ERREURS DE COMMANDE DU MOTEUR CombiTouch

| Type d'erreur | Indication | Cause de l'erreur |
|---|---|---|
| Sous-tension | Séquence de clignotement du voyant, avec 1 éclat par période. | La tension du circuit intermédiaire est inférieure à 250 V |
| Surtension | Séquence de clignotement du voyant, avec 2 éclats par période. | La tension du circuit intermédiaire dépasse 445 V |
| Température excessive | Séquence de clignotement du voyant, avec 3 éclats par période. | Sonde de température dans l'appareil d'alimentation est supérieure à 93  C |
| Surtension | Séquence de clignotement du voyant, avec 4 éclats par période. | Moteur bloqué, détecté par une pointe d'intensité à partir de 900 tr/min du champ de rotation |
| Surtension | Séquence de clignotement du voyant, avec 5 éclats par période. | Courant du circuit intermédiaire supérieur à 4,0 A |
| Court-circuit | Séquence de clignotement du voyant, avec 6 éclats par période. | Intensité d'interruption au circuit intermédiaire supérieure à 53 A |
| En marche | Séquence de clignotement du voyant, avec 7 éclats par période. | La tension moyenne effective ne correspond pas aux paramètres du cavalier 115/230 V |
| Surveillance | Séquence de clignotement du voyant, avec 8 éclats par période. | Surveillance du microcontrôleur relâchée, plantage du programme |

# *ARBORESCENCE DE DÉPANNAGE*

**Appareils ES**

Appareil mort –Pas d'affichage et pas de fonctionnement .....D-2
Pas de remplissage du générateur .....D-3
Pas de production de vapeur.....D-4

**Appareils ES/ESi**

Pas de chaleur en mode de convection .....D-5
Moteur de convection ne fonctionne pas.....D-6
Tableau de signal d'entrée du moteur .....D-7
Erreur E-3 / E4 de moteur de ventilateur.....D-8
Erreur E-53 / D-54 de température du moteur de ventilateur ..D-9
Erreurs E-35 / E-55 d'évents.....D-10

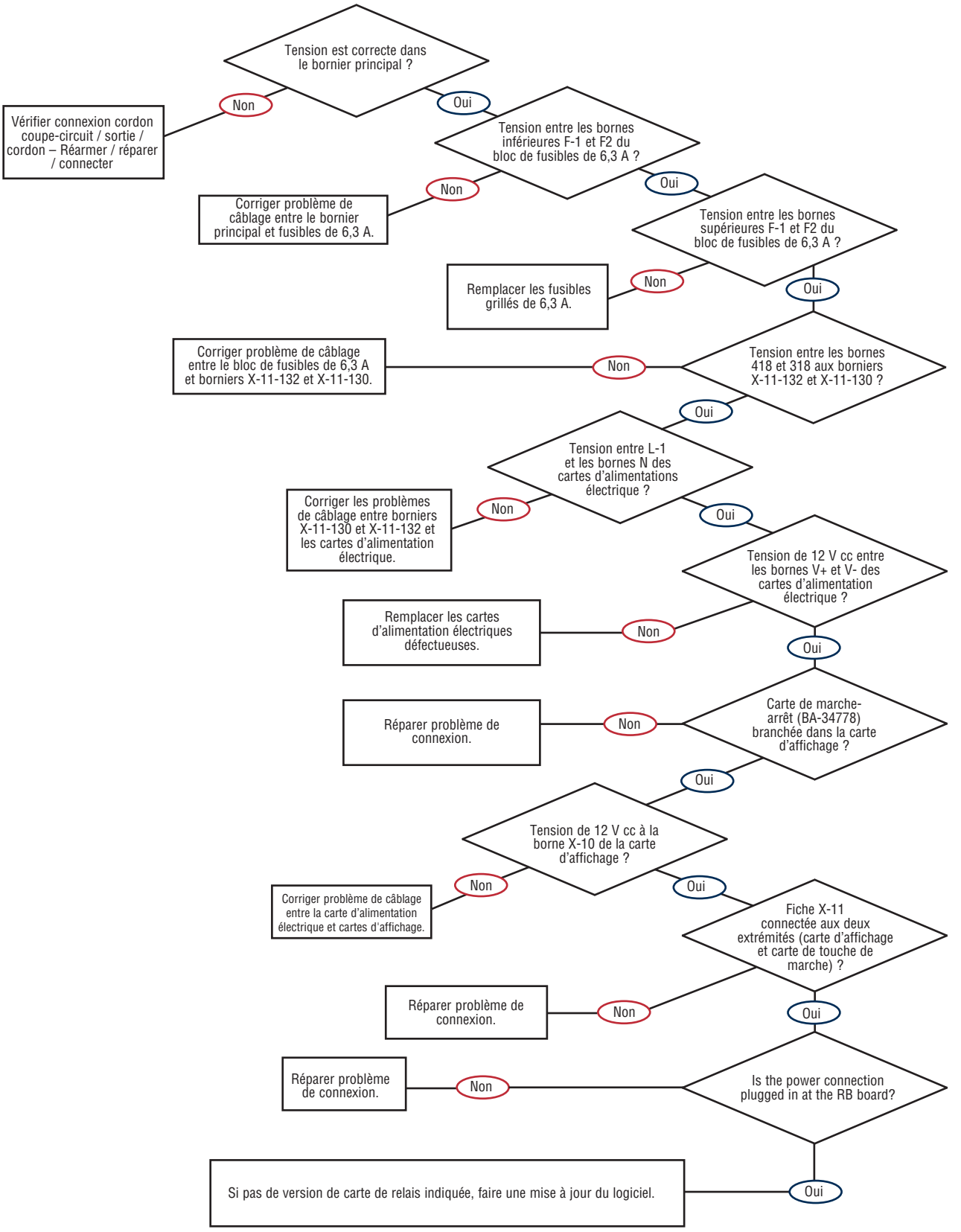
**Appareils ESi**

Pas de production de chaleur de convection.....D-11
Pas de production de fumée.....D-12

Retour à la table des matières principale . . . . . .ii

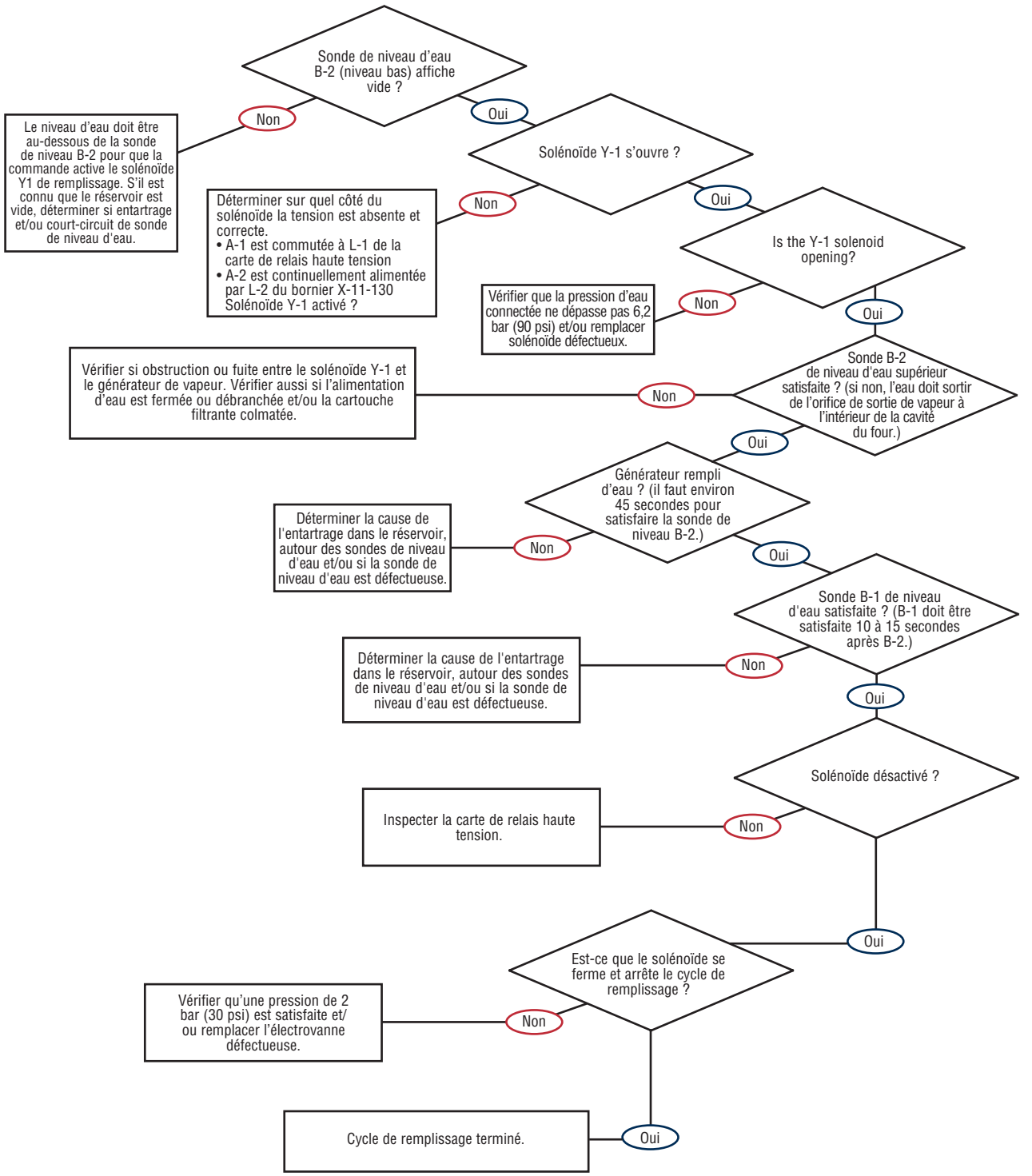
# ARBORESCENCE DE DÉPANNAGE

## ES — Appareil mort – Pas d'affichage et pas de fonctionnement



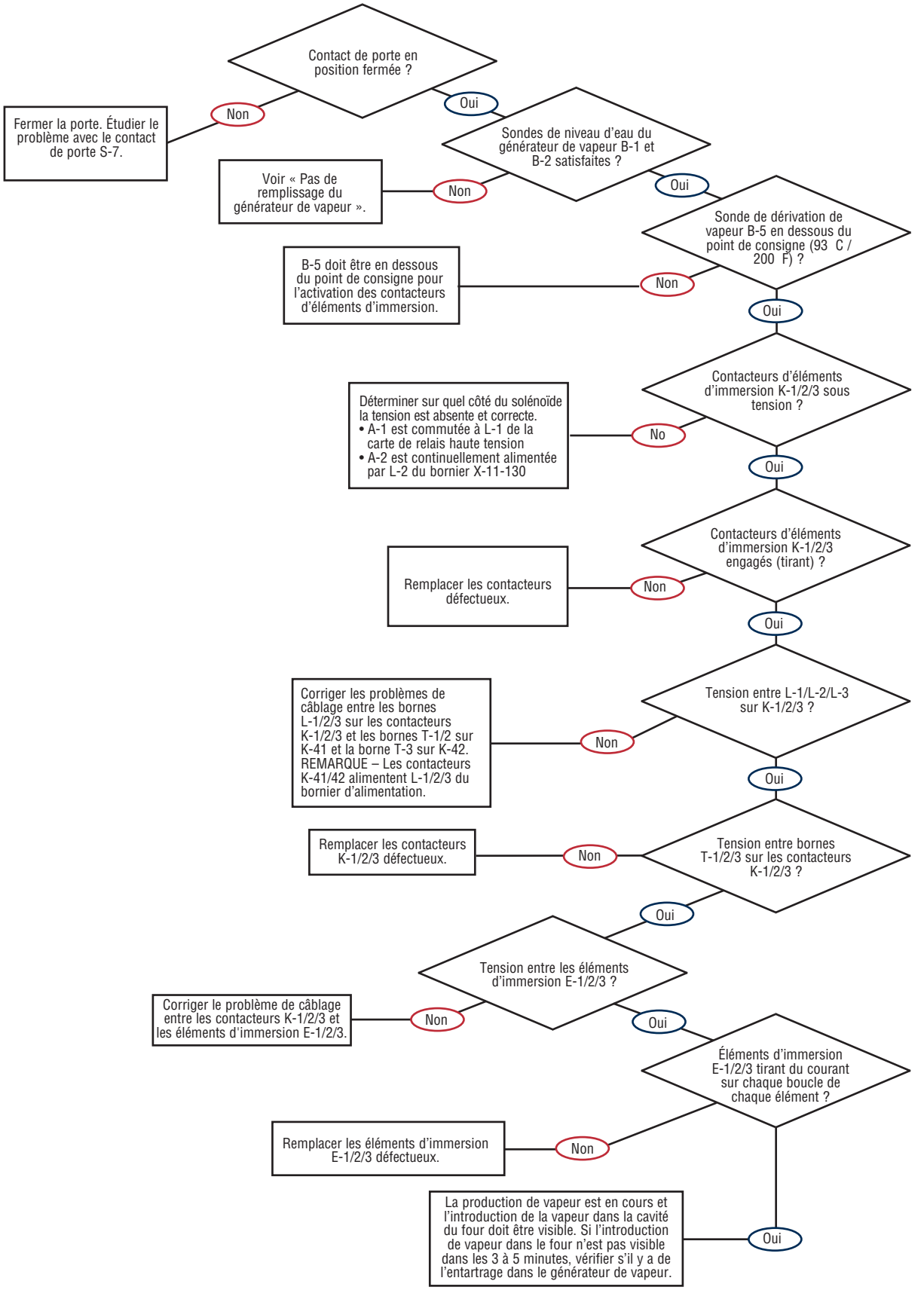
# ARBORESCENCE DE DÉPANNAGE

## ES — Pas de remplissage du générateur



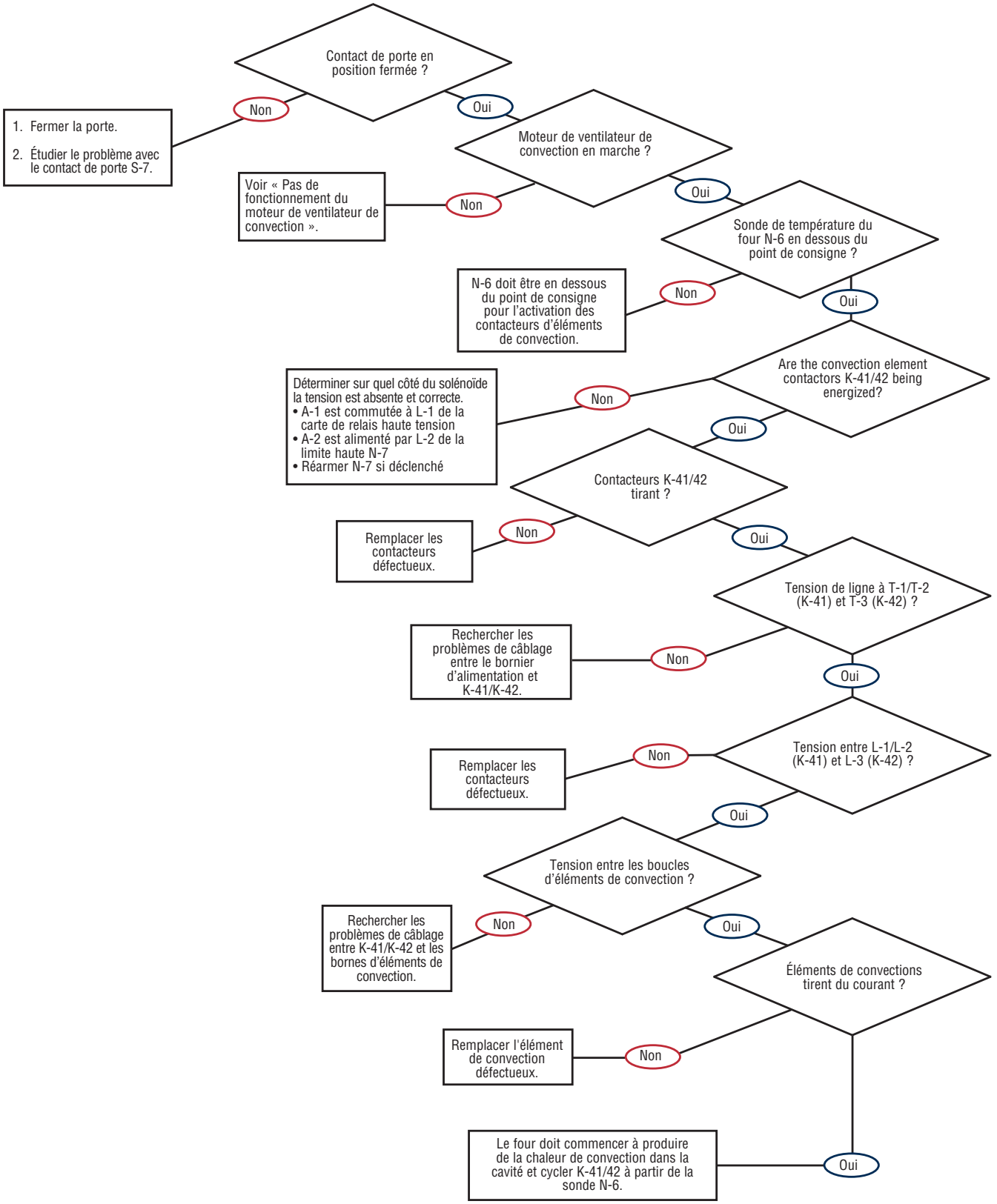
# ARBORESCENCE DE DÉPANNAGE

## ES — Pas de production de vapeur



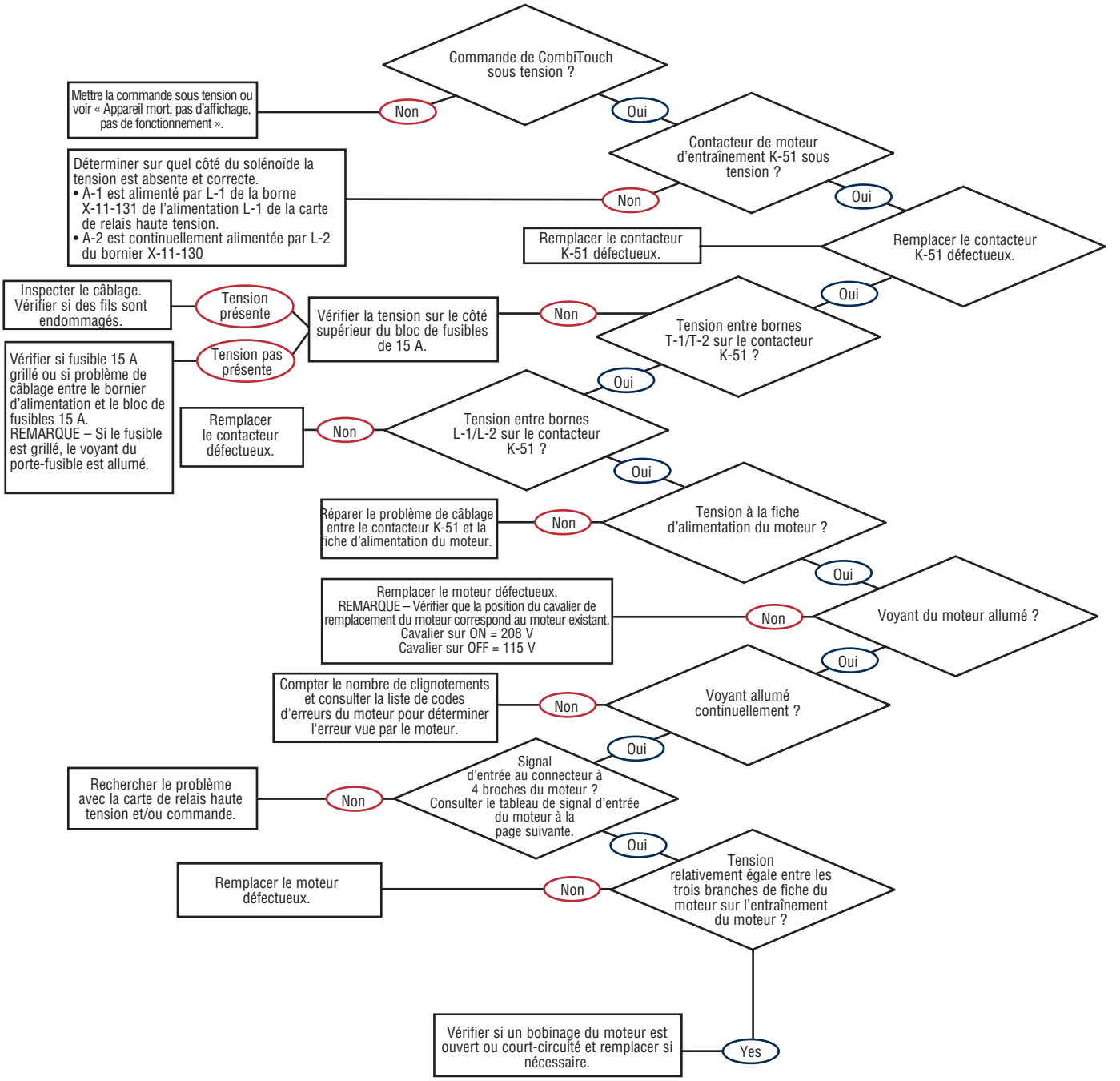
# ARBORESCENCE DE DÉPANNAGE

## ES/ESI — Pas de chaleur en mode de convection



# ARBORESCENCE DE DÉPANNAGE

## ES/ESI/ESG — Moteur de convection ne fonctionne pas



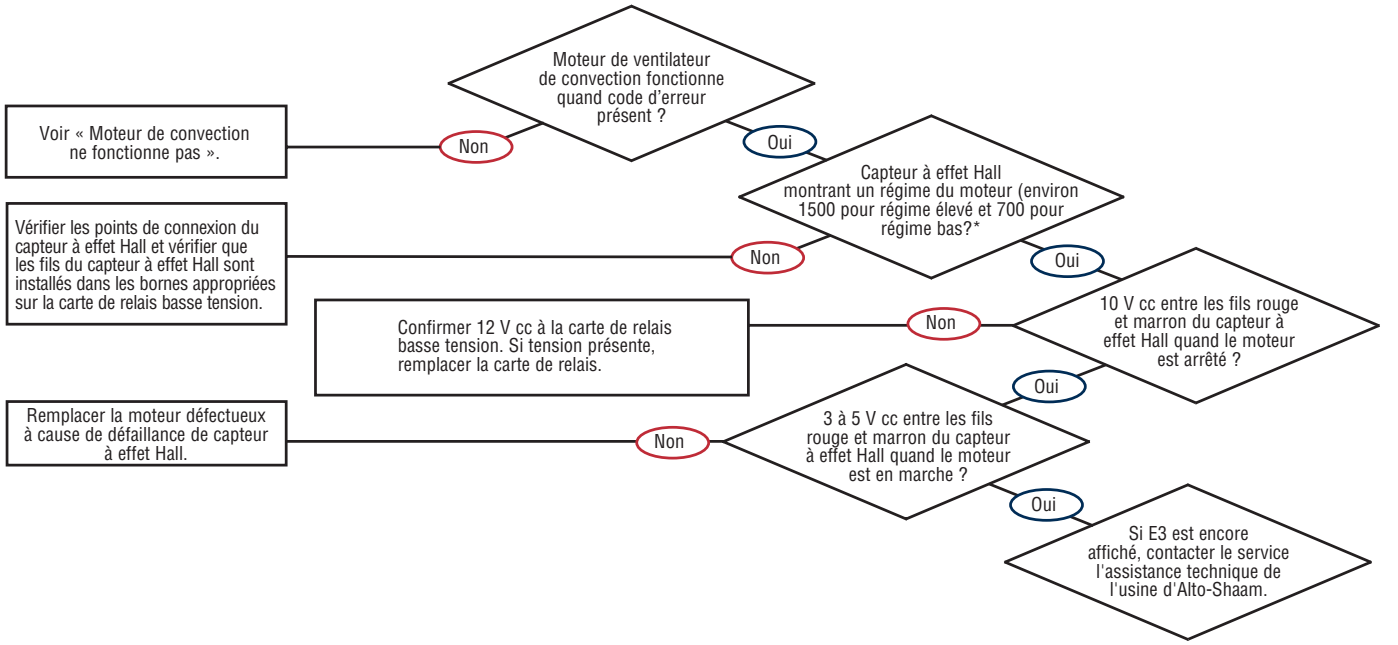
# ARBORESCENCE DE DÉPANNAGE

## Tableau de signal d'entrée du moteur

| D2 | D1 | D0 | Fonction |
|---|---|---|---|
| 0 | 0 | 0 | Moteur arrêté |
| 0 | 0 | 1 | Régime complet, direction de rotation : gauche |
| 0 | 1 | 0 | Régime complet, direction de rotation : droite |
| 0 | 1 | 1 | Rampe arrêtée, c'est à dire, courant restant, rotation, régime |
| 1 | 0 | 1 | Régime de moitié, direction de rotation : gauche |
| 1 | 1 | 0 | Régime de moitié, direction de rotation : droite |
| 1 | 0 | 0 | Pas défini, moteur arrêté |
| 1 | 1 | 1 | Pas défini, moteur arrêté |

# ARBORESCENCE DE DÉPANNAGE

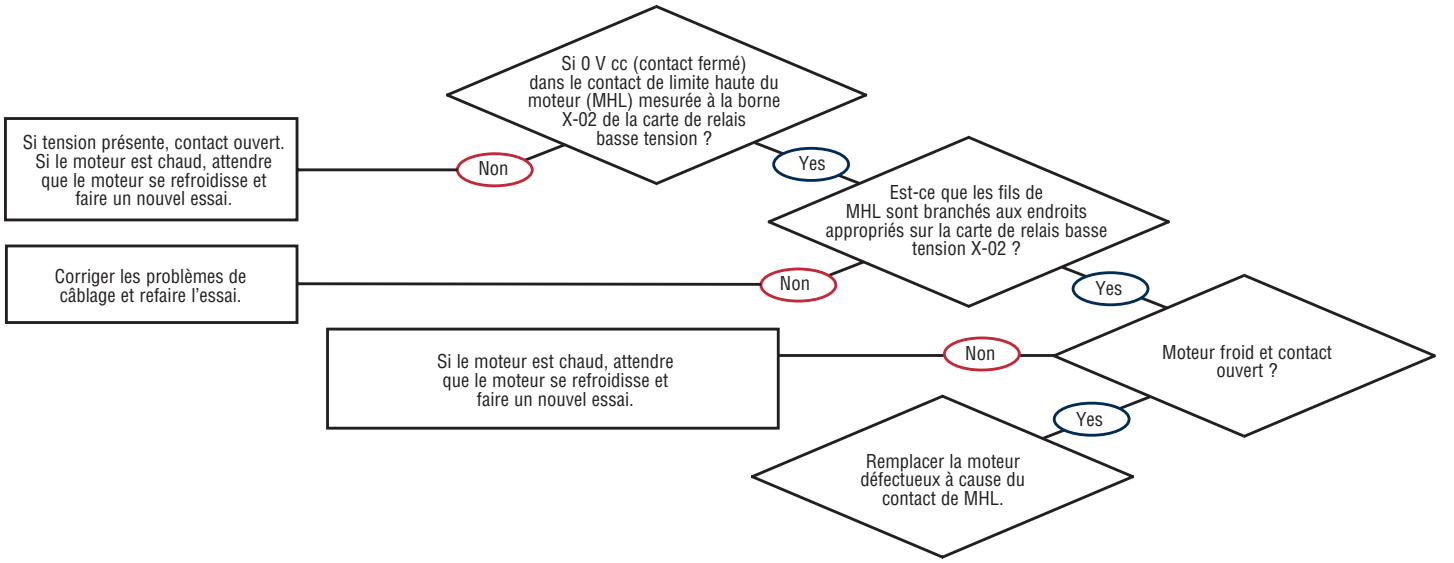
## ES/ESI/ESG — E-3/E-4 Erreur de moteur de ventilateur




*Remarque – Ceci peut être observé dans la télécommande de service. Vérifier la rotation dans les deux sens, ainsi qu'à régime haut et bas. Les régimes doivent correspondre étroitement.

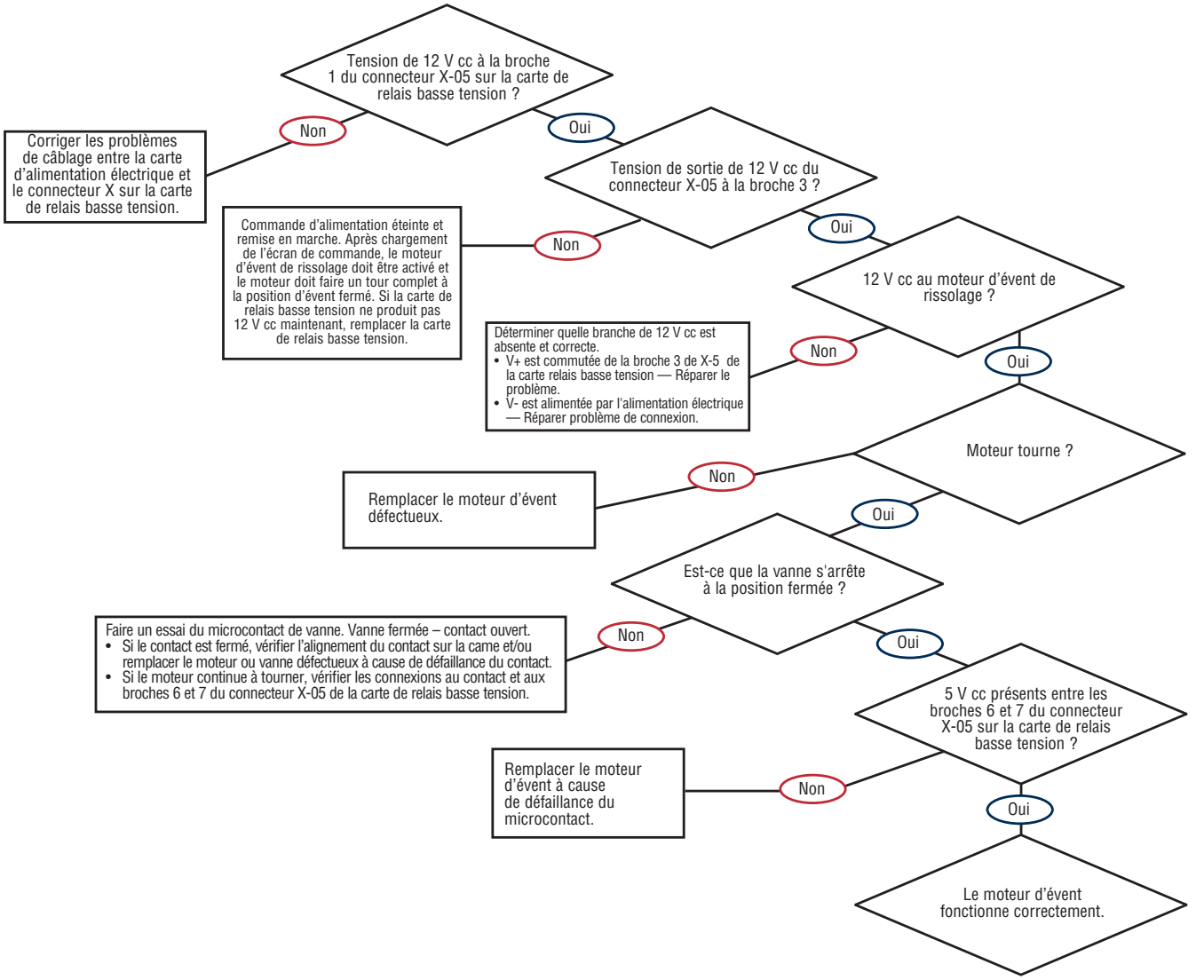
# ARBORESCENCE DE DÉPANNAGE

## ES/ESI/ESG — Erreur E-53 / E-54 de température du moteur de ventilateur



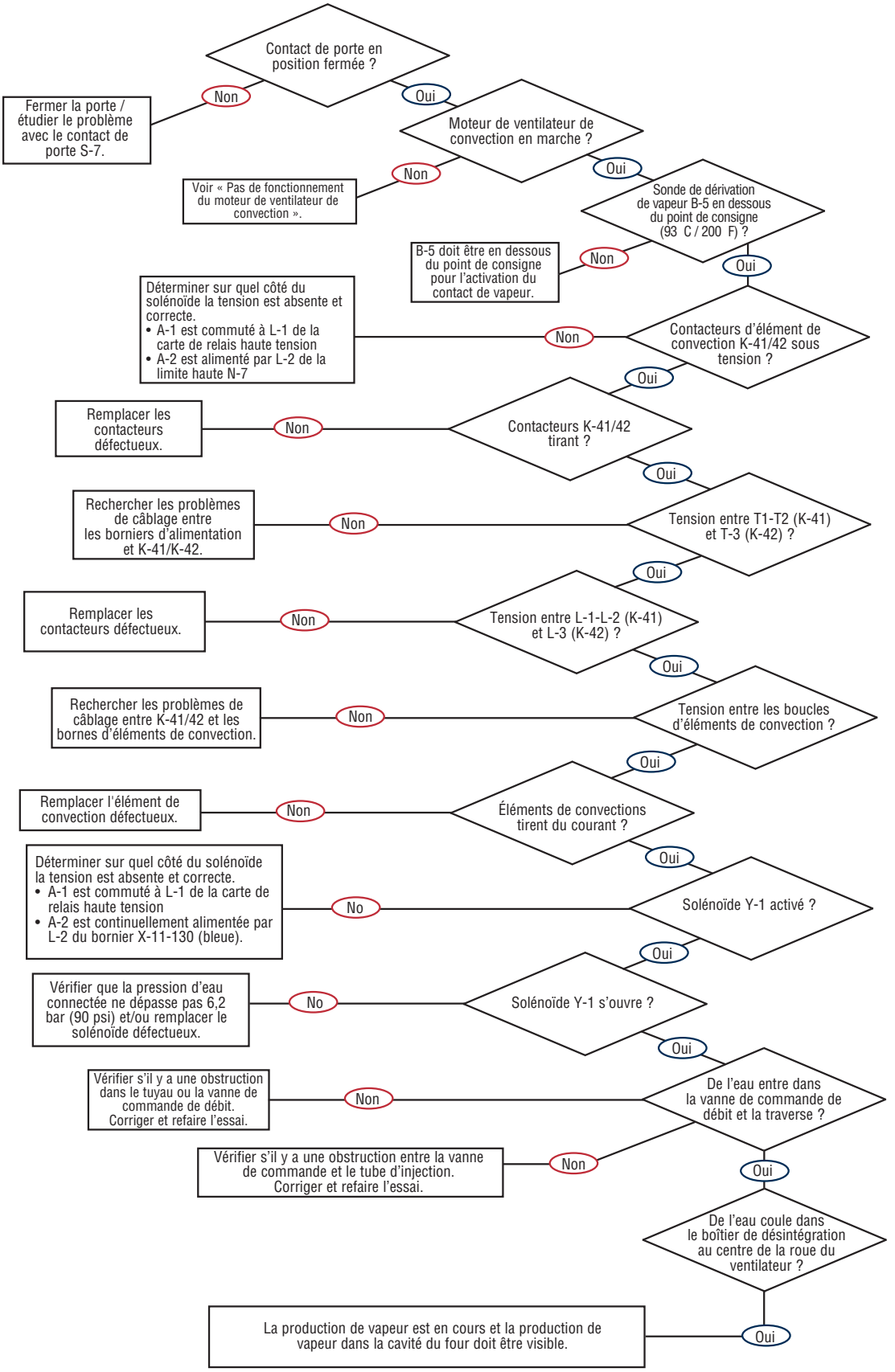
# ARBORESCENCE DE DÉPANNAGE

## ES/ESI/ESG — Erreurs E-35 / E-55 d'évents



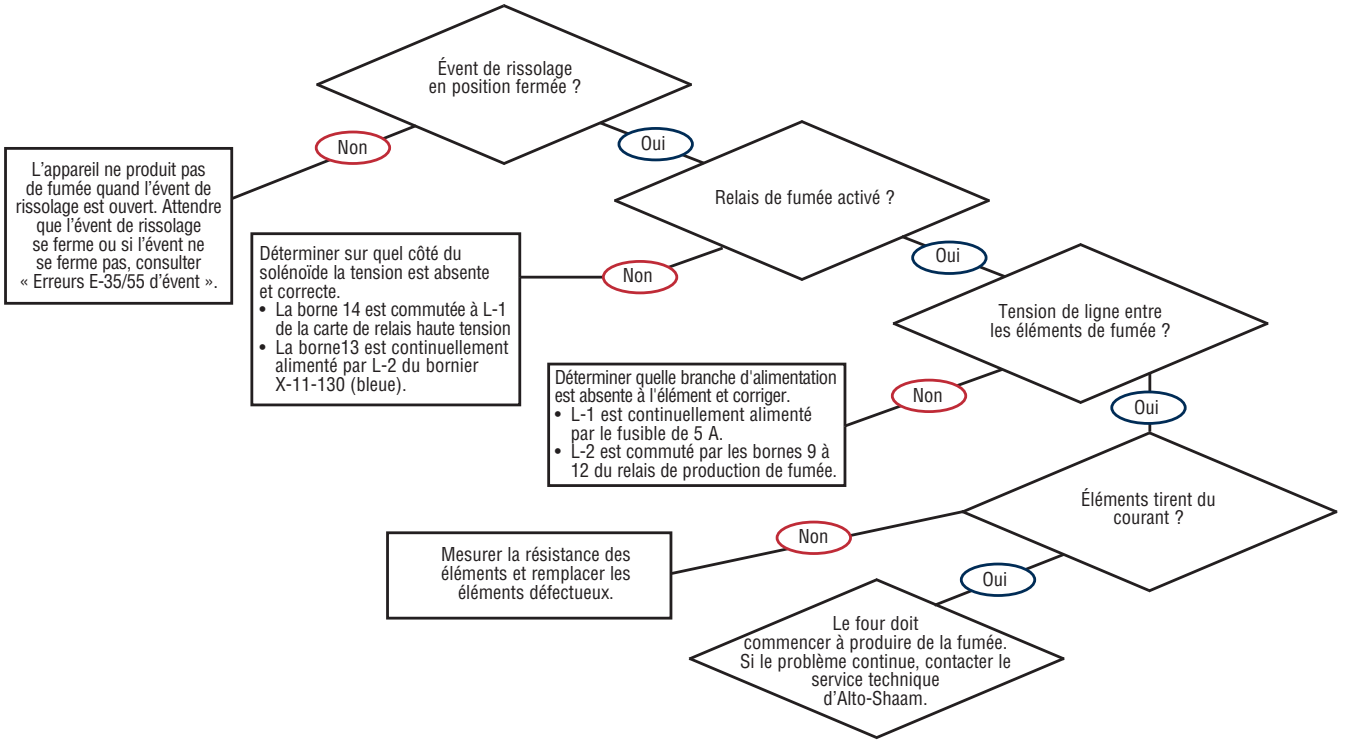
# ARBORESCENCE DE DÉPANNAGE

## ESI — Pas de production de chaleur de convection



# ARBORESCENCE DE DÉPANNAGE

## ESI/ESG Pas de production de fumée



# PIÈCES DU COMBITHERM

## ES


Pièces de réparation, arrière et côté gauche . . . . . E-2
Réservoir de condensation. . . . . E-6
Générateur de vapeur . . . . . E-7


## ESi et ESiN


Pièces de réparation, arrière et côté gauche . . . . . E-9
Réservoir de condensation. . . . . E-13
Réservoir de pression ESi . . . . . E-14


## ES et ESi


Pièces de réparation, vue arrière et intérieure . . . . . E-15
Support de vaporisateur . . . . . E-16
Lampe du four . . . . . E-16
Caisson de génération de fumée . . . . . E-16
Buses de lavage . . . . . E-17
Charnières . . . . . E-18
Commande tactile . . . . . E-19
Passage du câble ruban – Modèle de comptoir . . . . . E-22
Passage du câble ruban – Modèle de sol . . . . . E-23
Moteur Combitherm . . . . . E-24
Panneaux directionnels ES . . . . . E-25
Panneaux directionnels ESi . . . . . E-26
Porte droite (double clenche) . . . . . E-27
Porte encastrée et glissière de porte (double clenche). . . . . E-29
Porte gauche (double clenche) . . . . . E-36
Ensemble électrique – Modèles de comptoir . . . . . E-37
Ensemble électrique – Modèles de sol. . . . . E-38

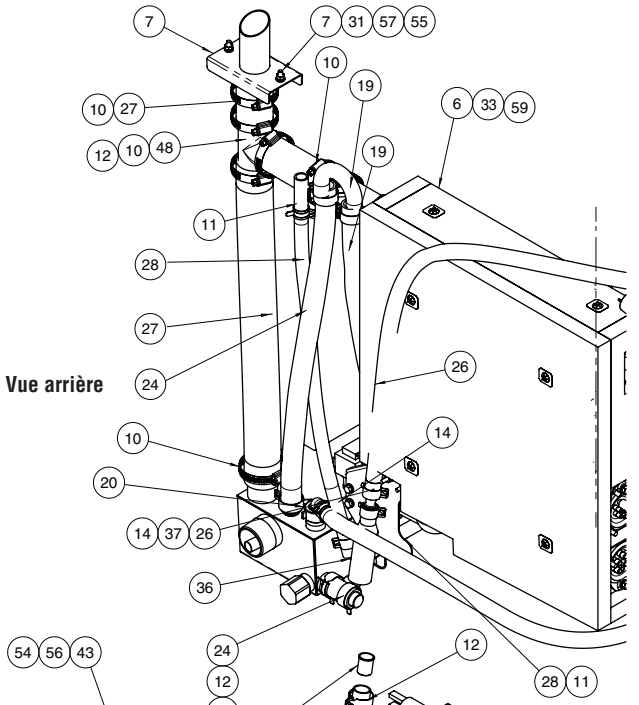

## VHes-5 et VHes-10

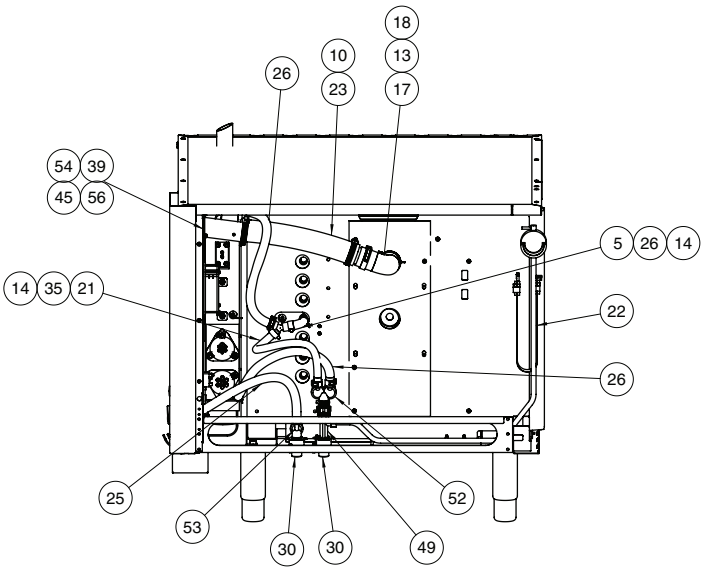

Ensemble VHes-5 . . . . . E-39
Ensemble VHes-10 . . . . . E-41
Ensemble électrique VHes . . . . . E-43

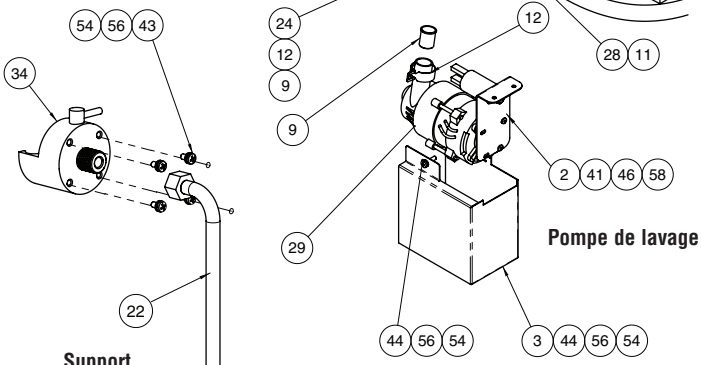
Retour à la table des matières principale . . . . . 3

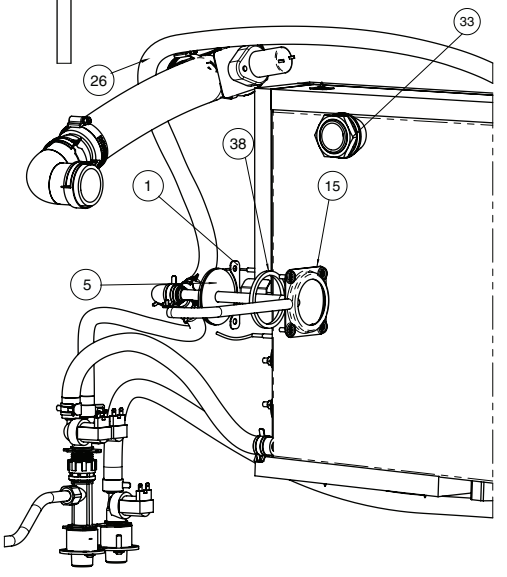
# INFORMATIONS SUR LES PIÈCES

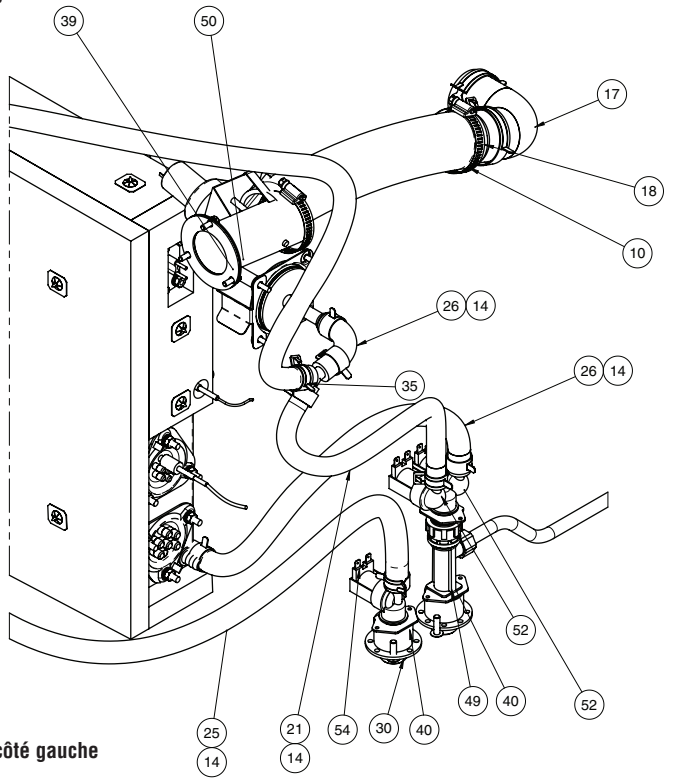
## ES – PIÈCES DE RÉPARATION, ARRIÈRE ET CÔTÉ GAUCHE



# INFORMATIONS SUR LES PIÈCES

## ES – PIÈCES DE RÉPARATION, ARRIÈRE ET CÔTÉ GAUCHE

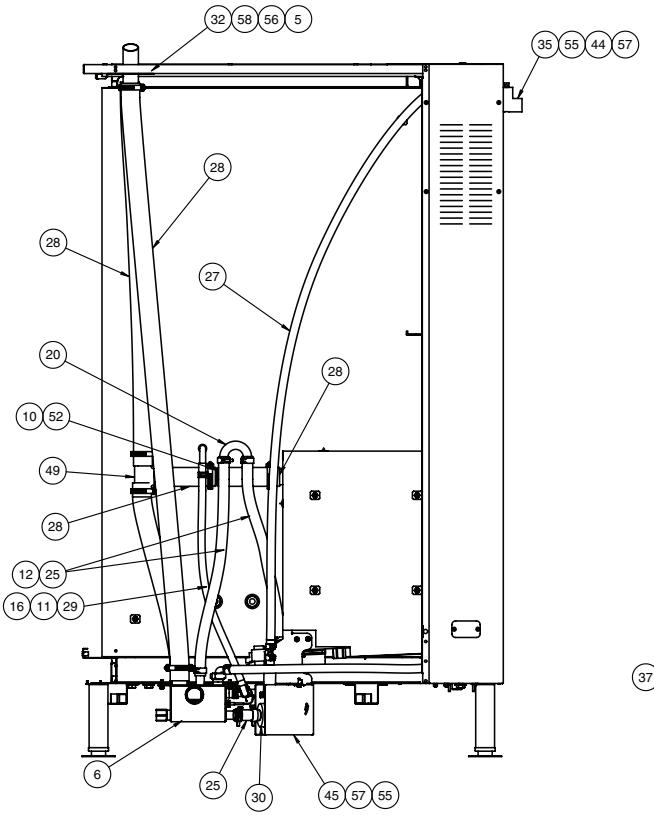
**5011841**

| Référence | Pièce | Description | Quant. | Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 1009217 | Protection de sonde | 1 | 31 | NU-22291 | Écrou six pans, M6 | 2 |
| 2 | 1011363 | Patte de pompe de lavage | 1 | 32 | NU-22292 | Écrou six pans, M8 | 1 |
| 3 | 1011364 | Couvercle de pompe de lavage | 1 | 33 | NU-22759 | Écrou six pans, 1-1/4" | 1 |
| 4 | 1012302* | Couvercle de pompe de lavage | 1 | 34 | PB-26960 | Vanne, support de vaporisateur | 1 |
| 5 | 5006946 | Tube d'injection soudé par points | 1 | 35 | PB-27838 | Plomberie en nylon, raccords en Y de 1/2'' | 1 |
| 6 | 5011646* | Kit de générateur de vapeur, 6.10ES | 1 | 36 | PB-29289 | Réducteur, 7/8" x 1/2" | 1 |
| | 5009560 | Kit de générateur de vapeur, 7.14ES, 10.10ES | 1 | 37 | PB-29489 | Coupleur, 1/2" à 1/2" | 1 |
| | 5011651* | Kit de générateur de vapeur, 10.18ES, 12.20ES | 1 | 38 | SA-23934 | Joint torique de tube d'injection | 1 |
| 7 | 5011154 | Pièce soudée de tuyau d'évent | 1 | 39 | SA-26890 | Joint de moteur d'évent | 1 |
| 8 | 5011699* | Réservoir de condensation, 6.10ES, 7.14ES, 10.10ES | 1 | 40 | SA-28149 | Joint torique | 2 |
| 9 | BG-29085 | Palier, manchon à brides, 20 mm | 2 | 41 | SC-22271 | Vis M4 cruciforme | 2 |
| 10 | CL-22234 | Collier à vis sans fin pour tuyau, 40-60 | 10 | 42 | SC-22281* | Vis M5 x 16, tête plate fraisée | 4 |
| 11 | CM-28145 | Collier de tuyau, 20 mm | 5 | 43 | SC-22766 | Vis cruciforme à tête cylindrique | 4 |
| 12 | CM-29037 | Collier de tuyau, 32 mm | 7 | 44 | SC-22779 | Vis M5 cruciforme à tête cylindrique | 1 |
| 13 | CM-29039 | Collier de tuyau, 55 mm | 2 | 45 | SC-22926 | Vis M5, sans identification | 3 |
| 14 | CM-29301 | Collier de tuyau, 23 mm | 10 | 46 | SC-25128 | Vis M6 à tête bombée | 4 |
| 15 | CV-23896 | Patte de tube d'injection | 1 | 47 | SL-3836* | Manchon passe-câble | 1 |
| 16 | EB-22221 | Coude de dérivation de vapeur | 1 | 48 | TE-29713 | Raccord en Té, acier inox, diam. ext. 1-3/4" | 1 |
| 17 | EB-27207 | Coude, 1-7/8'' | 1 | 49 | TE-27204 | Raccord en té, tuyau de pomme d'humectage | 1 |
| 18 | FT-27406 | Coupleur, sans butée, 1,5'' | 1 | 50 | VA-26838 | Moteur d'évent avec contact | 1 |
| 19 | FT-28660 | Coude double | 1 | 51 | VA-29262* | Vanne basse pression | 1 |
| 20 | HO-22116 | Raccord coudé de 90° | 1 | 52 | VA-34045 | Vanne à double orifice, eau traitée | 1 |
| 21 | HO-22255 | Tuyau clair flexible, 1/2" | 1 | 53 | VA-34300 | Vanne à orifice unique, eau non traitée | 1 |
| 22 | HO-27203 | Tuyau de raccord de pomme d'humectage manuel | 1 | 54 | WS-22295 | Rondelle plate M5, acier inox | 8 |
| 23 | HO-27891 | Tuyau en vrac, 1 7/8" | 1 | 55 | WS-22297 | Rondelle plate M6 | 2 |
| 24 | HO-27892 | Tuyau en vrac, 7/8" | 1 | 56 | WS-22301 | Rondelle-frein fendue M5 | 8 |
| 25 | HO-22255 | Tuyau 1/2", haute température | 1 | 57 | WS-22302 | Rondelle-frein fendue M6 | 2 |
| 26 | HO-28790 | Tuyau 1/2" diam int., silicones, haute température | 1 | 58 | WS-24396 | Rondelle M8 dentelée en acier inox | 1 |
| 27 | HO-29435 | Tuyau en vrac, 1-5/8" | 2 | 59 | WS-25092 | Joint conique en acier inox, 2,126", pour générateur | 1 |
| 28 | HO-2957 | Tuyau translucide en silicones | 1 | 60 | WS-25093 | Joint conique en acier inox, 1,772", pour générateur | 1 |
| 29 | MO-34636 | Pompe du système de lavage | 1 | 61 | BU-28391 | Coussinet à membrane, basse pression | 1 |
| 30 | NP-27538 | Support de vanne | 2 | 62 | BU-22204 | Coussinet, douille, membrane | 1 |

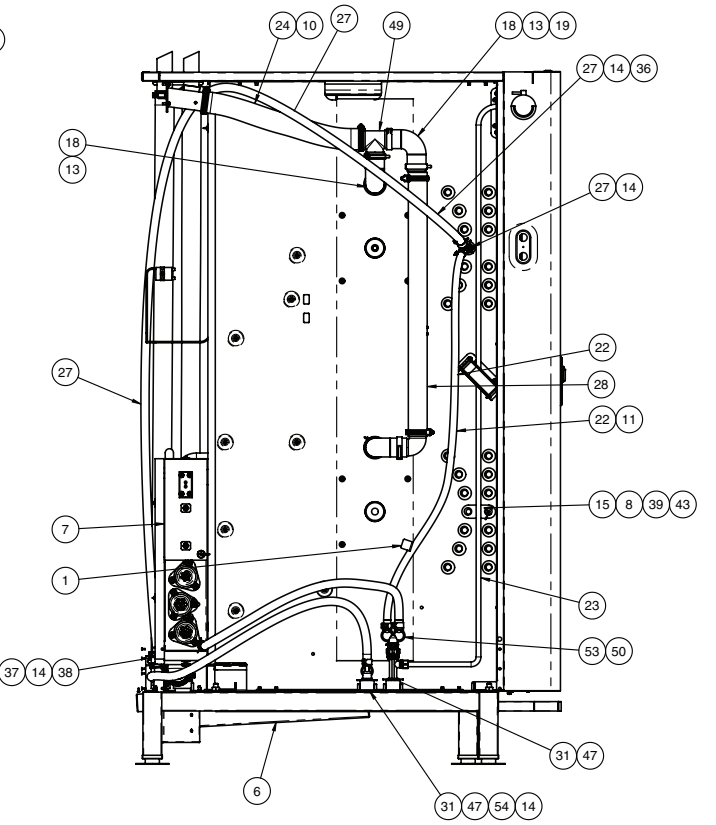
*PAS MONTRÉ

# INFORMATIONS SUR LES PIÈCES

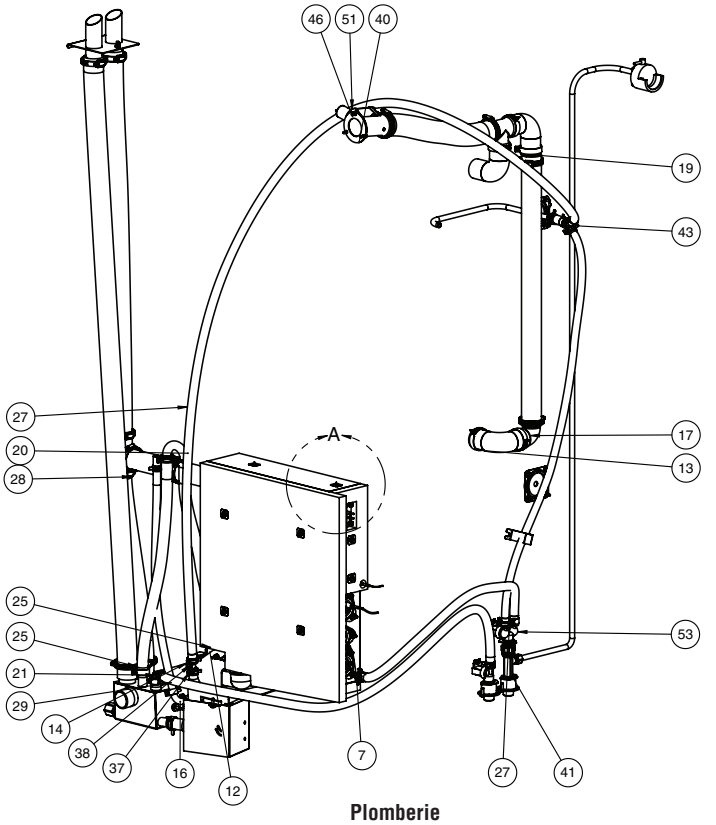
## ES – PIÈCES DE RÉPARATION, ARRIÈRE ET CÔTÉ GAUCHE – 20.20ES



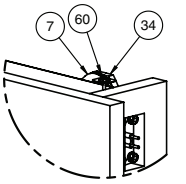

Vue arrière




Vue du côté gauche




Plomberie




Détail A

# INFORMATIONS SUR LES PIÈCES

## ES – PIÈCES DE RÉPARATION, ARRIÈRE ET CÔTÉ GAUCHE – 20.20ES

**5011839**

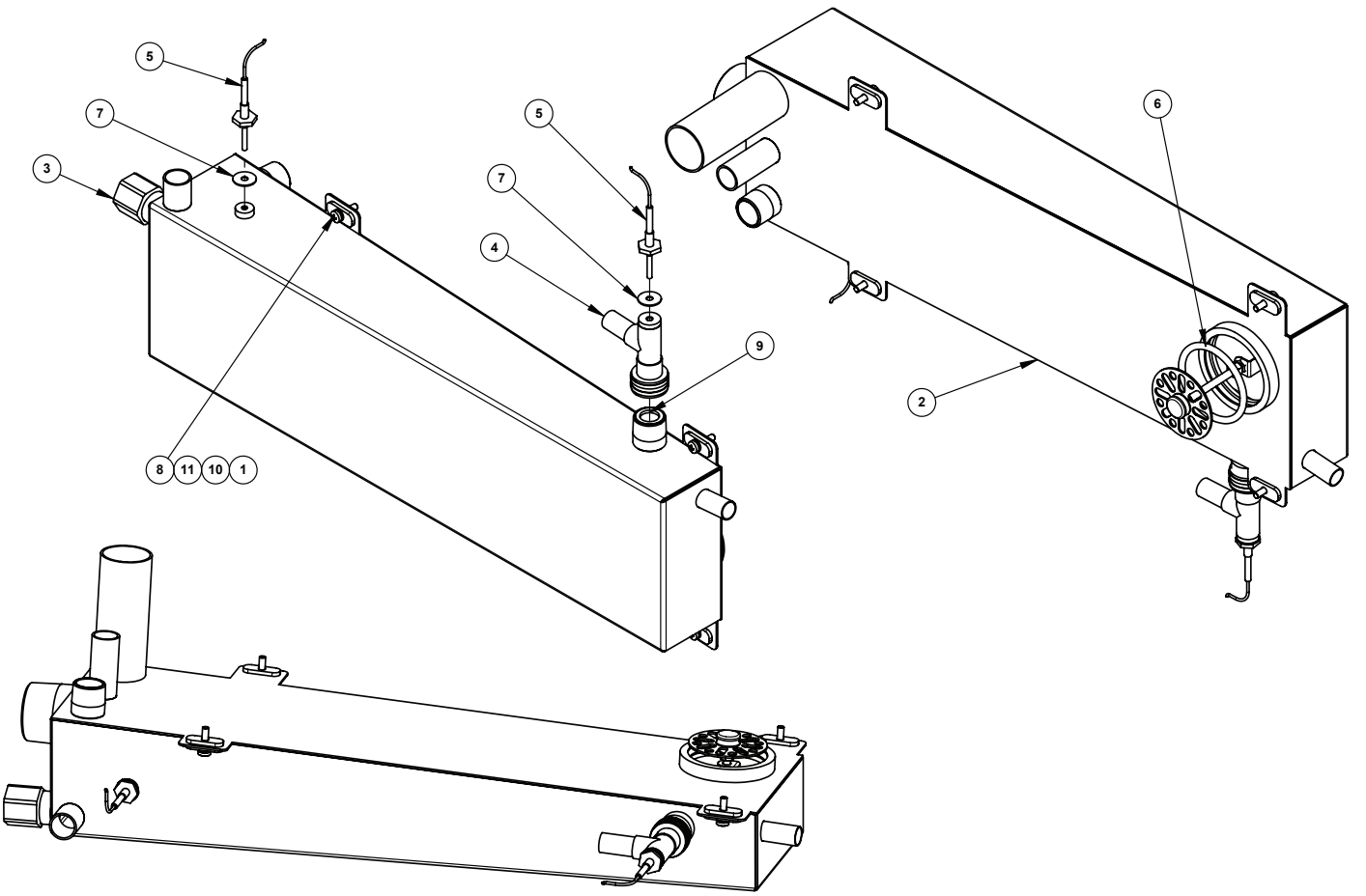
| Référence | Pièce | Description | Quant. | Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 1008846 | Patte guide de tuyau | 1 | 32 | NU-22291 | Écrou six pans, M6 | 2 |
| 2 | 1009790* | Patte de pompe | 1 | 33 | NU-22292* | Écrou six pans, M8 | 1 |
| 3 | 1012154* | Patte de pompe | 1 | 34 | NU-22759 | Écrou six pans, 1-1/4" | 1 |
| 4 | 5005648 | Tube d'injection soudé par points | 1 | 35 | PB-26960 | Évent de support de vaporisation | 1 |
| 5 | 5006237 | Double support d'évent | 1 | 36 | PB-27838 | Tubes, nylon, raccords en Y de 1/2'' | 1 |
| 6 | 5009452 | Réservoir condenseur asb | 1 | 37 | PB-29289 | Réducteur, 7/8" x 1/2" | 1 |
| 7 | 5011651 | Kit de générateur de vapeur, 20.20ES | 1 | 38 | PB-29489 | Coupleur, 1/2" à 1/2" | 1 |
| 8 | 5012125 | Bouchon de tube d'injection | 1 | 39 | SA-23934 | Joint torique de tube d'injection | 2 |
| 9 | BG-29085 | Palier à manchon à brides, 20 mm | 2 | 40 | SA-26890 | Joint de moteur d'évent | 1 |
| 10 | CL-22234 | Collier à vis sans fin pour tuyau, 40-60 | 14 | 41 | SA-28149 | Joint torique | 2 |
| 11 | CM-28145 | Collier de tuyau, 20 mm | 6 | 42 | SC-22271* | Vis M4 cruciforme | 2 |
| 12 | CM-29037 | Collier de tuyau, 32 mm | 7 | 43 | SC-22281 | Vis M5, tête plate fraisée | 8 |
| 13 | CM-29039 | Collier de tuyau, 55 mm | 5 | 44 | SC-22766 | Vis cruciforme à tête cylindrique | 4 |
| 14 | CM-29301 | Collier de tuyau, 23 mm | 9 | 45 | SC-22779 | Vis M5 cruciforme à tête cylindrique | 2 |
| 15 | CV-23896 | Patte de tube d'injection | 2 | 46 | SC-22926 | Vis M5 x 16, sans identification | 3 |
| 16 | EB-22221 | Coude de dérivation de vapeur | 1 | 47 | SC-25128 | Vis M6 à tête bombée | 4 |
| 17 | EB-23949 | Coude, 1-1/2", 90° cuivre | 1 | 48 | SL-3836* | Manchon passe-câble | 1 |
| 18 | EB-27207 | Coude, 1-7/8'' | 3 | 49 | TE-29713 | Raccord en té, 1-3/4" diam ext., acier inox | 2 |
| 19 | FT-27406 | Coupleur, sans butée, 1,5'' | 1 | 50 | TE-27204 | Raccord en té, connexion de pomme d'humectage | 1 |
| 20 | FT-28660 | Coude en U | 1 | 51 | VA-26838 | Moteur d'évent avec contact | 1 |
| 21 | HO-22116 | Raccord coudé de 90° | 1 | 52 | VA-29262 | Vanne basse pression | 1 |
| 22 | HO-22255 | Tuyau clair flexible, 1/2" | 1 | 53 | VA-34045 | Vanne à double orifice, eau traitée | 1 |
| 23 | HO-27301 | Tuyau de raccord de pomme d'humectage manuel | 1 | 54 | VA-34300 | Vanne à orifice unique, eau non traitée | 1 |
| 24 | HO-27891 | Tuyau en vrac, 1 7/8" | 1 | 55 | WS-22295 | Rondelle plate M5 | 9 |
| 25 | HO-27892 | Tuyau en vrac, 7/8" | 1 | 56 | WS-22297 | Rondelle plate M6 | 2 |
| 26 | HO-22255 | Tuyau 1/2", haute température | 1 | 57 | WS-22301 | Rondelle-frein fendue M5 | 9 |
| 27 | HO-28790 | Tuyau 1/2", silicones, haute température | 1 | 58 | WS-22302 | Rondelle-frein fendue M6 | 2 |
| 28 | HO-29435 | Tuyau en vrac, 1-5/8" | 1 | 59 | WS-24396 | Rondelle M8 dentelée en acier inox | 1 |
| 29 | HO-2957 | Tuyau translucide en silicones | 1 | 60 | WS-25092 | Joint conique en acier inox, 2,126", pour générateur | 1 |
| 30 | MO-34636 | Pompe du système de lavage | 1 | 61 | BU-28391 | Membrane de coussinet, basse pression | 1 |
| 31 | NP-27538 | Support de vanne | 2 | 62 | BU-22204 | Coussinet, douille, membrane | 1 |

*PAS MONTRÉ

# INFORMATIONS SUR LES PIÈCES

## ES – RÉSERVOIR DE CONDENSATION (DROIT, GAUCHE ET ENCASTRÉ)

### 6•10ES, 10•10ES, 10•18ES, 12•20ES, et 20•20ES



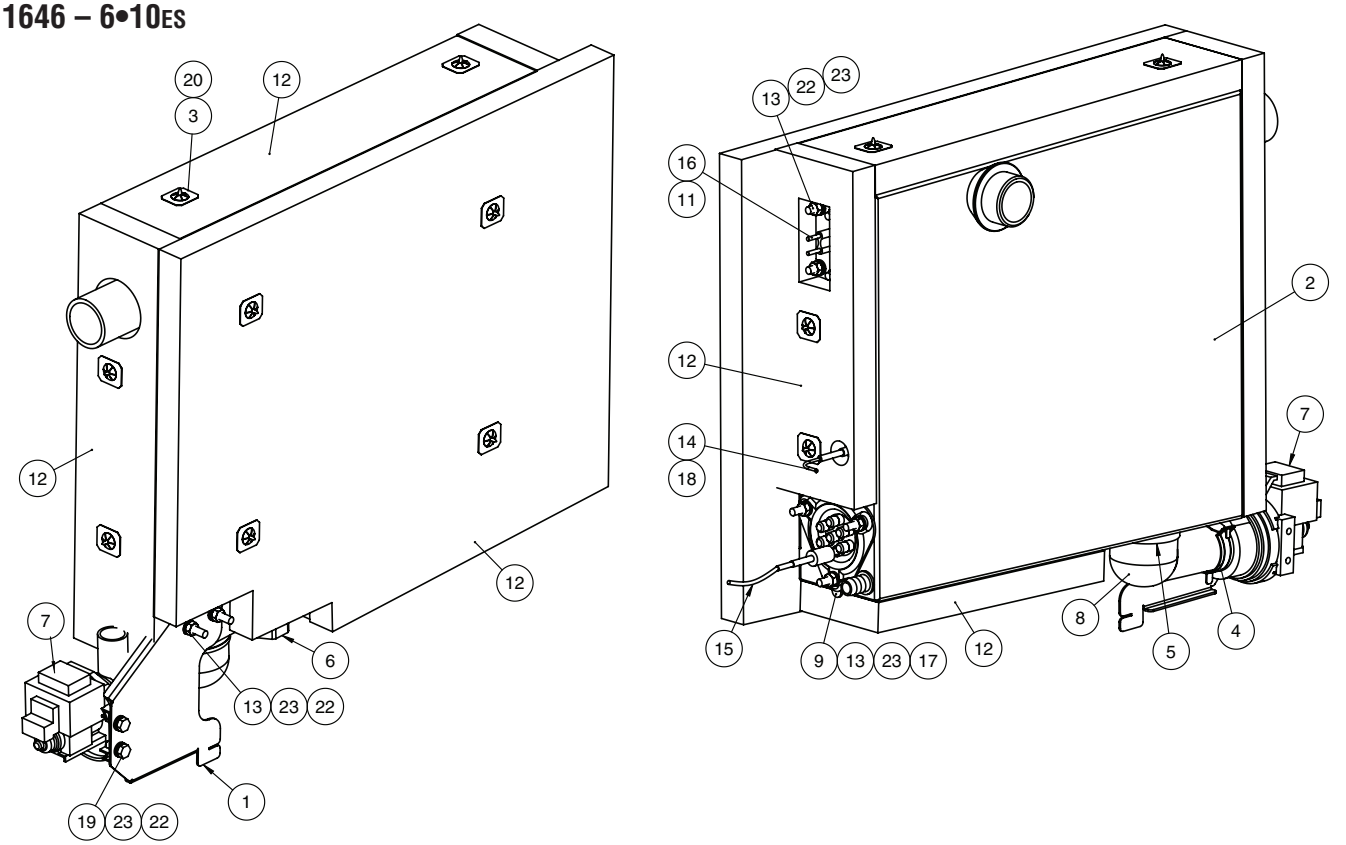

**5010455**

| Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|
| 1 | 1005540 | Cale de réservoir de condenseur | 8 |
| 2 | 5008873 | Pièce soudée de réservoir de condenseur | 1 |
| 3 | CP-28016 | Capuchon 3/4" NPT | 1 |
| 4 | PB-26512 | Sonde de mesure | 1 |
| 5 | PR-33751 | Thermocouple, fil de 3050 mm de long | 2 |
| 6 | SA-22212 | Joint torique rouge | 1 |
| 7 | SA-25061 | Joint de sonde de thermocouple | 2 |
| 8 | SC-22779 | Vis M5 cruciforme à tête cylindrique | 4 |
| 9 | WS-22207 | Joint de sonde de mesure | 1 |
| 10 | WS-22295 | Rondelle plate M5, acier inox | 4 |
| 11 | WS-22301 | Rondelle-frein fendue M5 | 4 |
| 12 | CP-29358* | Capuchon (encastré seulement) | 1 |
| 13 | CM-28145* | Collier (encastré seulement) | 1 |

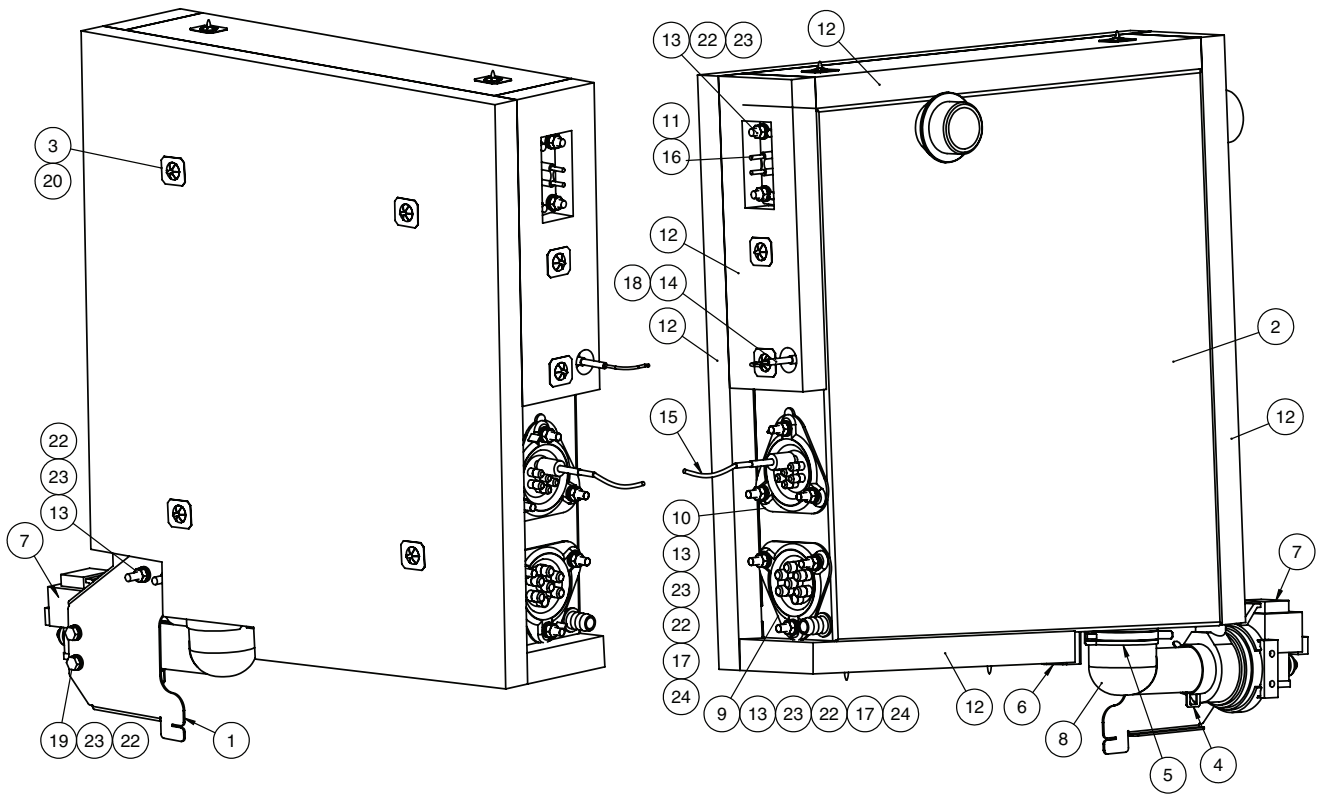
*PAS MONTRÉ

## GÉNÉRATEUR DE VAPEUR

### 5011646 – 6•10ES



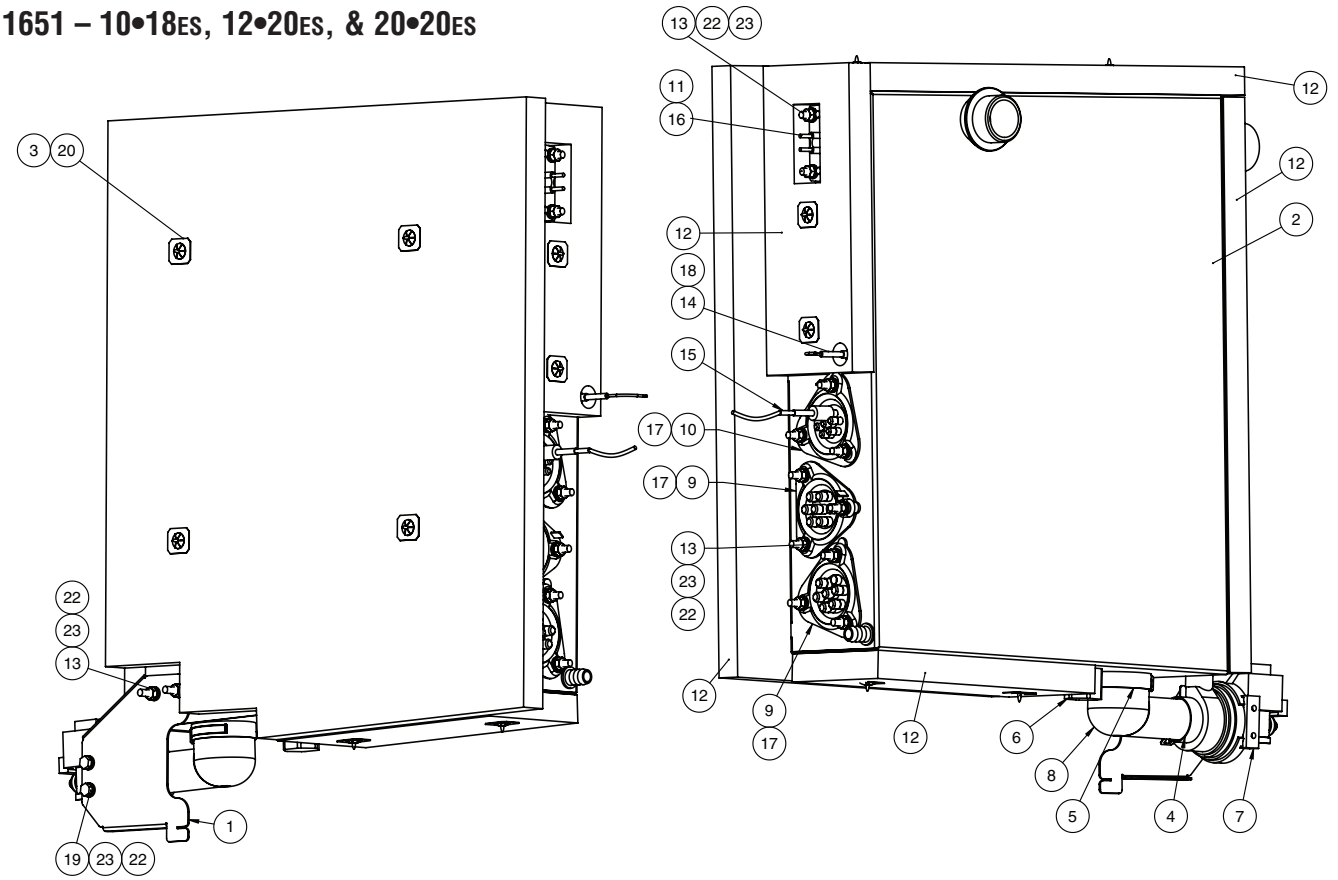

### 5009560 – 7•14ES et 10•10ES



# INFORMATIONS SUR LES PIÈCES

## GÉNÉRATEUR DE VAPEUR

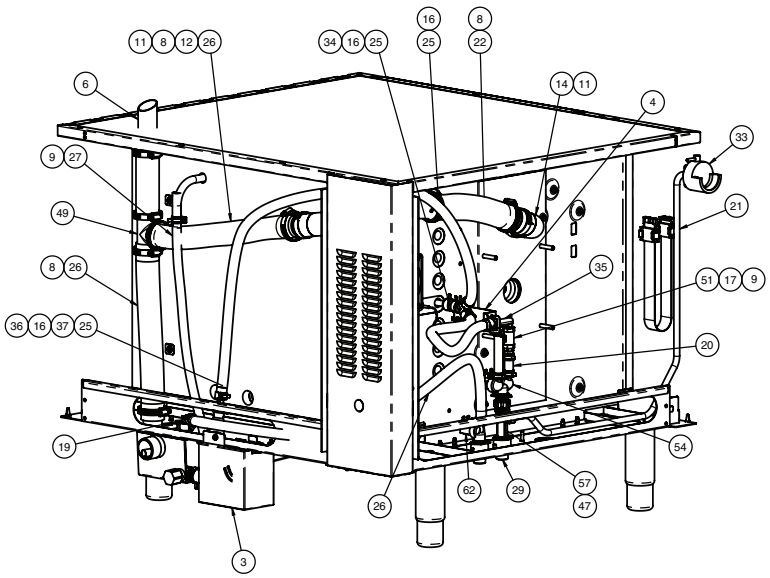
### 5011651 – 10•18ES, 12•20ES, & 20•20ES

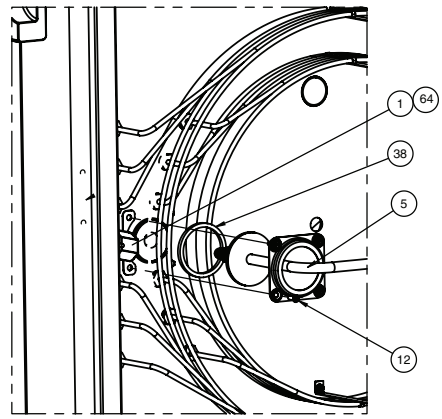


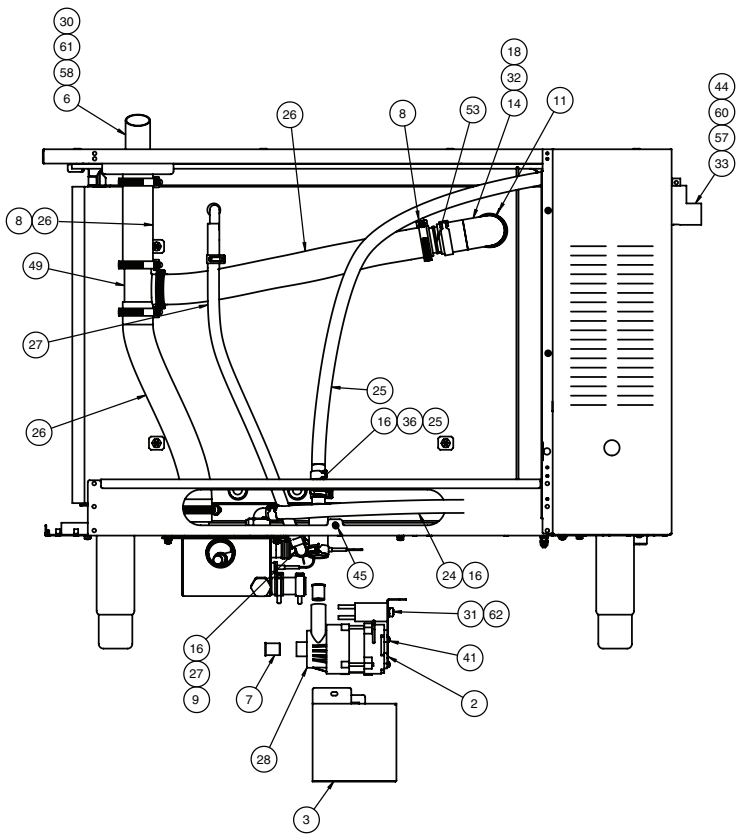

| Référence | Pièce | Description | Quant. | Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 1011361 | Patte de pompe combiclean | 1 | 12 | IN-22265 | Isolant | 1 |
| 2 | 5011647 | Réservoir de chaudière, soudure par point, 6.10ES | 1 | 13 | NU-22291 | Écrou six pans, M6 | variable |
| | 5009561 | Réservoir de chaudière, soudure par point, 7.14ES, 10.10ES | 1 | 14 | PR-33724 | Thermocouple, fil de 1650 mm de long | 1 |
| | 5011754 | Réservoir de chaudière, soudure par point, 10.18ES, 12.20ES, 20.20ES | 1 | 15 | PR-33759 | Sonde de température | 1 |
| 3 | CL-22259 | Agrafe d'isolation de pointe | | 16 | PR-34902 | Sonde de niveau d'eau | 1 |
| 4 | CM-29038 | Collier de tuyau, 38 mm | 1 | 17 | SA-23932 | Joint torique d'élément de vapeur | 3 |
| 5 | CM-29039 | Collier de tuyau, 55 mm | 1 | 18 | SA-25061 | Sonde de thermocouple | 1 |
| 6 | CP-28016 | Capuchon 3/4" NPT | 1 | 19 | SC-22284 | Vis M6 à tête hexagonale | 2 |
| 7 | DA-24973 | Coude de pompe de générateur de vapeur | 1 | 20 | ST-22258 | Point d'isolant | 12 |
| 8 | EB-25106 | Drain de générateur de vapeur | 1 | 21 | TU-22256* | Tube manchon de fil | variable |
| 9 | EL-33411 | Dispositif de chauffage par immersion, 9 kW, bridé | 1 | 22 | WS-22297 | Rondelle plate M6 | variable |
| 10 | EL-33412 | Chauffage par immersion, 6 kW, bridé | 1 | 23 | WS-22302 | Rondelle-frein fendue M6 | variable |
| 11 | GS-29243 | Joint de sonde de niveau d'eau | 1 | 24 | ST-22278 | Goujon M6 x 20 mm | 6 |

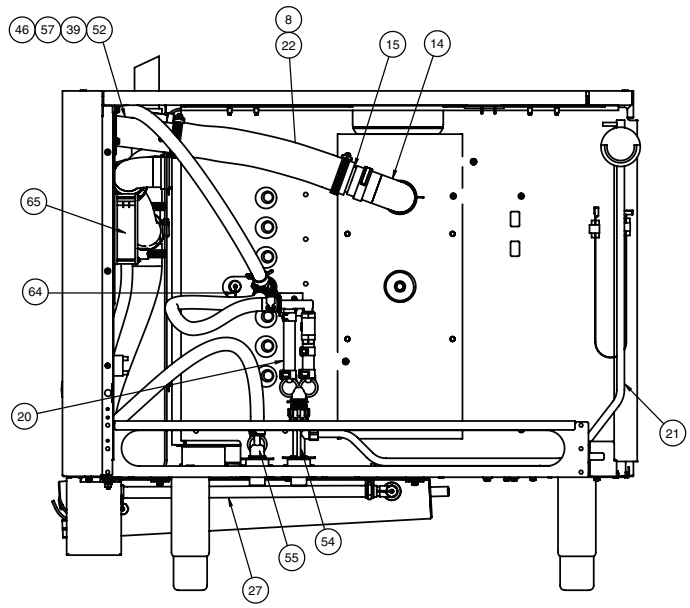
# INFORMATIONS SUR LES PIÈCES

## ESi ET ESiN – PIÈCES DE RÉPARATION, ARRIÈRE ET CÔTÉ GAUCHE



# INFORMATIONS SUR LES PIÈCES

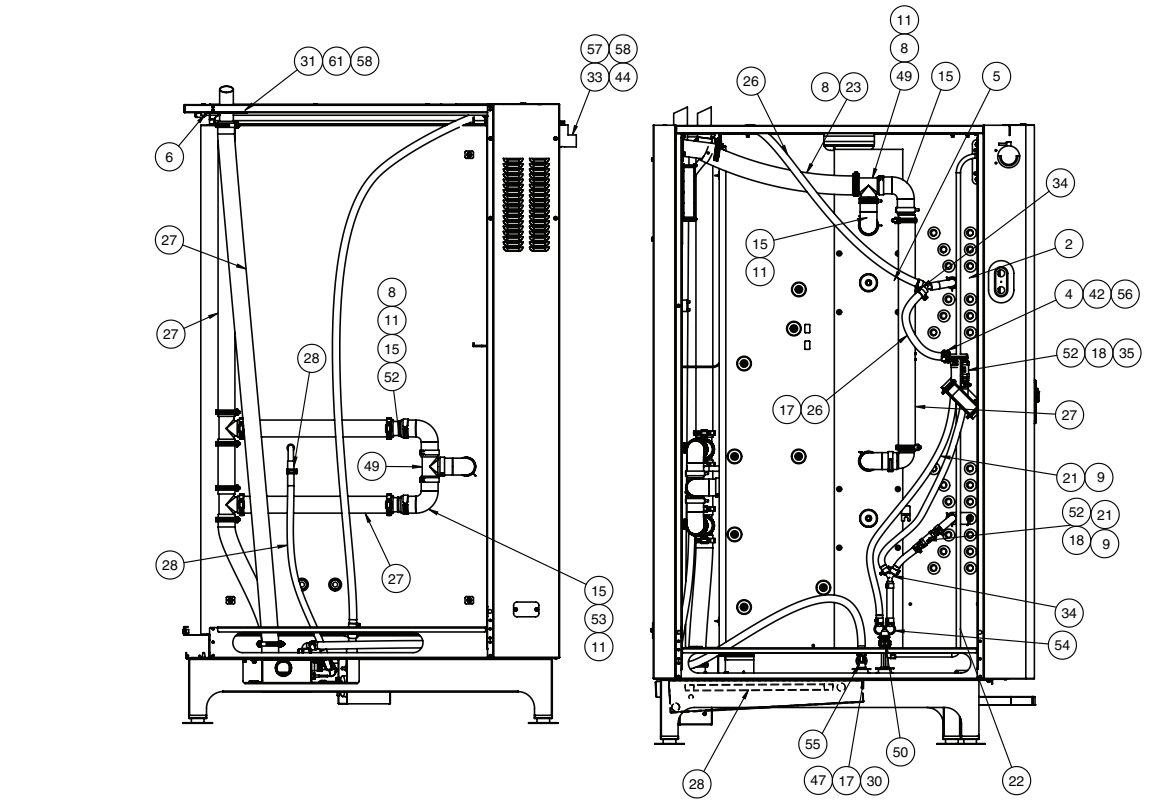
## ESi ET ESiN – PIÈCES DE RÉPARATION, ARRIÈRE ET CÔTÉ GAUCHE

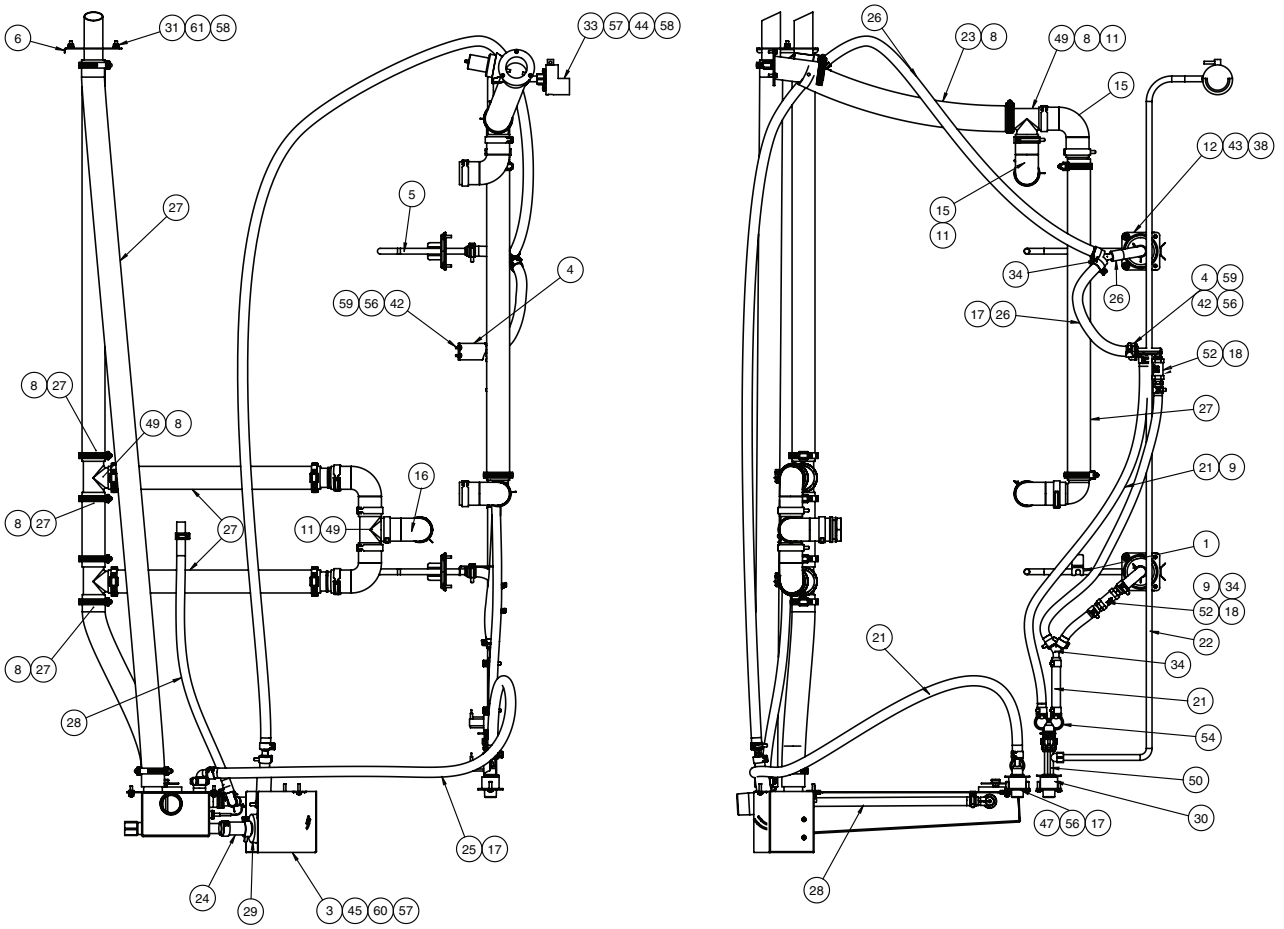
**5011833**

| Référence | Pièce | Description | Quant. | Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 1009217 | Protection de sonde | 1 | 34 | PB-27838 | Tubes, nylon, raccords en Y de 1/2'' | 1 |
| 2 | 1011363 | Patte de pompe de lavage | 1 | 35 | PB-29162 | Collecteur de tube d'injection | 1 |
| 3 | 1011364 | Couvercle de pompe de lavage | 1 | 36 | PB-29289 | Réducteur, 7/8" x 1/2" | 1 |
| 4 | 1011558 | Patte de collecteur | 1 | 37 | PB-29489 | Coupleur, 1/2" à 1/2" | 1 |
| 5 | 5006946 | Tube d'injection soudé par points | 1 | 38 | SA-23934 | Joint de tube d'injection | 1 |
| 6 | 5011154 | Pièce soudée de tuyau d'évent soudé | 1 | 39 | SA-26890 | Joint de moteur d'évent | 1 |
| 7 | BG-29085 | Palier, manchon à bride, 20 mm | 2 | 40 | SA-28149 | Joint torique de support de vanne | 2 |
| 8 | CL-22234 | Collier à vis sans fin pour tuyau, 40-60 | 8 | 41 | SC-22271 | Vis, M4 cruciforme | 2 |
| 9 | CM-28145 | Collier de tuyau, 20 mm | 8 | 42* | SC-22273 | Vis M4 cruciforme à tête cylindrique | 2 |
| 10* | CM-29037 | Collier de tuyau, 32 mm | 3 | 43 | SC-22281 | Vis M5 à tête hexagonale | 4 |
| 11 | CM-29039 | Collier de tuyau, 55 mm | 4 | 44 | SC-22766 | Vis cruciforme à tête cylindrique | 4 |
| 12* | CV-23896 | Joint torique, coin couvert léger | 1 | 45 | SC-22779 | Vis M5 cruciforme à tête cylindrique | 3 |
| 13 | EB-22221 | Coude de dérivation de vapeur | 1 | 46 | SC-22926 | Vis, M5 | 3 |
| 14 | EB-27207 | Coude, 1-7/8'' | 2 | 47* | SC-25128 | Vis M6 à tête bombée | 4 |
| 15 | FT-27406 | Coupleur, sans butée, 1,5'' | 1 | 48* | SL-3836 | Manchon passe-câble | 1 |
| 16 | FT-28124 | Collier de tuyau, 24 mm | 9 | 49 | TE-29713 | Raccord en té, 1-3/4" diam ext., acier inox | 1 |
| 17 | FT-29124 | Adaptateur de raccord à barbelures de 1/2" à 3/8" NPT | 1 | 50 | TE-27204 | Raccord en té de vanne d'arrosage | 1 |
| 18 | FT-29273 | Raccord basse pression, ESI | 1 | 51 | VA-25549 | Vanne de commande de débit, 3/8", 0,5 l (0,13 gpm) | 1 |
| 19 | HO-22116 | Raccord coudé de 90° avec barbelures | 1 | 52 | VA-26838 | Moteur d'évent avec contact | 1 |
| 20 | HO-22255 | Tuyau clair flexible, 1/2" | 1 | 53 | VA-29262 | Vanne basse pression | 1 |
| 21 | HO-27203 | Tuyau de raccord de pomme d'humectage manuel | 1 | 54 | VA-34045 | Vanne à double orifice, eau traitée | 1 |
| 22 | HO-27891 | Tuyau en vrac, 1-7/8" | 1 | 55 | VA-34300 | Vanne à orifice unique, eau non traitée | 1 |
| 23* | HO-27892 | Tuyau en vrac, 7/8" | 1 | 56 | WS-22294 | Rondelle plate M4 | 2 |
| 24 | HO-22255 | Tuyau 1/2", haute température | 1 | 57 | WS-22295 | Rondelle plate M5 | 10 |
| 25 | HO-28790 | Tuyau 1/2", silicones, haute température | 1 | 58 | WS-22297 | Rondelle plate M6 | 2 |
| 26 | HO-29435 | Tuyau en vrac, 1-5/8" | 1 | 59 | WS-22300 | Rondelle-frein fendue M4 | 2 |
| 27 | HO-2957 | Tuyau de dérivation de vapeur, silicones translucides | 1 | 60 | WS-22301 | Rondelle-frein fendue M5 | 10 |
| 28 | MO-34636 | Pompe du système de lavage | 1 | 61 | WS-22302 | Rondelle-frein fendue M6 | 2 |
| 29 | NP-27538 | Support de vanne | 2 | 62 | WS-24396 | Rondelle M8 dentelée | 1 |
| 30 | NU-22291 | Écrou six pans M6 | 2 | 63* | WS-25092 | Joint conique de générateur de vapeur, 2,126" | 1 |
| 31 | NU-22292 | Écrou six pans M8 | 1 | 64 | PR-33274 | Sonde de température de four | 1 |
| 32 | NU-22759 | Écrou six pans, 1-1/4'' | 1 | 65 | FA-3568* | Ventilateur de refroidissement | 1 |
| 33 | PB-26960 | Vanne, support de vaporisateur | 1 | | | | |

*PAS MONTRÉ

## ESi – PIÈCES DE RÉPARATION, ARRIÈRE ET CÔTÉ GAUCHE – 20.20ESi



# INFORMATIONS SUR LES PIÈCES

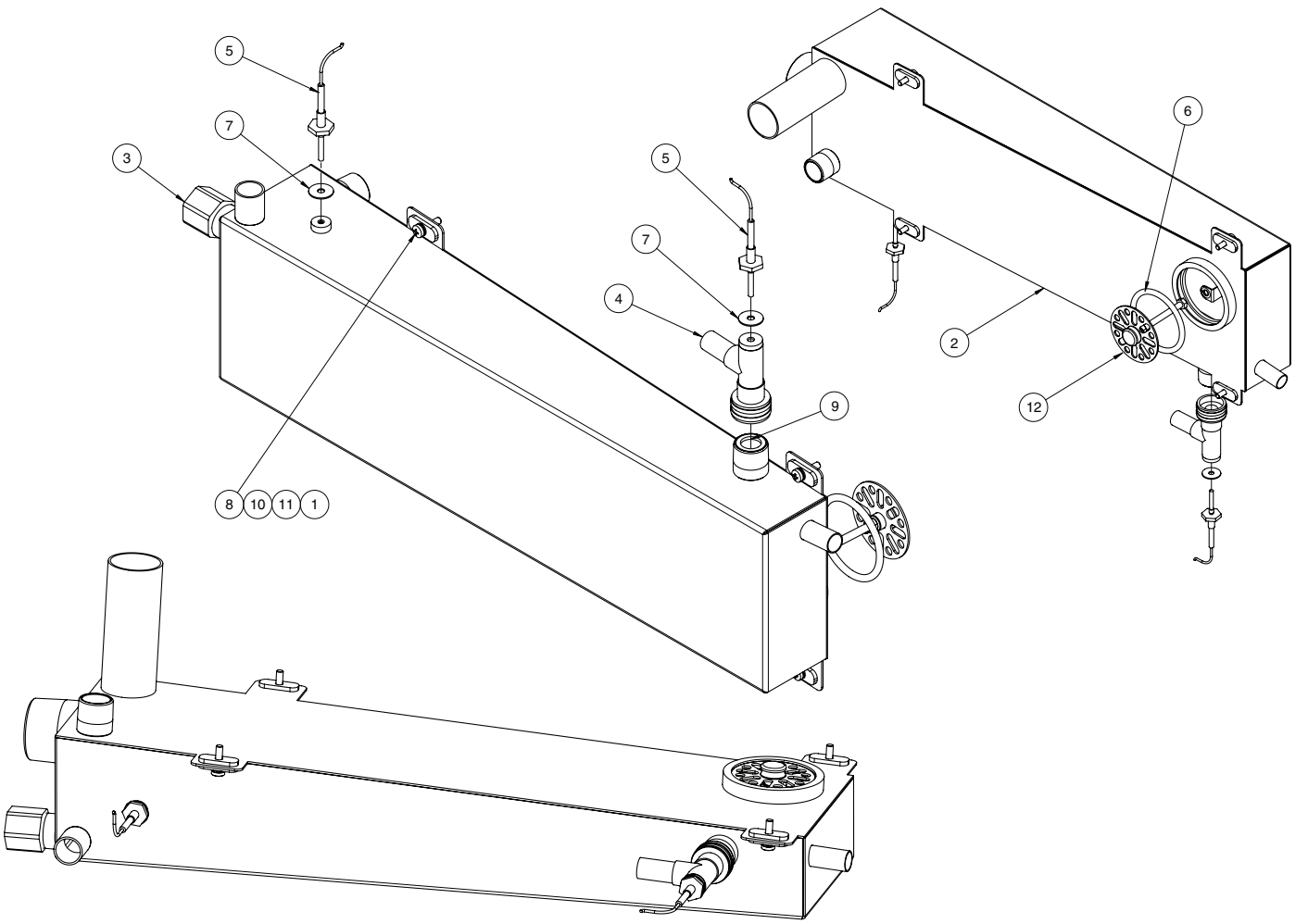
## ESi – PIÈCES DE RÉPARATION, ARRIÈRE ET CÔTÉ GAUCHE – 20.20ESi

**5011838**

| Référence | Pièce | Description | Quant. | Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 1008846 | Patte guide de tuyau | 1 | 34 | PB-27838 | Tubes, nylon, raccords en Y de 1/2'' | 2 |
| 2 | 1009217* | Protection de sonde | 2 | 35 | PB-29162 | Collecteur de tube d'injection | 1 |
| 3 | 1009790 | Patte de pompe | 1 | 36 | PB-29289 | Réducteur, 7/8" x 1/2" | 1 |
| 4 | 1011557 | Patte de collecteur | 1 | 37 | PB-29489 | Coupleur, 1/2" à 1/2" | 1 |
| 5 | 5005648 | Tube d'injection soudé par points | 2 | 38 | SA-23934* | Joint torique de tube d'injection | 2 |
| 6 | 5006237 | Double support d'évent | 1 | 39 | SA-26890 | Joint de soupape de pression | 1 |
| 7 | BG-29085 | Palier, manchon à brides, 20 mm | 2 | 40 | SA-28149 | Joint torique de support de vanne | 2 |
| 8 | CL-22234 | Collier à vis sans fin pour tuyau, 40-60 | 12 | 41 | SC-22271* | Vis M4 cruciforme | 4 |
| 9 | CM-28145 | Collier de tuyau, 20 mm | 12 | 42 | SC-22273 | Vis M4 cruciforme à tête cylindrique | 2 |
| 10 | CM-29037* | Collier de tuyau, 32 mm | 3 | 43 | SC-22281 | Vis M5 à tête hexagonale | 8 |
| 11 | CM-29039 | Collier de tuyau, 55 mm | 8 | 44 | SC-22766 | Vis cruciforme à tête cylindrique | 4 |
| 12 | CV-23896 | Couvercle de tube d'injection | 2 | 45 | SC-22779 | Vis M5 cruciforme à tête cylindrique | 2 |
| 13 | EB-22221* | Coude de dérivation de vapeur | 1 | 46 | SC-22926 | Vis M5, sans identification | 3 |
| 14 | EB-23949 | Coude, 1-1/2", 90°, cuivre | 1 | 47 | SC-25128 | Vis M6 à tête bombée | 4 |
| 15 | EB-27207 | Coude, 1-7/8'' | 4 | 48 | SL-3836 | Manchon passe-câble | 50 cm (1,7ft) |
| 16 | FT-27406* | Coupleur, sans butée, 1,5'' | 1 | 49 | TE-29713 | Raccord de 1-3/4" diam. ext., cuivre | 2 |
| 17 | FT-28124 | Collier de tuyau, 24 mm | 10 | 50 | TE-27204 | Raccord en té de vanne d'arrosage | 1 |
| 18 | FT-29124 | Adaptateur de raccord de 1/2" à barbelures à 3/8" NPT | 3 | 51 | VA-26838 | Moteur d'évent avec contact | 1 |
| 19 | FT-29273* | Raccord basse pression | 1 | 52 | VA-25549 | Vanne de commande de débit, 3/8", 0,5 l (0,13 gpm) | 2 |
| 20 | HO-22116* | Raccord coudé de 90° | 1 | 53 | VA-29262 | Vanne basse pression | 1 |
| 21 | HO-22255 | Tuyau clair flexible, 1/2" | 1 | 54 | VA-34045 | Vanne à double orifice, eau traitée | 1 |
| 22 | HO-27301 | Tuyau de raccord de pomme d'humectage manuel | 1 | 55 | VA-34300 | Vanne à orifice unique, eau non traitée | 1 |
| 23 | HO-27891 | Tuyau en vrac, 1-7/8" | 1 | 56 | WS-22294 | Rondelle plate M4 | 4 |
| 24 | HO-27892 | Tuyau en vrac, 7/8" | 1 | 57 | WS-22295 | Rondelle plate M5 | 9 |
| 25 | HO-22255 | Tuyau en vrac, 7/8" | 1 | 58 | WS-22297 | Rondelle plate M6 | 2 |
| 26 | HO-28790 | Tuyau 1/2", haute température | 1 | 59 | WS-22300 | Rondelle-frein fendue M4 | 4 |
| 27 | HO-29435 | Tuyau en vrac, 1-5/8" | 1 | 60 | WS-22301 | Rondelle-frein fendue M5 | 9 |
| 28 | HO-2957 | Tuyau de dérivation de vapeur | 1 | 61 | WS-22302 | Rondelle-frein fendue M6 | 2 |
| 29 | MO-34636 | Pompe du système de lavage | 1 | 62 | WS-25092 | Joint conique de générateur de vapeur, 2,126" | 1 |
| 30 | NP-27538 | Support de vanne | 2 | 63 | FE-23822 | Patte réglable | 4 |
| 31 | NU-22291 | Écrou six pans, M6 | 2 | 64 | FA-3563 | Ventilateur de refroidissement | 1 |
| 32 | NU-22759 | Écrou six pans | 1 | 65 | PR-33724 | Sonde de température du four | 1 |
| 33 | PB-26960 | Vanne, support de vaporisateur 1 | 1 | | | | |

*PAS MONTRÉ

## ESi – RÉSERVOIR DE CONDENSATION (DROIT, GAUCHE ET ENCASTRÉ)



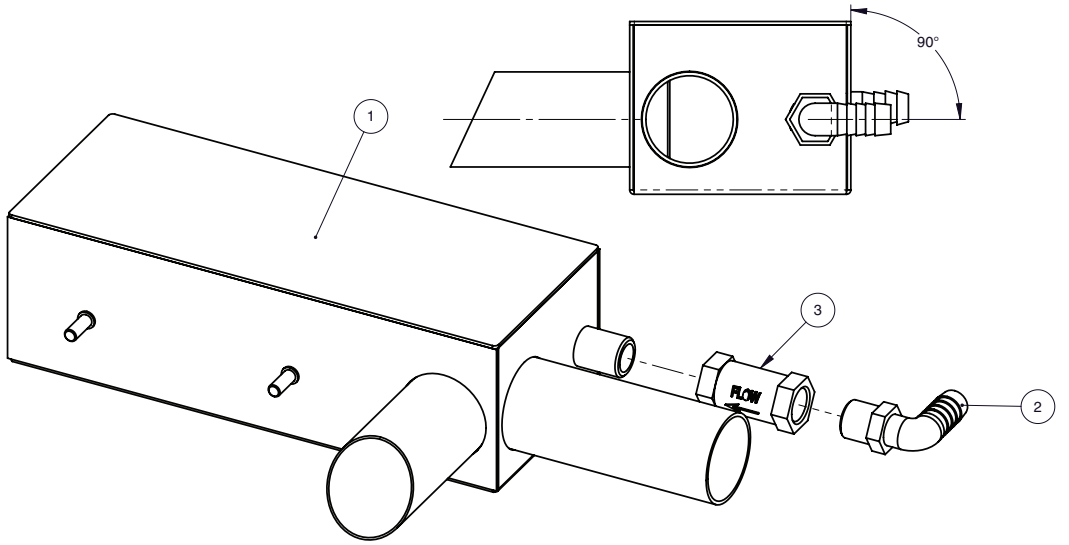

**5011695**

| Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|
| 1 | 1005540 | Cale de réservoir de condensation | 8 |
| 2 | 5011695 | Pièce soudée de réservoir de condenseur, 6.10ESi, 7.14ESi, 10.10ESi, 10.18ESi | 1 |
| | 5009464 | Soudure de réservoir de condenseur, 12.20ESi, 20.20ESi | 1 |
| 3 | CP-28016 | Capuchon 3/4" NPT | 1 |
| 4 | PB-26512 | Sonde de mesure | 1 |
| 5 | PR-33751 | Thermocouple, fil de 3050 mm de long | 2 |
| 6 | SA-22212 | Joint torique rouge en silicones | 1 |
| 7 | SA-25061 | Joint de sonde de thermocouple | 2 |
| 8 | SC-22779 | Vis à tête cylindrique | 4 |
| 9 | WS-22207 | Joint | 1 |
| 10 | WS-22295 | Rondelle plate | 4 |
| 11 | WS-22301 | Rondelle-frein fendue | 4 |
| 12 | 5008964 | Pièce soudée de crépine | 1 |

# INFORMATIONS SUR LES PIÈCES

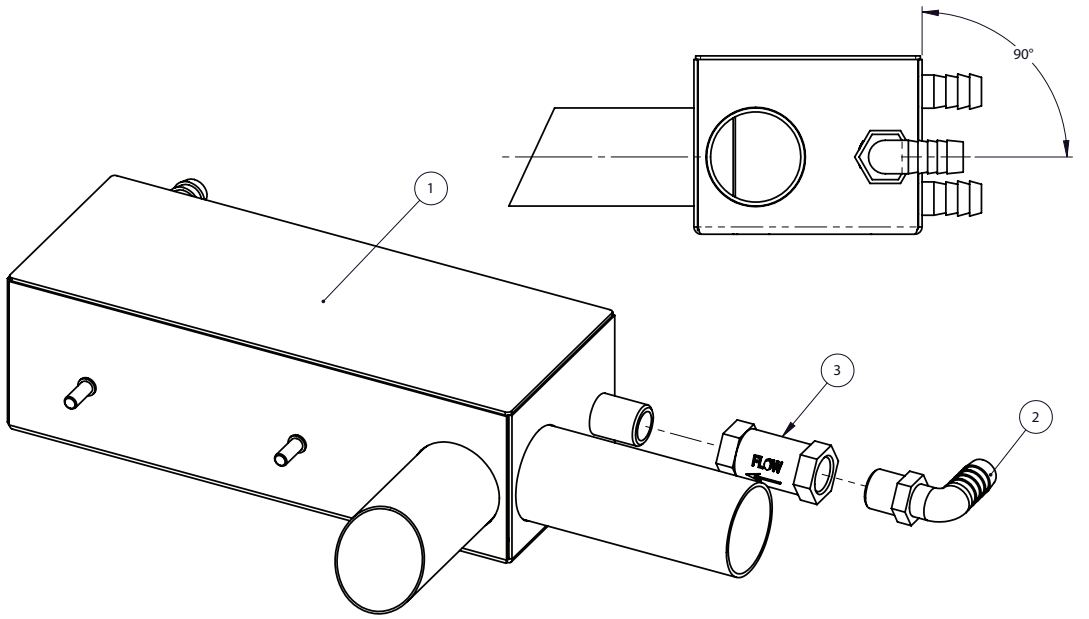
## CAISSON DE PRESSION (AVANT 2/11)

### 5005010 – 6•10ESi, 6•10ESiN, 7•14ESi, 10•10ESi, 10•10ESiN, 10•18ESi, & 12•20ESi




| Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|
| 1 | 5005009 | Caisson de pression | 1 |
| 2 | EB-25551 | Coude en nylon, 1/2" × 3/8" | 1 |
| 3 | VA-25549 | Vanne de commande de débit, 3/8", 0,5 l (0,13 gpm) | 1 |

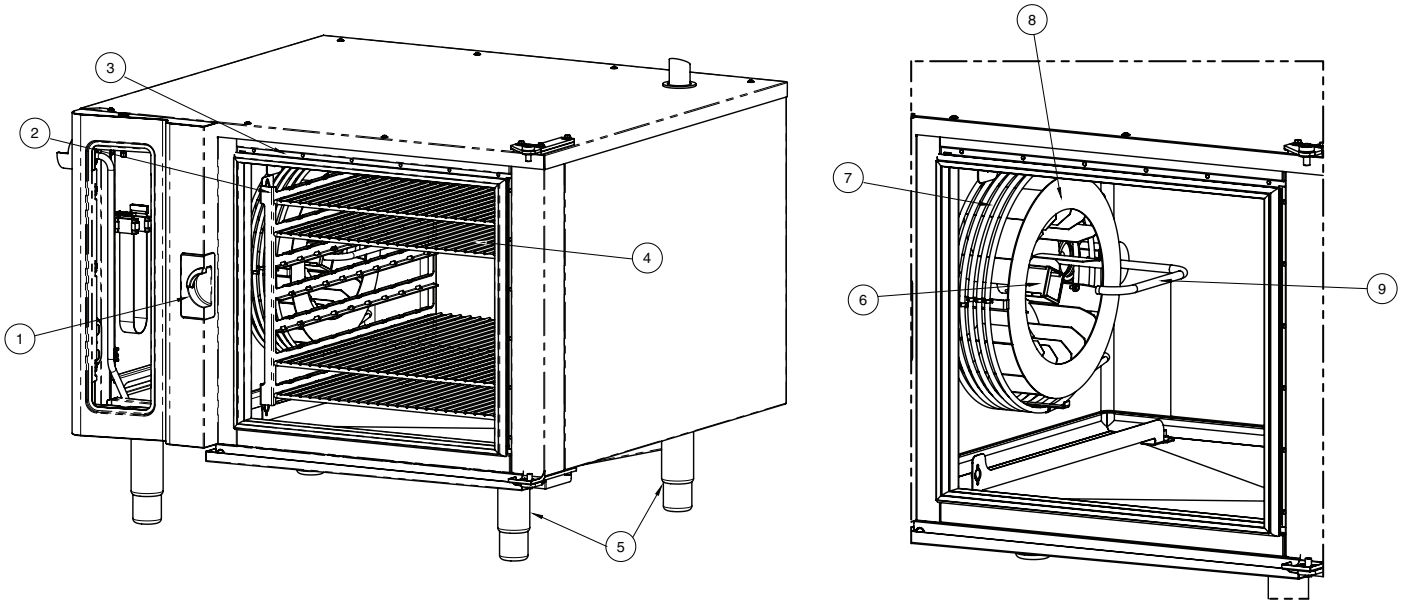
### 5005010 – 20•20ESi




| Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|
| 1 | 5008633 | Caisson de pression | 1 |
| 2 | EB-25551 | Coude en nylon, 1/2" × 3/8" | 1 |
| 3 | VA-27837 | Vanne de commande de débit, 3/8", 0,5 l (0,13 gpm) | 1 |

# INFORMATIONS SUR LES PIÈCES

## ES ET ESi PIÈCES DE RÉPARATION, VUE INTÉRIEURE / AVANT



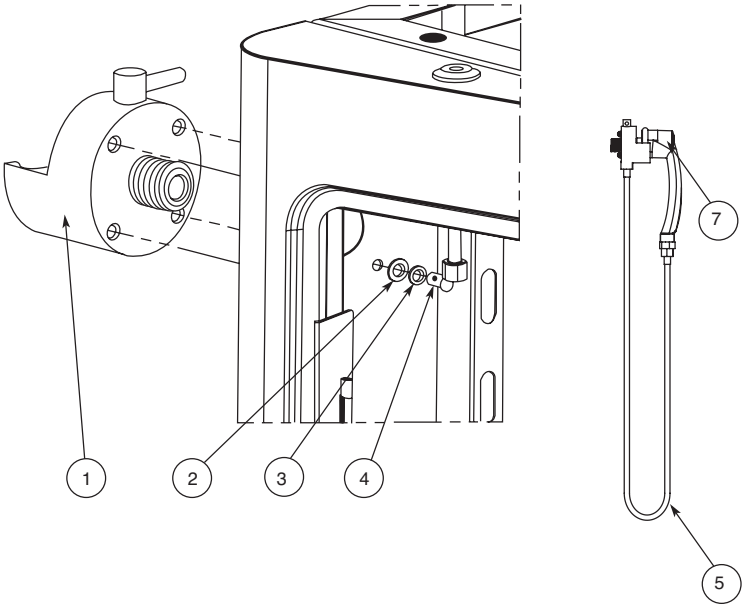

**CombiClean = CC**

| Référence | Pièce | Description | Quant. | Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | LT-26968 | Clenche | 1 | 7 | EL-3854 | Élément de convection, 6.10 | 1 |
| 2 | 1019976* | Support latéral gauche, 6.10ES (CC) | 1 | | EL-3761 | Élément de convection, 7.14, 10.10 | 1 |
| | 1012387* | Support latéral gauche, 6.10ES (CC 05/11) | 1 | | EL-3979* | Élément de convection, 10.18 | 1 |
| | 1009976* | Support latéral gauche, 6.10ESi (CC) | 1 | | EL-3979* | Élément de convection, 12.20 | 1 |
| | 1012387* | Support latéral gauche, 6.10ESi (CC 05/11) | 1 | | EL-3853* | Élément de convection, 20.20 | 2 |
| | 1009722* | Support latéral gauche, 6.10ESiN (CC) | 1 | 8 | WH-26645 | Roue de ventilateur, 355 mm x 125 mm diam, 6.10, 7.14, 10.10, 10.18 | 1 |
| | 1011985* | Support latéral gauche, 6.10ESiN (CC 05/11) | 1 | | WH-26642* | Roue de ventilateur, 400 mm x 115 mm diam, 12.20, 20.20 | 1 |
| | 1009670 | Support latéral gauche, 7.14ES et 7.14ESi (CC) | 1 | 9 | 5005474* | Tube d'injection d'eau, 6.10, 10.10 | 1 |
| | 1009978* | Support latéral gauche, 10.10ES et 10.10ESi (CC) | 1 | | 5006946 | Tube d'injection d'eau, 7.14, 6.10ESiN, 10.10ESiN | 1 |
| | 1009812* | Support latéral gauche, 10.10ESiN (CC) | 1 | | 5005648* | Tube d'injection d'eau, 10.18,12.20, 20.20 | 1 |
| | 1009936* | Support latéral gauche, 10.18ES et 10.18ESi (CC) | 1 | 10 | 5009271* | SUPPORT LATÉRAL DROIT, 6.10ESi ET 6.10ESi (CC) | 1 |
| 3 | GS-26639 | Joint de porte, 6.10ES, 6.10ESi, 7.14ES, 7.14ESi | 1 | | 5013794* | SUPPORT LATÉRAL DROIT, 6.10ESi ET 6.10ESi (CC 05/11) | 1 |
| | GS-26638* | Joint de porte, 10.18ES, 10.10ESi, 10.18ES, 10.18ESi | 1 | | 5009087* | Support latéral droit,6.10esiN (CC) | 1 |
| | GS-26635* | Joint de porte, 6.10ESiN | 1 | | 5013805* | Support latéral droit, 6.10ESiN (CC 05/11) | 1 |
| | GS-26637* | Joint de porte, 10.10ESiN | 1 | | 5008937* | Support latéral droit, 7.14ESi et 7.14ESi (CC) | 1 |
| | GS-26640* | Joint de porte, 12.20ES, 12.20ESi | 1 | | 5009272* | Support latéral droit, 10.10ESi et 10.10ESii (CC) | 1 |
| | GS-26641* | Joint de porte, 20.20ES, 20.20ESi | 1 | | 5009086* | Support latéral droit,10.10ESiN (CC) | 1 |
| 4 | SH-2903* | Clayettes, 6.10ES, 6.10ESi, 6.10ESiN, 10.10ES, 10.10ESi, 10.10ESiN | 1 | | 1009936* | Support latéral droit, 10.18ES et 10.18ESi (CC) | 1 |
| | SH-22584 | Clayette, 7.14ES, 7.14ESi, 10.18ES 10.18ESi | 1 | 11 | SW-3738* | Contact de porte | 1 |
| | SH-22473* | Clayettes, 12.20ES, 12.20ESi, 20.20ES, 20.20ESi | 1 | 12 | CL-24089* | Vis de montage du panneau directionnel | 1 |
| 5 | LG-26897 | Patte | 1 | 13 | WS-24090* | Agrafe de verrouillage pour CL-24089 | 1 |
| 6 | 1001204 | Caisson de désintégration | 1 | 14 | 1006601* | Cale de panneaux | 1 |
| | SC-23737* | Vis M5 à six pans pour caisson de désintégration | 1 | 15 | SC-22753* | Goujon de montage de support latéral | 1 |

*PAS MONTRÉ

# INFORMATIONS SUR LES PIÈCES

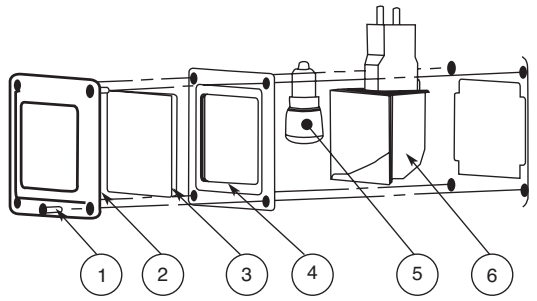
## SUPPORT DE VAPORISATEUR




| Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|
| 1 | SC-23141 | Vis | 4 |
| 2 | CV-26607 | Couvercle de lampe du four | 1 |
| 3 | GL-26608 | Verre de lampe du four | 1 |
| 4 | GS-26609 | Joint de lampe du four | 1 |
| 5 | LP-34206 | Ampoule, 25 W | 1 |
| 6 | LP-34161 | Douille de lampe enfichable | 1 |
| 6 | WS-29074* | Hand Shower Hose Washer | 1 |
| 7 | 5011315 | Hand Shower Sprayer | 1 |

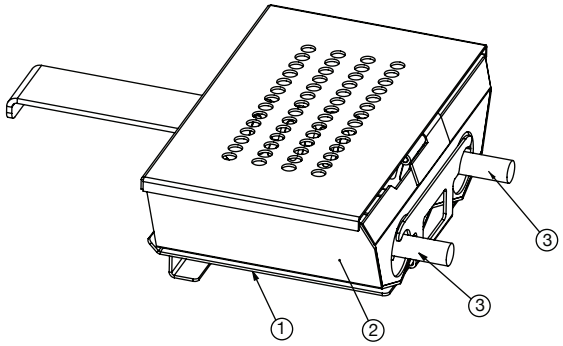
*PAS MONTRÉ

## LAMPE DU FOUR




| Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|
| 1 | PB-26960 | Support de pomme d'humectage manuel | 1 |
| 2 | WS-22295 | Rondelle plate | 4 |
| 3 | WS-22301 | Rondelle-frein | 4 |
| 4 | SC-22766 | Vis cruciforme | 4 |
| 5 | HO-26964 | Tuyau de pomme d'humectage (6.10, 7.14, 10.20, 12.18) | 1 |
| | HO-26965 | Tuyau de pomme d'humectage (20.20) | 1 |
| 6 | WS-29074* | Rondelle de tuyau de pomme d'humectage | 1 |
| 7 | 5011315 | Pomme d'humectage | 1 |

## PLATEAU DE COPEAUX DE FUMÉE

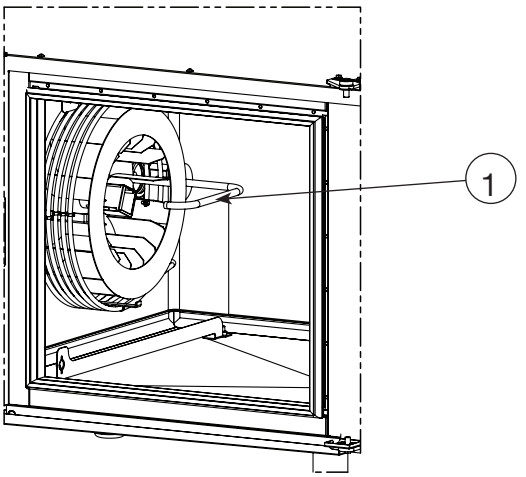



MISE EN VIGUEUR 10/2009

| Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|
| 1 | 1010343 | Support de caisson de fumée | 1 |
| 2 | 5005669 | Plateau de copeaux avec poignée | 1 |
| 3 | EL-34554 | Élément de chauffage de l'appareil de fumée, 208 V / 260 W | 2 |
| 4 | 1007141* | Accessoire de plateau de fumée | 2 |
| 5 | CE-26277* | Kit de nettoyage d'appareil de fumage | 1 |

*PAS MONTRÉ

## TUBE INTERNE ET BUSE DE LAVAGE

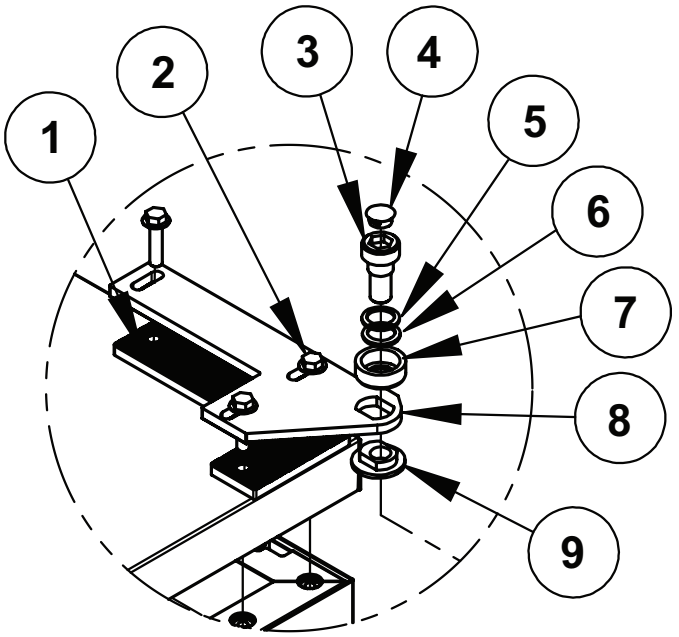



| Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|
| 1 | 5005474 | Tube d'injection d'eau, 6.10ES, 6.10ESi, 10.10ES, 10.10ESi | 1 |
| | 5006946 | Tube d'injection d'eau, 7.14es, 7.14ESi, 6.10ESiN, 10.10ESiN | 1 |
| | 5005648 | Tube d'injection d'eau, 10.18ES, 10.18ESi, 12.20ES, 12.20ESi, 20.20ES, 20.20ESi | 1 |
| 2 | 1001204* | Caisson de désintégration | 1 |
| 3 | SC-23737* | Vis M5 à six pans pour caisson de désintégration | 1 |

*PAS MONTRÉ

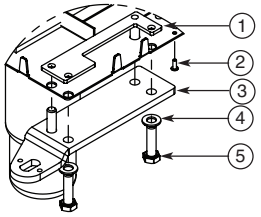
# INFORMATIONS SUR LES PIÈCES

## CHARNIÈRE SUPÉRIEURE

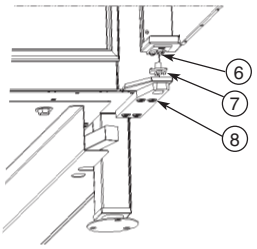



| Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|
| 1 | HG-28094 | Cliquet de charnière, portion 2 | 1 |
| 2 | SC-28891 | Vis à tête bombée | 3 |
| 3 | SC-25102 | Vis | 1 |
| 4 | PG-25132 | Bouchon | 1 |
| 5 | WS-2294 | Rondelle-frein | 1 |
| 6 | WS-22094 | Rondelle plate | 1 |
| 7 | WS-25127 | Couvercle de rondelle | 1 |
| 8 | HG-28296 | Cliquet de charnière, portion 1 | 1 |
| 9 | WS-25124 | Rondelle de blocage | 1 |

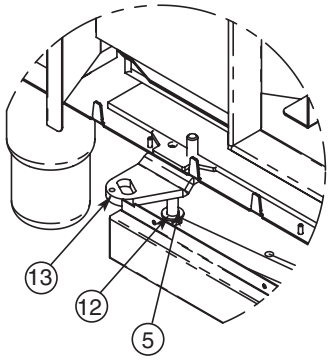
## CHARNIÈRE INFÉRIEURE



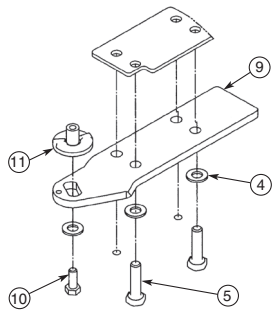

**Droite**
**6.10, 10.10, 7.14**




**Droite**
**10.18, 12.20, 20.20**



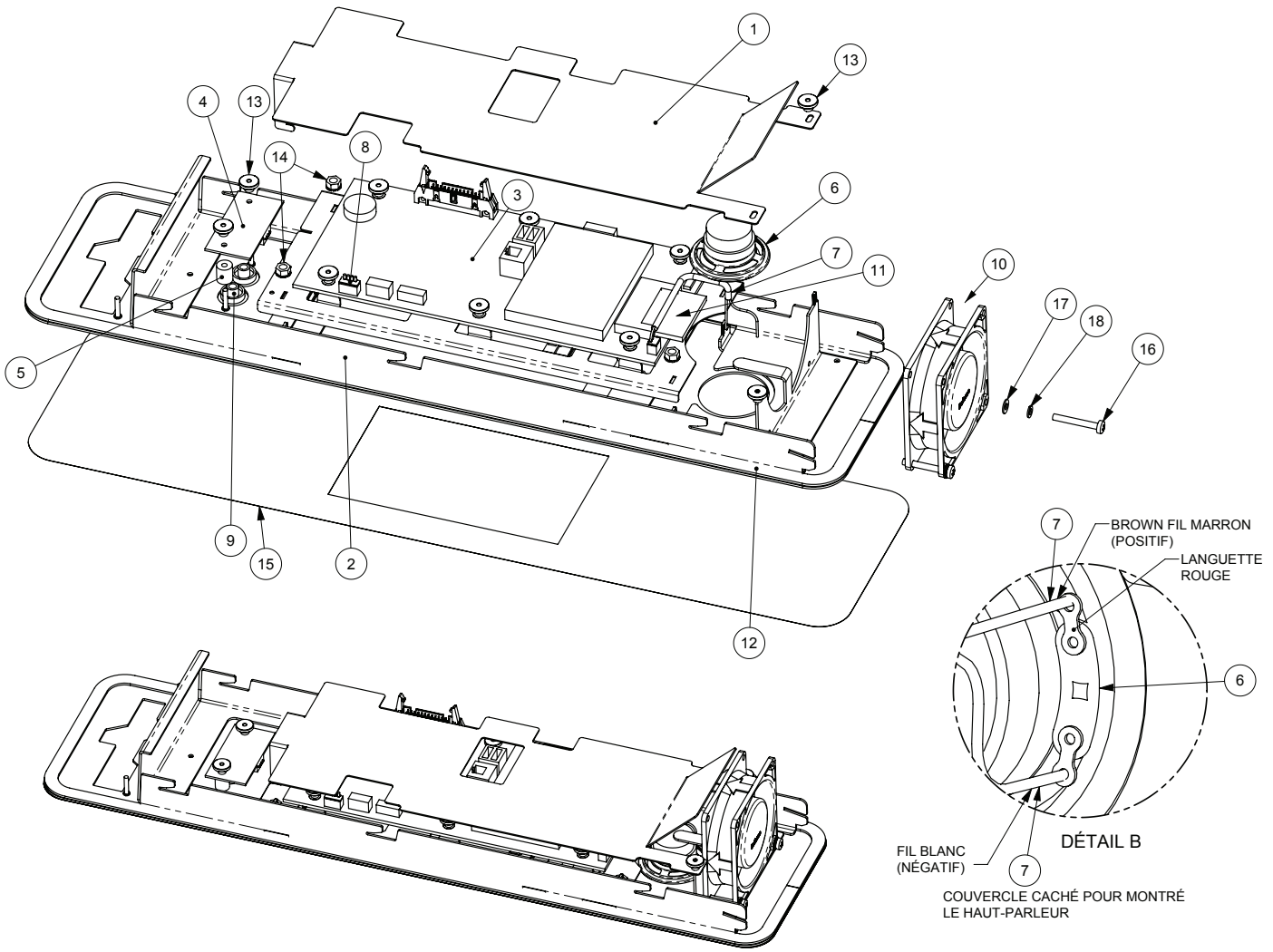

**Gauche**
**6.10**




**Gauche**
**10.10, 7.14**

| Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|
| 1 | HG-27684 | Plaque de montage de la porte | 1 |
| 2 | RI-27108 | Rivet étanche | 1 |
| 3 | HG-28525 | Plaque inférieure | 1 |
| 4 | WS-22298 | Rondelle M8, 18-8 | 4 |
| 5 | SC-22279 | Vis à tête hexagonale, M8 x 30 | 4 |
| 6 | HG-25079 | Plaque inférieure | 1 |
| 7 | HG-25101 | Cliquet de charnière inférieure | 1 |
| 8 | HG-28524 | Charnière inférieure droite | 1 |
| 9 | HG-28155 | Charnière inférieure gauche | 1 |
| 10 | SC-22284 | Vis à tête hexagonale, M6 x 16 | 1 |
| 11 | HG-25101 | Cliquet de charnière inférieure | 1 |
| 12 | WS-22323 | Rondelle | 1 |
| 13 | HG-26299 | Charnière inférieure | 1 |

## COMMANDE TACTILE



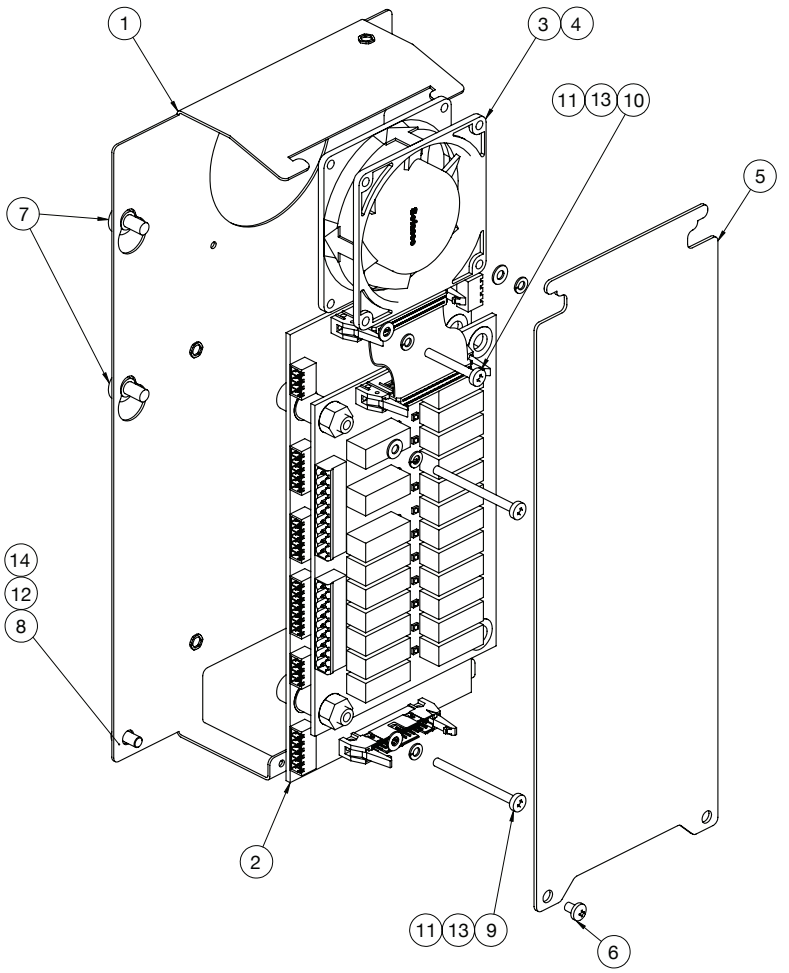

*PAS MONTRÉ

| Référence | Pièce | Description du kit de panneau de commande (5010483) | Quant. |
|---|---|---|---|
| 1 | 1011341 | Couvercle de carte d'affichage | 1 |
| 2 | 5010481 | Bâti du panneau de commande | 1 |
| 3 | 5010482 | Affichage et carte d'écran tactile | 1 |
| 4 | BA-34778 | Carte d'écran tactile, marche-arrêt | 1 |
| 5 | BU-25094 | Coussinet d'écartement en laiton | 2 |
| 6 | BZ-34675 | Bruiteur, haut-parleur, 8 Ω | 1 |
| 7 | CB-34914 | Câble de carte de haut-parleur d'écran tactile | 1 |
| 8 | CB-34917 | Câble de carte d'écran tactile, marche-arrêt | 1 |
| 9 | CP-25405 | Capuchon, 15 x 8,5 mm diam. | 1 |
| 10 | FA-34918 | Ventilateur de refroidissement, 115 V | 1 |
| | FA-34919 | Ventilateur de refroidissement, 230 V | 1 |

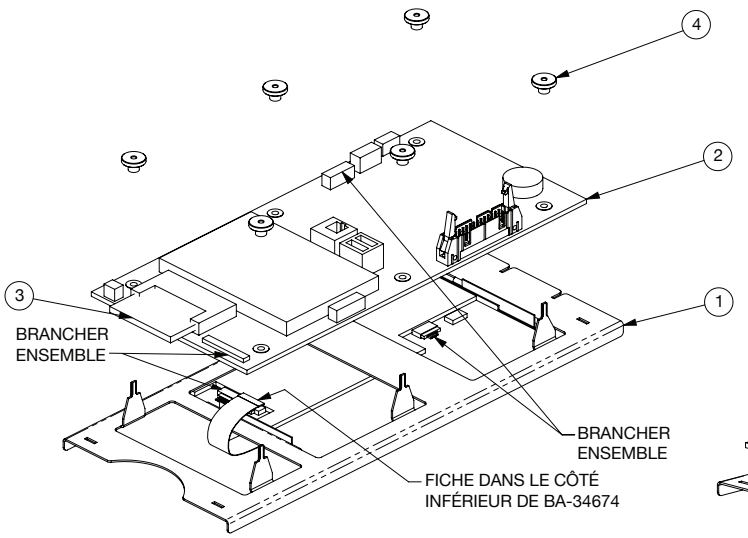
| Référence | Pièce | Description du kit de panneau de commande (5010483) | Quant. |
|---|---|---|---|
| 11 | 5012792 | Écran tactile CombiTouch de commande, 120 V | |
| | 5010483 | Écran tactile CombiTouch de commande, 240 V | 1 |
| 12 | GS-23622 | Joint adhésif, 4,5" | 1 |
| 13 | NU-25095 | Écrou moleté M3 | 4 |
| 14 | NU-27851 | Écrou à six pans 5 mm avec rondelle en étoile | 4 |
| 15 | PE-29004 | Couverture du panneau d'écran tactile | 1 |
| 16 | SC-29276 | Vis, M4 | 2 |
| 17 | WS-22294 | Rondelle plate M4 | 2 |
| 18 | WS-22300 | Rondelle-frein fendue M4 | 2 |
| 19* | CB-34033 | Câble de communication (modèles de comptoir) | 1 |
| 20* | SL-34493 | Manchon pour câble ruban de communication | 1 |

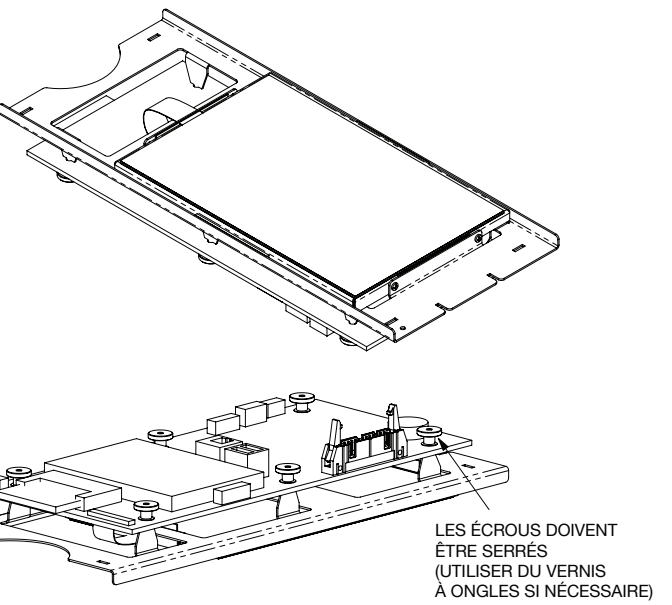
# INFORMATIONS SUR LES PIÈCES

## COMMANDE TACTILE




| Référence | Pièce | Description du kit de panneau de commande (5011831) | Quant. |
|---|---|---|---|
| 1 | 5011995 | Plaque de carte de relais | 1 |
| 2 | BA-34670 | Carte de relais de l'écran tactile | 1 |
| 3 | FA-34918 | Ventilateur de refroidissement, 115 V | 1 |
| 4 | FA-34919 | Ventilateur de refroidissement 230 V (voir flèche pour n° 3) | 1 |
| 5 | GL-29267 | Couvercle de carte de relais | 1 |
| 6 | SC-22271 | Vis M4 cruciforme à tête cylindrique | 2 |
| 7 | SC-22753 | Vis ronde, barre de suspension | 2 |
| 8 | SC-22766 | Vis cruciforme à tête cylindrique | 1 |
| 9 | SC-29261 | Vis, M4 x 50 mm | 4 |
| 10 | SC-29276 | Vis, M4 x 30 mm | 2 |
| 11 | WS-22294 | Rondelle plate M4 | 6 |
| 12 | WS-22295 | Rondelle plate M5 | 1 |
| 13 | WS-22300 | Rondelle-frein fendue M4 | 6 |
| 14 | WS-22301 | Rondelle-frein fendue M5 | 1 |

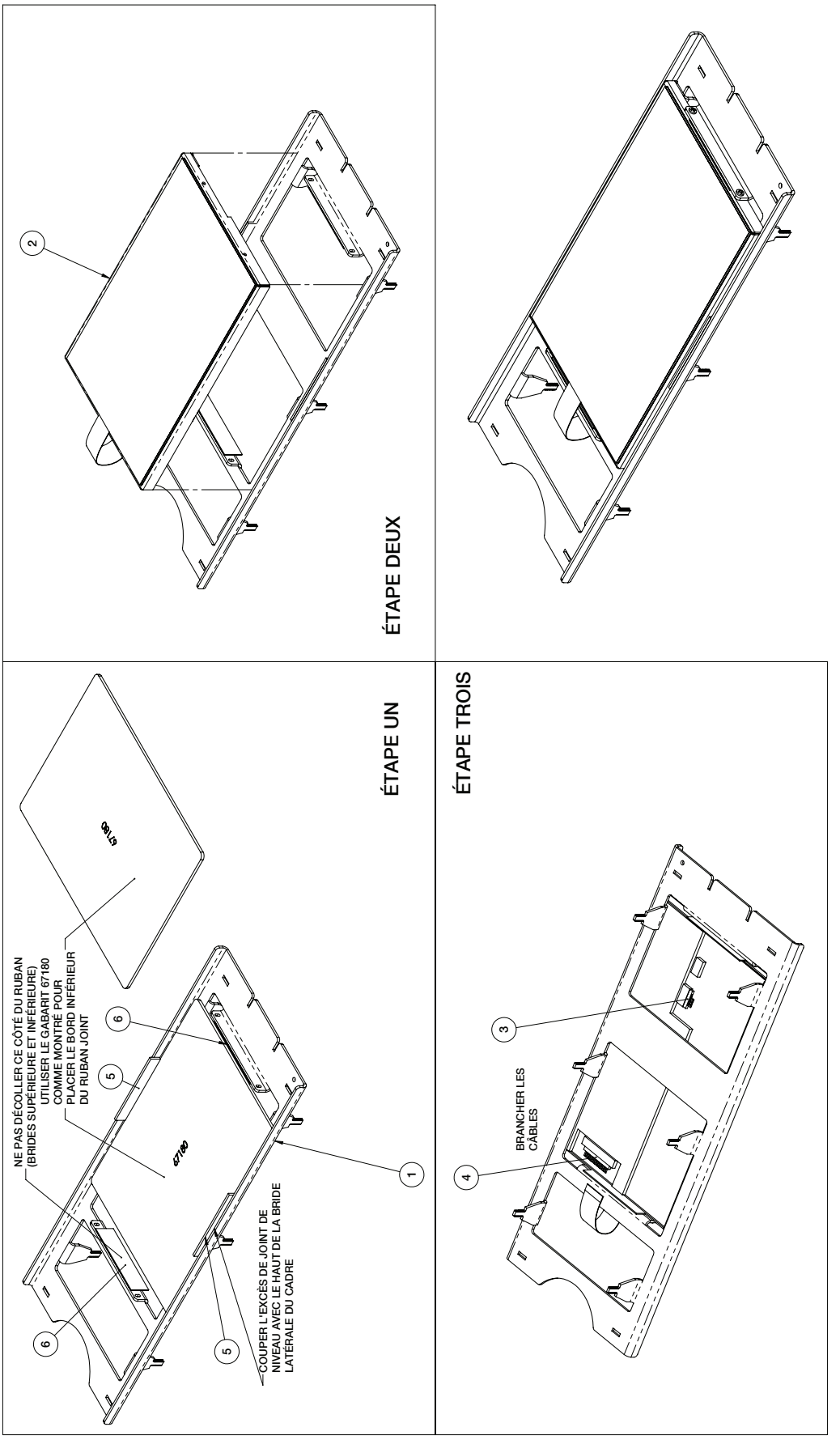



| Référence | Pièce | Kit de remplacement de panneau de commande (5010482R), inclut : | Quant. |
|---|---|---|---|
| 1 | 5013093 | Écran tactile CombiTouch d'affichage | 1 |
| 2 | BA-34674 | Carte, carte simple d'ordinateur | 1 |
| 3 | BA-34922 | Carte CompactFlash, 2 GB | 1 |
| 4 | NU-25095 | Écrou moleté M3 | 6 |

# INFORMATIONS SUR LES PIÈCES

## TOUCH CONTROL REPLACEMENT KIT & INSTRUCTIONS

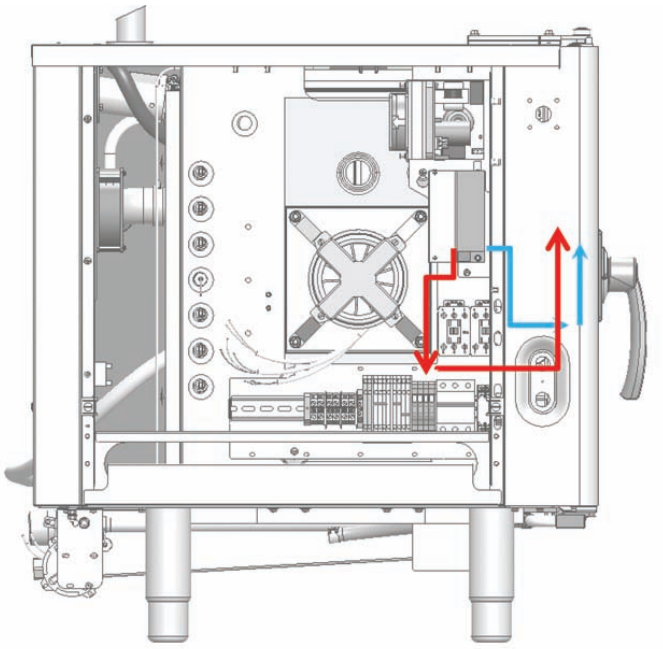



| Référence | Pièce | Kit de mise en place préliminaire du panneau de commande (5013093R), inclut : | Quant. |
|---|---|---|---|
| 1 | 1010646 | Patte de montage de carte d'affichage | 1 |
| 2 | BA-34776 | Carte, affichage collé et tactile, kit | 1 |
| 3 | CB-34915 | Câble de carte tactile | 1 |
| 4 | CB-34916 | Câble, carte d'affichage | 1 |
| 5 | GS-23622 | Joint adhésif | 2 |
| 6 | TA-24637 | Ruban VHB, 1/2" | 2 |

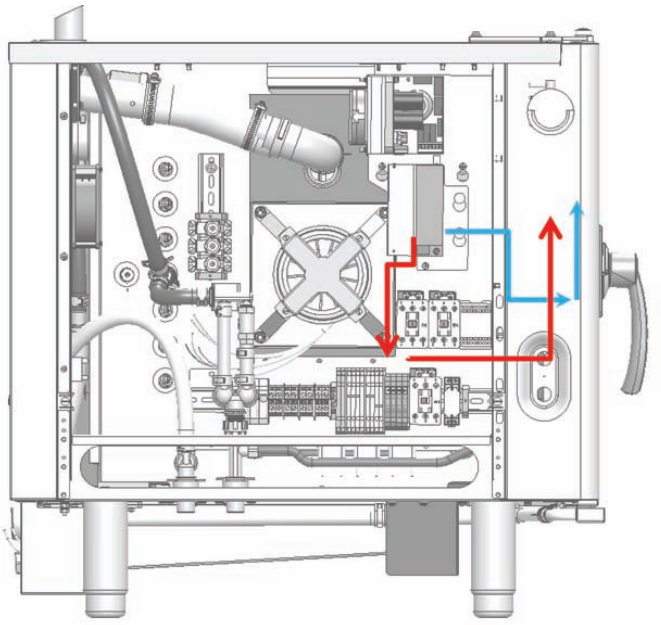
## RIBBON CABLE ROUTING

CÂBLE RUBAN
CÂBLE D'ALIMENTATION

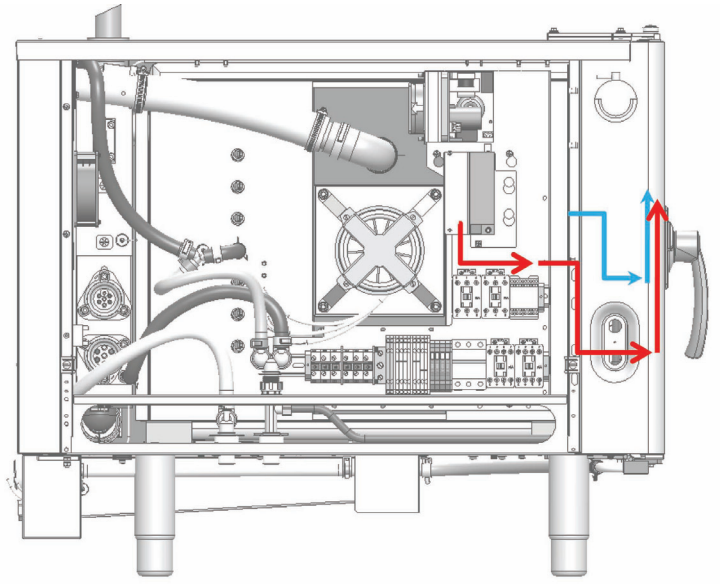
### 6•10ES/ESi



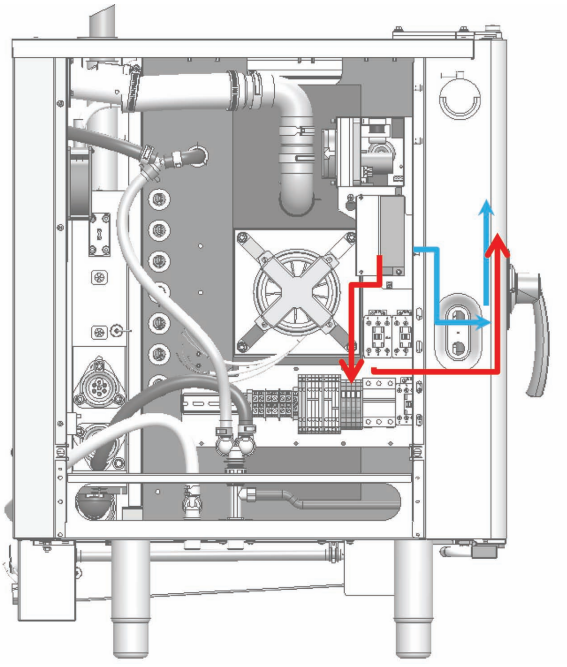
### 6•10ESiN



### 7•14ES/ESi



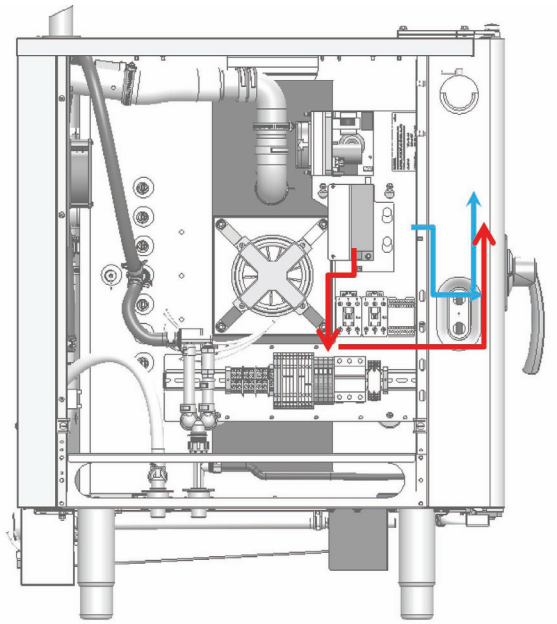
### 10•10ES/ESi



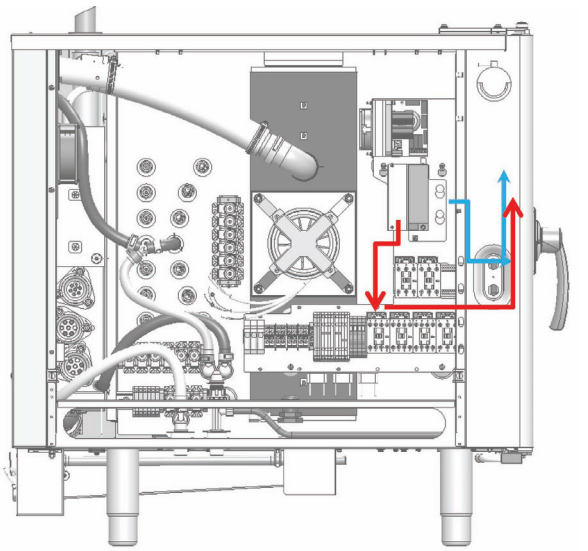
## PASSAGE DU CÂBLE RUBAN

CÂBLE RUBAN
CÂBLE D'ALIMENTATION

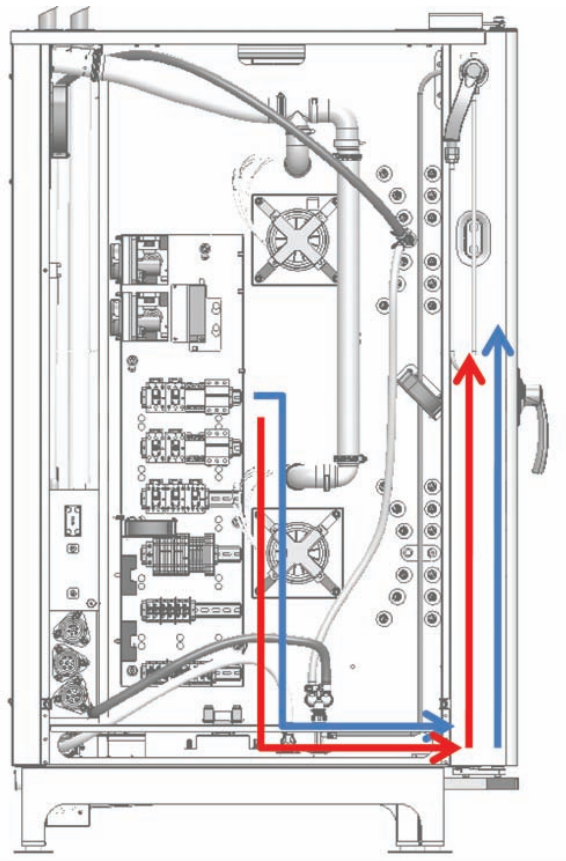
### 10•10ESiN



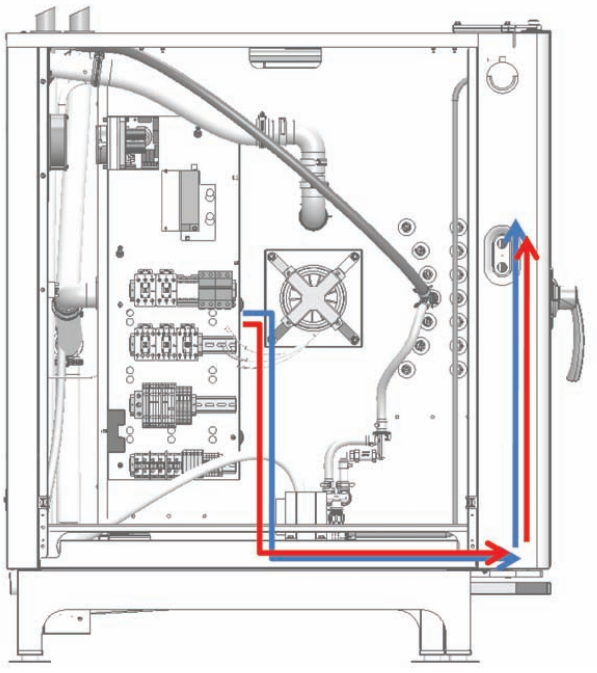
### 10•18ES



### 20•20ES/ESi

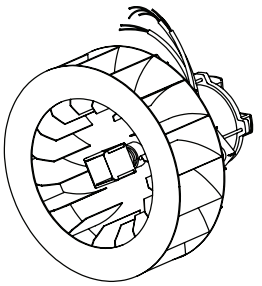


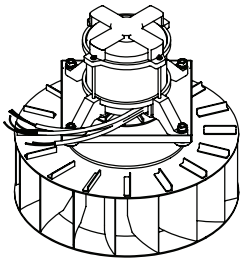
### 12•20ES/ESi

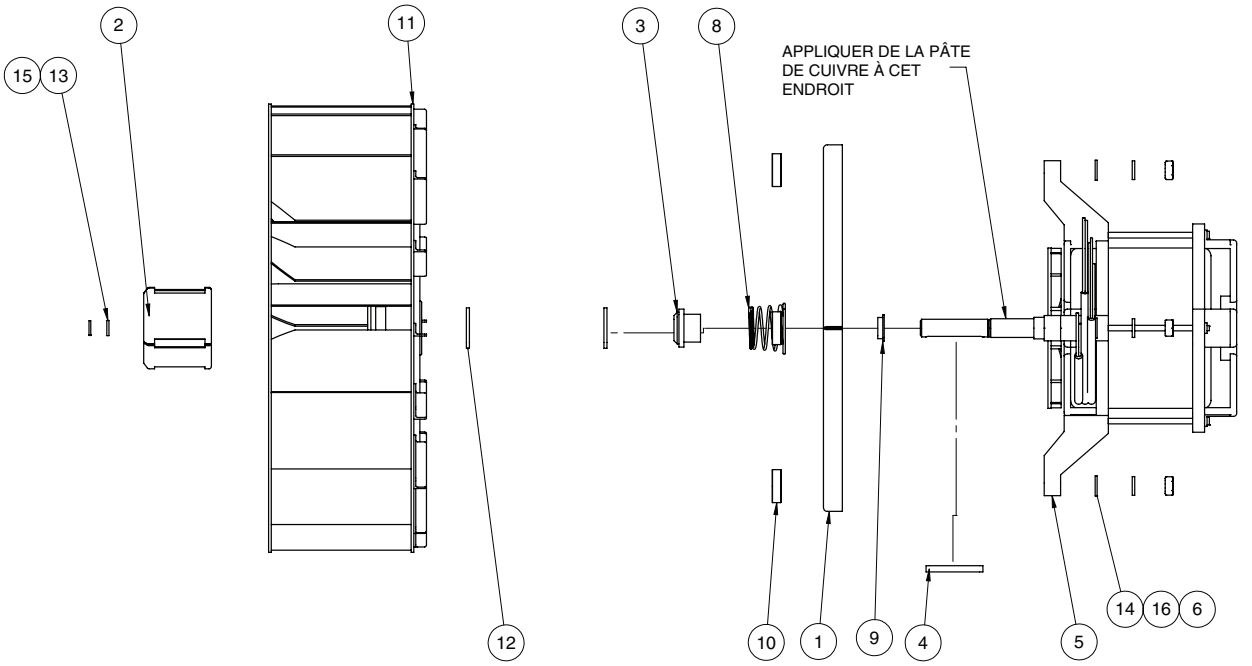


# INFORMATIONS SUR LES PIÈCES

## MOTEUR COMBITHERM





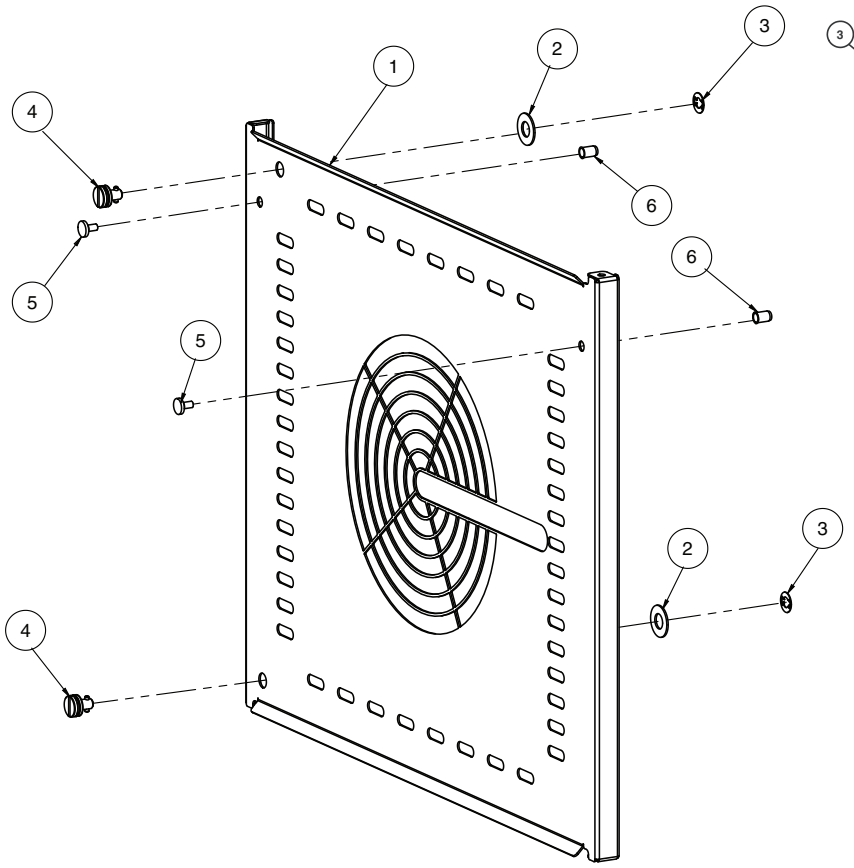



REMARQUE –
1 – SÉQUENCE D'ASSEMBLAGE MONTER LES ARTICLES SUIVANTS SUR L'ARBRE DU MOTEUR, DANS CET ORDRE. PLACER LE DÉFLECTEUR DU MOTEUR SUR L'ARBRE, MONTER LE MANCHON EN LAITON DU MOTEUR EN UTILISANT UN MAILLET ET UN TUYAU, ENDUIRE LE BAS DE L'ARBRE DE PÂTE DE CUIVRE PLACER LE RESSORT PUIS LE COUSSINET D'ARBRE DU MOTEUR, ENSUITE LA RONDELLE D'ÉTANCHÉITÉ ET FINALEMENT PLACER LA CLAVETTE DANS LA RAINURE DE CLAVETTE DE L'ARBRE

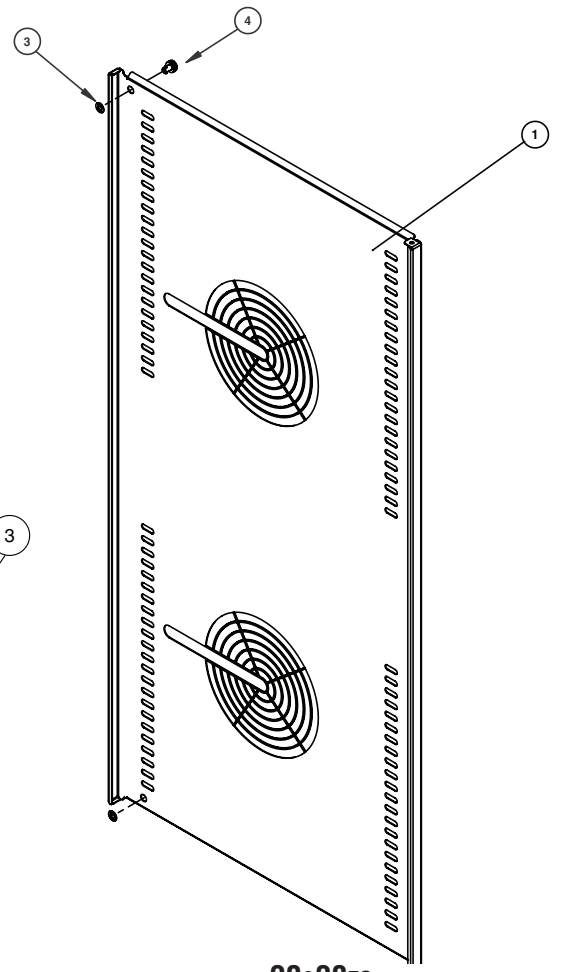
### 5011958 MONTRÉ

| Référence | Pièce | Description | Quant. | Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 1000716 | Déflecteur du moteur | 1 | 9 | SL-22214 | Moteur, Defle, bronze phosphoreux | 1 |
| 2 | 1001204 | Caisson de désintégration | 1 | 10 | SP-27895 | Cale pour le moteur | 4 |
| 3 | BU-22213 | Coussinet, 30D, arbre du moteur | 1 | 11 | WH-26645 | Roue | 1 |
| 4 | MO-22191 | Clavette du moteur | 1 | 12 | WS-22217 | Rondelle joint d'arbre du moteur | 2 |
| 5 | MO-34857 | Moteur réversible | 1 | 13 | WS-22297 | Rondelle plate | 1 |
|  | 5011958R | Kit de remplacement du moteur réversible | 1 | 14 | WS-22298 | Rondelle M8 | 4 |
| 6 | NU-22292 | Écrou six pans | 1 | 15 | WS-22302 | Rondelle-frein fendue M6 | 1 |
| 7 | SC-23737 | Vis à tête hexagonale | 4 | 16 | WS-22303 | Rondelle-frein fendue M8 | 4 |
| 8 | SD-23939 | Ressort | 1 |  |  |  |  |

## PANNEAU DIRECTIONNEL ES




**6•10ES, 7•14ES, 10•10ES, 10•18ES, 12•20ES**
**5009329 (mise en vigueur 03/11) montrés**

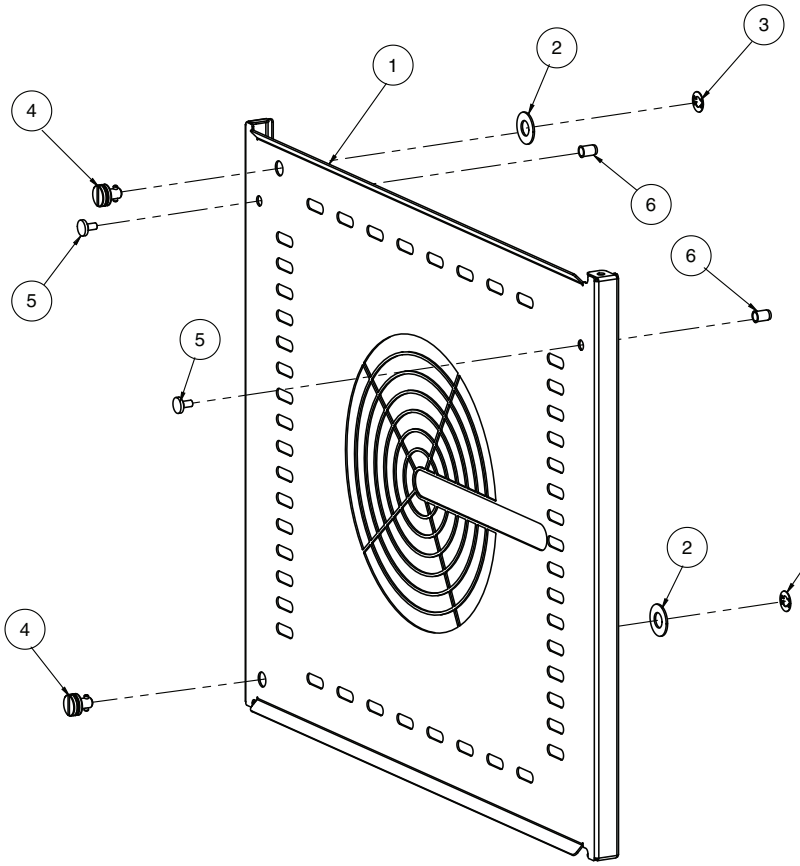



**20•20ES**
**5009462 (MISE EN VIGUEUR 04/11) MONTRÉ**

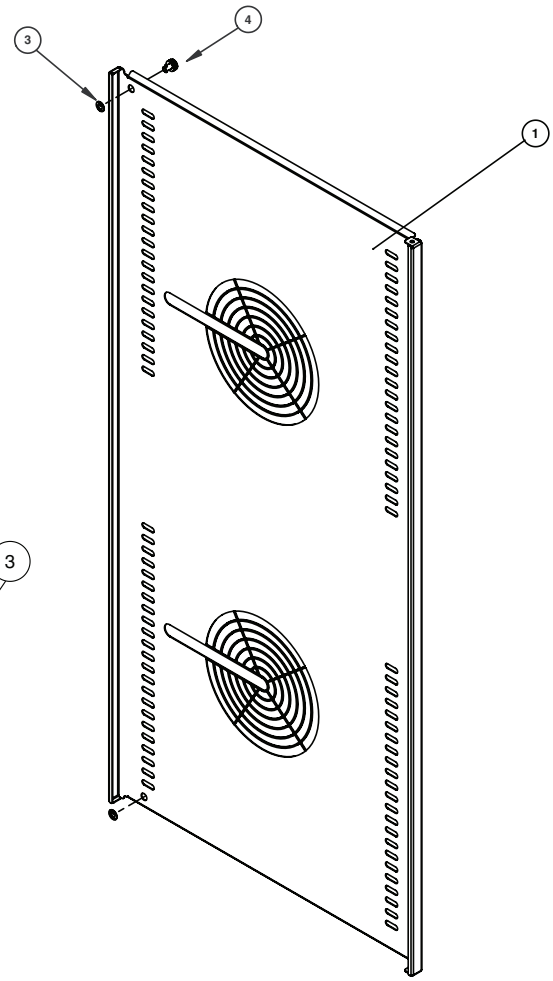
| Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|
| 1 | 1009999 | Panneau directionnel, 6.10ES | 1 |
| | 1009908 | Panneau directionnel, 7.14ES | 1 |
| | 1009997 | Panneau directionnel 10.10ES | 1 |
| | 1009924 | Panneau directionnel, 10.18ES | 1 |
| | 1010164 | Panneau directionnel, 12.20ES | 1 |
| | 1010094 | Panneau directionnel, 20.20ES | 1 |
| 2 | 1006601 | Cale de calibre 16 de panneau directionnel | 2 |
| 3 | WS-24090 | Dispositif de retenue (agrafe de verrouillage) | 2 |
| 4 | CL-24089 | Agrafe de verrouillage, avec 3 rondelles | 2 |
| 5 | SC-22753 | Vis ronde, acier inoxydable, support de suspension | 2 |
| 6 | NU-22770 | Écrou, garniture filetée, M6 | 2 |

# INFORMATIONS SUR LES PIÈCES

## PANNEAU DIRECTIONNEL ESi




**6•10ESi, 6•10ESiN, 7•14ESi,**
**10•10ESi, 10•10ESiN, 10•18ESi, 12•20ESi**
**5009329 (mise en vigueur 03/11) montrés**



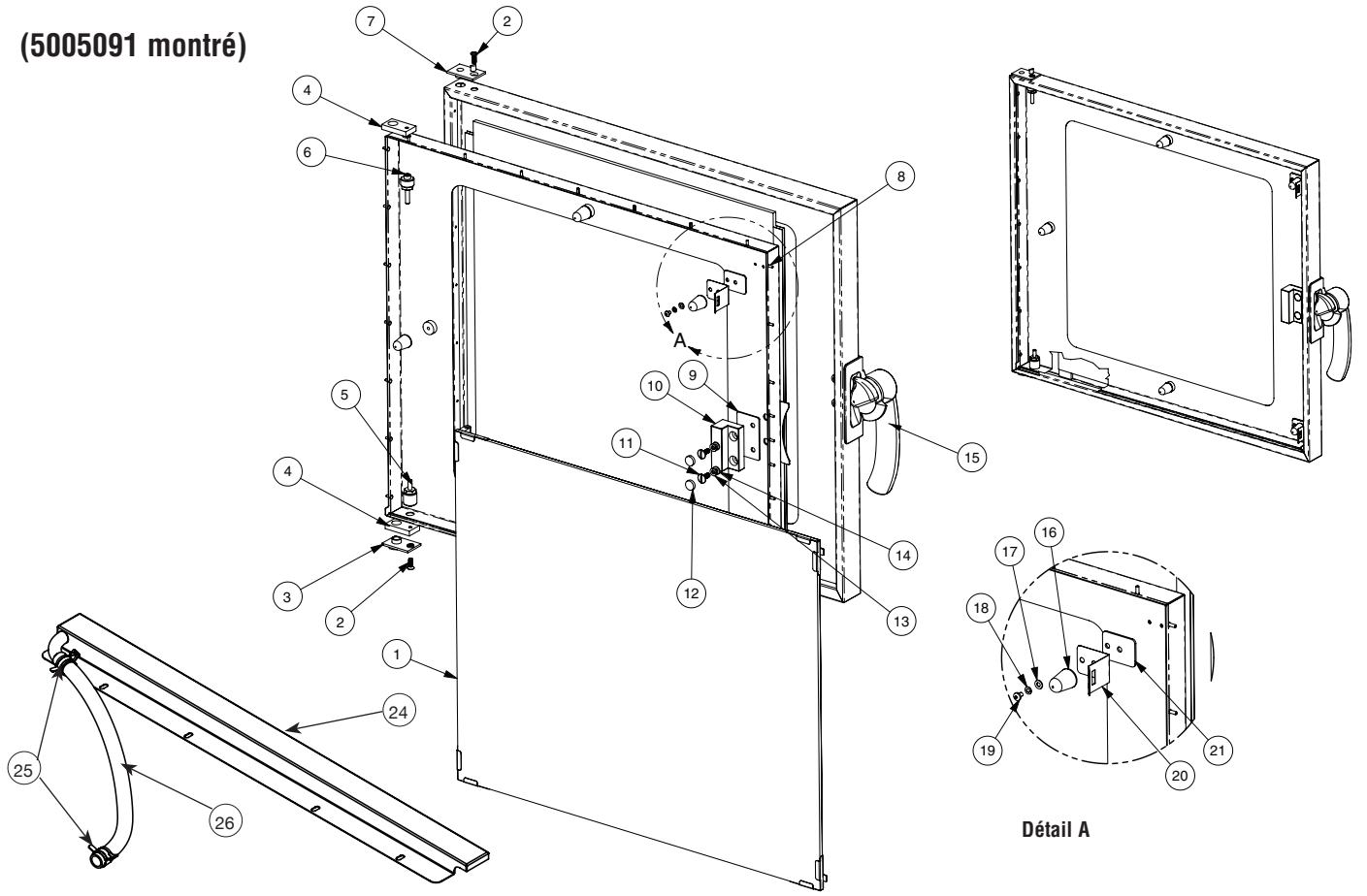

**20•20ESi**
**5009462 (MISE EN VIGUEUR 04/11) MONTRÉ**

| Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|
| 1 | 1009999 | Panneau directionnel, 6.10ESi | 1 |
| | 1009829 | Panneau directionnel, 6.10ESiN | 1 |
| | 1009909 | Panneau directionnel, 7.14ESi | 1 |
| | 1009997 | Panneau directionnel, 10.10ESi | 1 |
| | 1009828 | Panneau directionnel, 10.10ESiN | 1 |
| | 1009924 | Panneau directionnel, 10.18ESi | 1 |
| | 1010164 | Panneau directionnel, 12.20ESi | 1 |
| | 1010094 | Panneau directionnel, 20.20ESi | 1 |
| 2 | 1006601 | Cale de panneau directionnel de calibre 16 | 2 |
| 3 | WS-24090 | Dispositif de retenue (agrafe de verrouillage) | 2 |
| 4 | CL-24089 | Agrafe de verrouillage, avec 3 rondelles | 2 |
| 5 | SC-22753 | Vis ronde, acier inoxydable, support de suspension | 2 |
| 6 | NU-22770 | Écrou, garniture filetée, M6 | 2 |

## PORTE DROITE (DOUBLE CLENCHE)

### 6•10ES, 6•10ESi, 6•10ESiN, 7•14ES, 7•14ESi, 10•10ES, 10•10ESi, 10•10ESiN, 10•18ES, & 10•18ESi

**(5005091 montré)**




**Détail A**

**Plateau d'égouttage**

| Référence | Pièce | Description | Quant. | Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 5011208 | Porte interne en verre 6.10ES, 6.10ESi, 7.14ES, 7.14ESi | 1 | 15 | HD-26966 | Poignée de porte, droite | 1 |
| | 5011427 | Porte interne en verre 10.10ES, 10.10ESi, 10.18ES, 10.18ESi | 1 | 16 | BM-25072 | Butée | 5 |
| | 5011425 | Porte interne en verre, 6.10ESiN | 1 | 17 | WS-22294 | Rondelle plate M4 | 2 |
| | 5011426 | Porte interne en verre, 10.10ESiN | 1 | 18 | WS-22300 | Rondelle-frein fendue M4 | 2 |
| 2 | SC-22282 | Vis cruciforme, ovale | 2 | 19 | SC-22271 | Vis M4 cruciforme | 2 |
| 3 | HG-25079 | Cliquet de charnière supérieure | 1 | 20 | LT-29086 | Clenche de porte interne | 2 |
| 4 | HG-25078 | Charnière, ancrage | 2 | 21 | 1011417 | Cale de clenche de porte interne | 2 |
| 5 | PI-26974 | Goupille, inférieure | 1 | 22 | BM-27116* | Butée en silicones pour la porte en verre | 2 |
| 6 | PI-26973 | Goupille supérieure | 1 | 23 | GS-26639* | Joint de porte, 6.10ES, 6.10ESi, 7.14ES, 7.14ESi | 1 |
| 7 | HG-25077 | Butée de charnière supérieure | 1 | | GS-26638* | Joint de porte, 10.18ES, 10.10ESi, 10.18ES, 10.18ESi | 1 |
| 8 | RI-27108 | Rivet, étanche | 22 | | GS-26635* | Joint de porte, 6.10ESiN | 1 |
| 9 | 1009381 | Cale de porte | 1 | | GS-26637* | Joint de porte, 10.10ESiN | 1 |
| 10 | SP-27212 | Cale de clenche de fenêtre | 1 | 24 | 5008969 | Plateau d'égouttage, 6.10es, 6.10esi, 7.14es, 7.14esi, 10.10es, 10.10esi, 10.18es, 10.18esi | 1 |
| 11 | SC-27125 | Vis à tête bombée | 2 | | 5009011 | Plateau d'égouttage, 6.10ESiN, 10.10ESiN | 1 |
| 12 | PG-24789 | Bouchon, 15 mm | 2 | 25 | CM-28145 | Collier de tuyau | 2 |
| 13 | WS-22302 | Rondelle-frein fendue M6 | 2 | 26 | HO-2957 | Tuyau | 1 |
| 14 | WS-22297 | Rondelle plate M6 | 2 | 26 | HO-2957 | Tuyau | 1 |
| 14 | WS-22297 | Rondelle plate M6 | 2 | | | | |

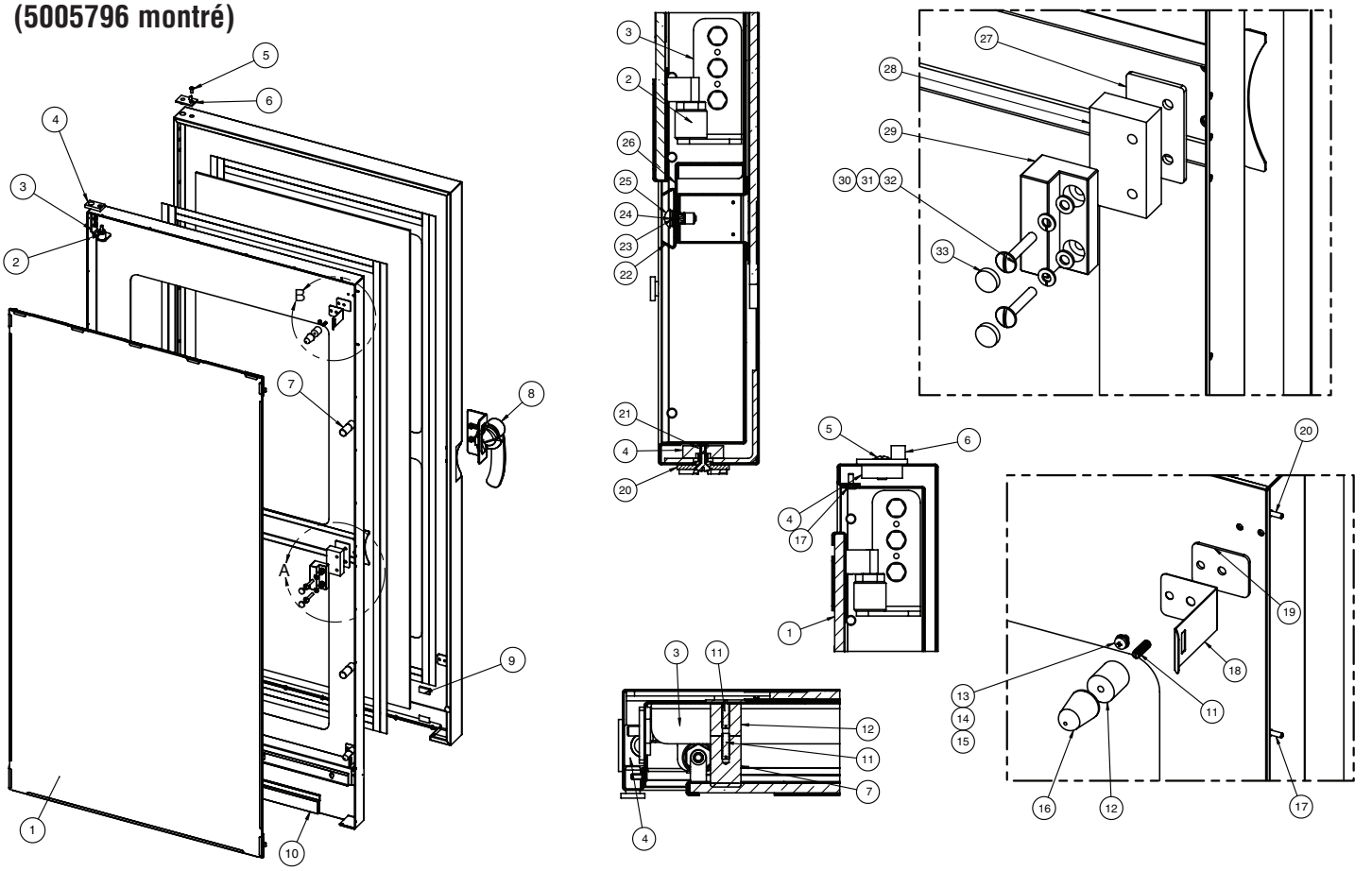
*PAS MONTRÉ

# INFORMATIONS SUR LES PIÈCES

## PORTE DROITE (DOUBLE CLENCHE)

### 12•20ES, 12•20ESi, 20•20ES, & 20•20ESi

**(5005796 montré)**



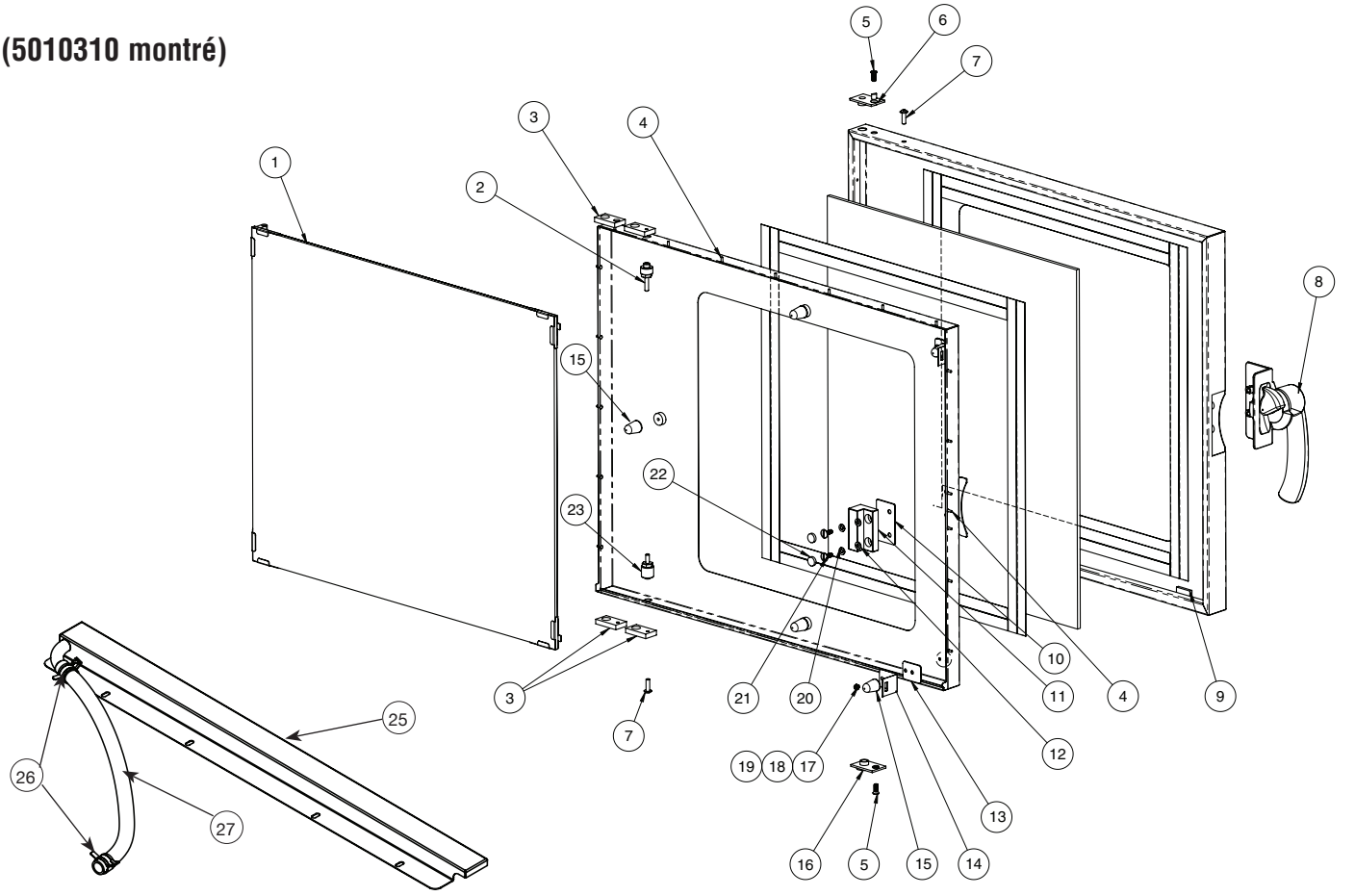

| Référence | Pièce | Description | Quant. | Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 5011652 | Porte interne en verre, 12.20ES, 12.20ESi | 1 | 17 | RI-27108 | Rivet, étanche 12.20ES, 12.20ESi | 94 |
| | 5011653 | Porte interne en verre, 20.20ES, 20.20ESi | 1 | 18 | LT-34777 | Clenche de porte interne | 3 |
| 2 | PI-26974 | Goupille, inférieure | 1 | 19 | 1011417 | Cale de clenche de porte interne | 2 |
| 3 | 1007893 | Charnière de support inférieur du verre | 2 | 20 | HG-25079 | Cliquet de charnière supérieure | 1 |
| 4 | HG-25078 | Charnière, ancrage | 2 | 21 | SC-22282 | Vis cruciforme, ovale | 1 |
| 5 | SC-25085 | Vis M6 à tête ovale | 1 | 22 | 1010294 | Support de joint de balayage | 1 |
| 6 | HG-25077 | Butée de charnière supérieure | 1 | 23 | WS-22295 | Rondelle plate M5 | 4 |
| 7 | BM-27146 | Butée de porte interne | 2 | 24 | WS-22301 | Rondelle-frein fendue M5 | 4 |
| 8 | HD-26966 | Poignée de porte, droite | 1 | 25 | SC-27109 | Vis M5 à tête bombée | 4 |
| 9 | BM-27116 | Butée en silicones pour la porte en verre | 4 | 26 | 1010070 | Support de soutien de joint de balayage | 1 |
| 10 | GS-26640 | Joint de porte, 12.20ES, 12.20ESi | 1 | 27 | 1009380 | Cale, calibre 11 | 1 |
| | GS-26641 | Joint de porte, 20.20ES, 20.20ESi | 1 | 28 | SP-27682 | Cale de clenche de verre interne | 3 |
| 11 | SC-25091 | Vis M5 à tête fendue | 2 | 29 | SP-27212 | Cale de clenche de fenêtre | 1 |
| 12 | SP-27657 | Cale, verre 20 mm | 3 | 30 | WS-22297 | Rondelle plate M6 | 8 |
| 13 | SC-22271 | Vis M4 cruciforme | 2 | 31 | WS-22302 | Rondelle-frein fendue M6 | 2 |
| 14 | WS-22300 | Rondelle-frein fendue M4 | 2 | 32 | SC-29089 | Vis M6 à tête bombée | 2 |
| 15 | WS-22294 | Rondelle plate M4 | 2 | 33 | PG-24789 | Bouchon, 15 mm | 2 |
| 16 | BM-25072 | Butée | 2 | | | | |

# INFORMATIONS SUR LES PIÈCES

## PORTE ENCASTRÉE (DOUBLE CLENCHE)

### 6•10ES, 6•10ESi, 6•10ESiN, 7•14ES, 7•14ESi, 10•10ES, 10•10ESi, 10•10ESiN, 10•18ES, & 10•18ESi

**(5010310 montré)**




**Plateau d'égouttage**

| Référence | Pièce | Description | Quant. | Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 5011208 | Porte interne en verre | 1 | 15 | BM-25072 | Bumper, rubber | 5 |
| | | 6.10ES, 6.10ESi, 7.14ES, 7.14ESi | 1 | 15 | BM-25072 | Butée en caoutchouc | 5 |
| | 5011427 | Porte interne en verre | 1 | 17 | WS-22300 | Washer, M4 split lock | 2 |
| | | 10.10ES, 10.10ESi, 10.18ES, 10.18ESi | 1 | 16 | HG-25079 | Cliquet de charnière supérieure | 1 |
| | 5011425 | Porte interne en verre, 6.10ESiN, 10.10ESiN | 1 | 17 | WS-22300 | Rondelle-frein fendue M4 | 2 |
| 2 | PI-26973 | Goupille supérieure | 1 | 18 | SC-22271 | Vis M4 cruciforme | 2 |
| 3 | HG-25078 | Charnière, ancrage | 4 | 19 | WS-22294 | Rondelle plate M4 | 2 |
| 4 | RI-27108 | Rivet, étanche | 19 | 20 | WS-22302 | Rondelle-frein fendue M6 | 2 |
| 5 | SC-22282 | Vis cruciforme, ovale | 2 | 21 | SC-25125 | Vis M6 à tête bombée | 2 |
| 6 | HG-25077 | Butée de charnière supérieure | 1 | 22 | PG-24789 | Bouchon, 15 mm | 2 |
| 7 | SC-25128 | Vis M6 à tête bombée | 2 | 23 | PI-26974 | Goupille, inférieure | 1 |
| 8 | HD-26966 | Poignée de porte, droite | 1 | 24 | GS-26639* | Joint de porte, 6.10ES, 6.10ESi, 7.14ES, 7.14ESi | 1 |
| 9 | BM-27116 | Butée en silicones pour la porte en verre | 2 | | GS-26638* | Joint de porte, 10.18ES, 10.10ESi, 10.18ES, 10.18ESi | 1 |
| 10 | 1009381 | Cale de porte, calibre 14 | 1 | | GS-26635* | Joint de porte, 6.10esiN | 1 |
| 11 | SP-27212 | Cale de clenche de fenêtre | 1 | | GS-26637* | Joint de porte, 10.10esiN | 1 |
| 12 | WS-22297 | Rondelle plate M6 | 2 | 25 | 5009736 | Plateau d'égouttage | 1 |
| 13 | 1011417 | Cale de clenche de porte interne | 2 | 26 | CM-28145 | Collier de tuyau | 2 |
| 14 | LT-29086 | Clenche de porte interne | 2 | 27 | HO-2957 | Tuyau | 1 |

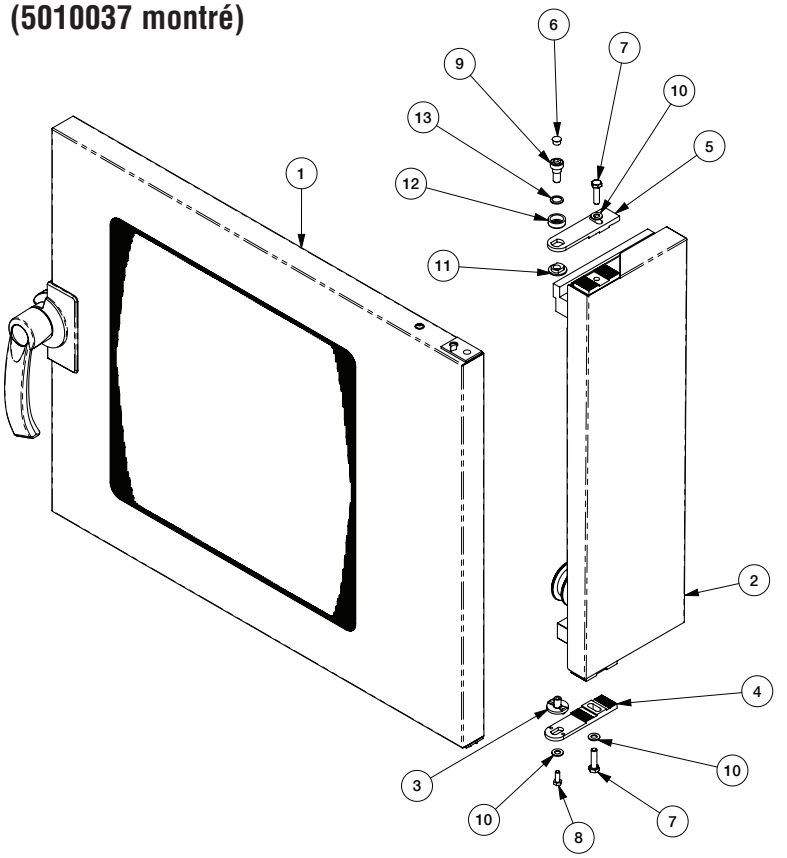
*PAS MONTRÉ

# INFORMATIONS SUR LES PIÈCES

## GLISSIÈRE DE PORTE ENCASTRÉE

### 6•10ES, 6•10ESi, 6•10ESiN, 7•14ES, 7•14ESi, 10•10ES, 10•10ESi, 10•10ESiN, 10•18ES, & 10•18ESi

**(5010037 montré)**



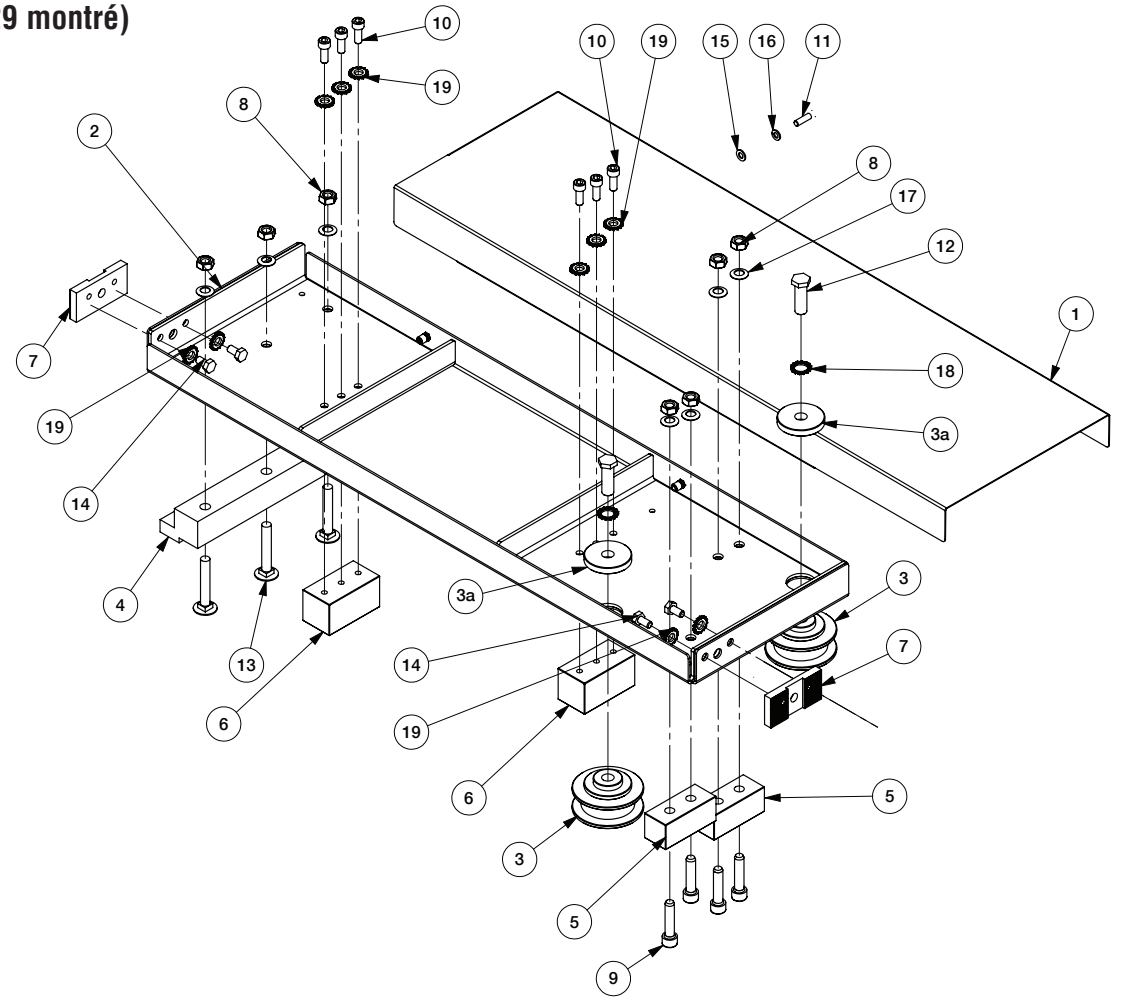

| Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|
| 1 | 5010310 | Porte encastrée, 6.10ES, 7.14ES | 1 |
| | 5010116 | Porte encastrée, 10.10ES, 10.18ES | 1 |
| | 5010331 | Porte encastrée, 6.10ESiN | 1 |
| | 5010333 | Porte encastrée, 10.10ESiN | 1 |
| 2 | 5010329 | Glissière de porte encastrée, 6.10ES, 6.10ESiN, 7.14ES | 1 |
| | 5009030 | Glissière de porte encastrée, 10.10ES, 10.10ESiN, 10.18ES | 1 |
| 3 | HG-25101 | Charnière inférieure à cliquet | 1 |
| 4 | HG-28040 | Charnière inférieure de porte encastrée | 1 |
| 5 | HG-28041 | Charnière supérieure de porte encastrée | 1 |
| 6 | PG-25460 | Bouchon, 13/32" de diamètre | 1 |
| 7 | SC-22279 | Vis M8 à tête hexagonale | 2 |
| 8 | SC-22284 | Vis M6 à tête hexagonale | 1 |
| 9 | SC-25102 | Vis, axe, charnière supérieure | 1 |
| 10 | WS-22298 | Rondelle M8 | 3 |
| 11 | WS-25124 | Rondelle excentrique | 1 |
| 12 | WS-25127 | Rondelle de couverture pour la charnière | 1 |
| 13 | WS-25478 | Rondelle dentée | 1 |
| 14 | GS-26639* | Joint de porte, 6.10ES, 6.10ESi, 7.14ES, 7.14ESi | 1 |
| | GS-26638* | Joint de porte, 10.10ES, 10.10ESi, 10.18ES, 10.18ESi | 1 |
| | GS-26635* | Joint de porte, 6.10ESiN | 1 |
| | GS-26637* | Joint de porte, 10.10ESiN | 1 |

*PAS MONTRÉ

## GLISSIÈRE DE PORTE ENCASTRÉE

### 6•10ES, 6•10ESi, 6•10ESiN, 7•14ES, 7•14ESi, 10•10ES, 10•10ESi, 10•10ESiN, 10•18ES, & 10•18ESi

**(5010329 montré)**



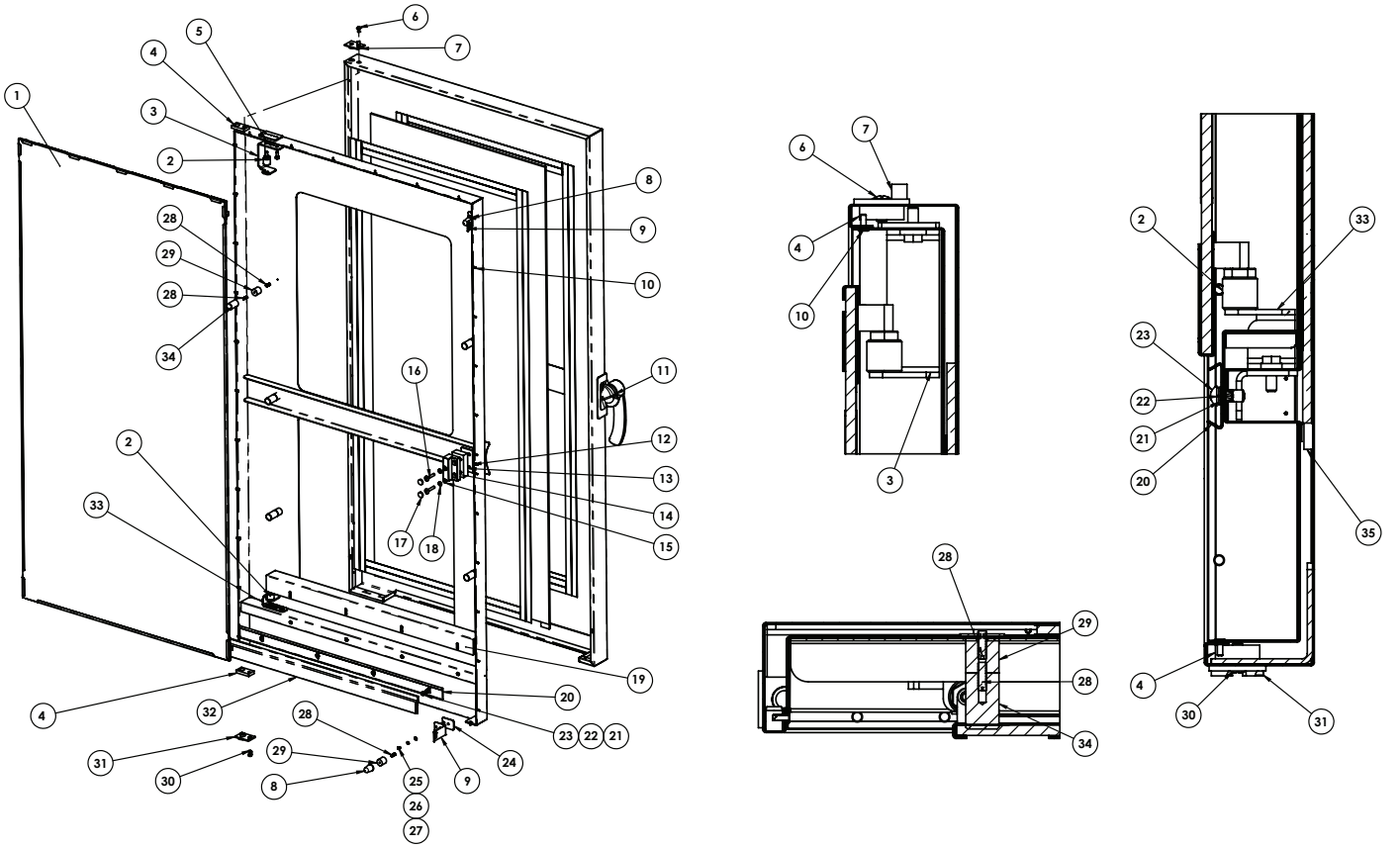

| Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|
| 1 | 1010559 | Couvercle de glissière, 6.10ES, 6.10ESiN, 7.14ES | 1 |
| | 1009757 | Couvercle de glissière, 10.10ES, 10.10ESiN, 10.18ES | 1 |
| 2 | 5010330 | Glissière à soudure à points, 6.10ES, 6.10ESiN, 7.14ES | 1 |
| | 5009031 | Glissière à soudure à points, 10.10ES, 10.10ESiN, 10.18ES | 1 |
| 3 | BG-28037 | Roulement (inclut dispositif de retenue de roulement) | 2 |
| 3a | | Dispositif de retenue de roulement | 2 |
| 4 | BK-28042 | Bloc guide long | 1 |
| 5 | BK-28043 | Bloc guide court | 2 |
| 6 | BK-28084 | Butée de bloc, porte encastrée | 2 |
| 7 | HG-28102 | Charnière à cliquet de porte encastrée | 2 |
| 8 | NU-22292 | Écrou six pans, M8 | 7 |
| 9 | SC-24388 | Vis M8 SHC | 4 |
| 10 | SC-24390 | Vis M6 SHC | 6 |
| 11 | SC-26060 | Vis M5 à tête hexagonale | 2 |
| 12 | SC-28082 | Vis M10 à tête hexagonale | 2 |
| 13 | SC-28088 | Boulon M8 | 3 |
| 14 | SC-28421 | Vis M6 à tête hexagonale | 4 |
| 15 | WS-22295 | Rondelle plate M5 | 2 |
| 16 | WS-22301 | Rondelle-frein fendue M5 | 2 |
| 17 | WS-24396 | Rondelle M8 dentelée M8 | 7 |
| 18 | WS-28083 | Rondelle frein dentelée M10 | 2 |
| 19 | WS-28085 | Rondelle frein dentelée M6 | 10 |

# INFORMATIONS SUR LES PIÈCES

## PORTE ENCASTRÉE (DOUBLE CLENCHE)

### 12•20ES, 12•20ESi, 20•20ES, & 20•20ESi

### (5010102 montré)

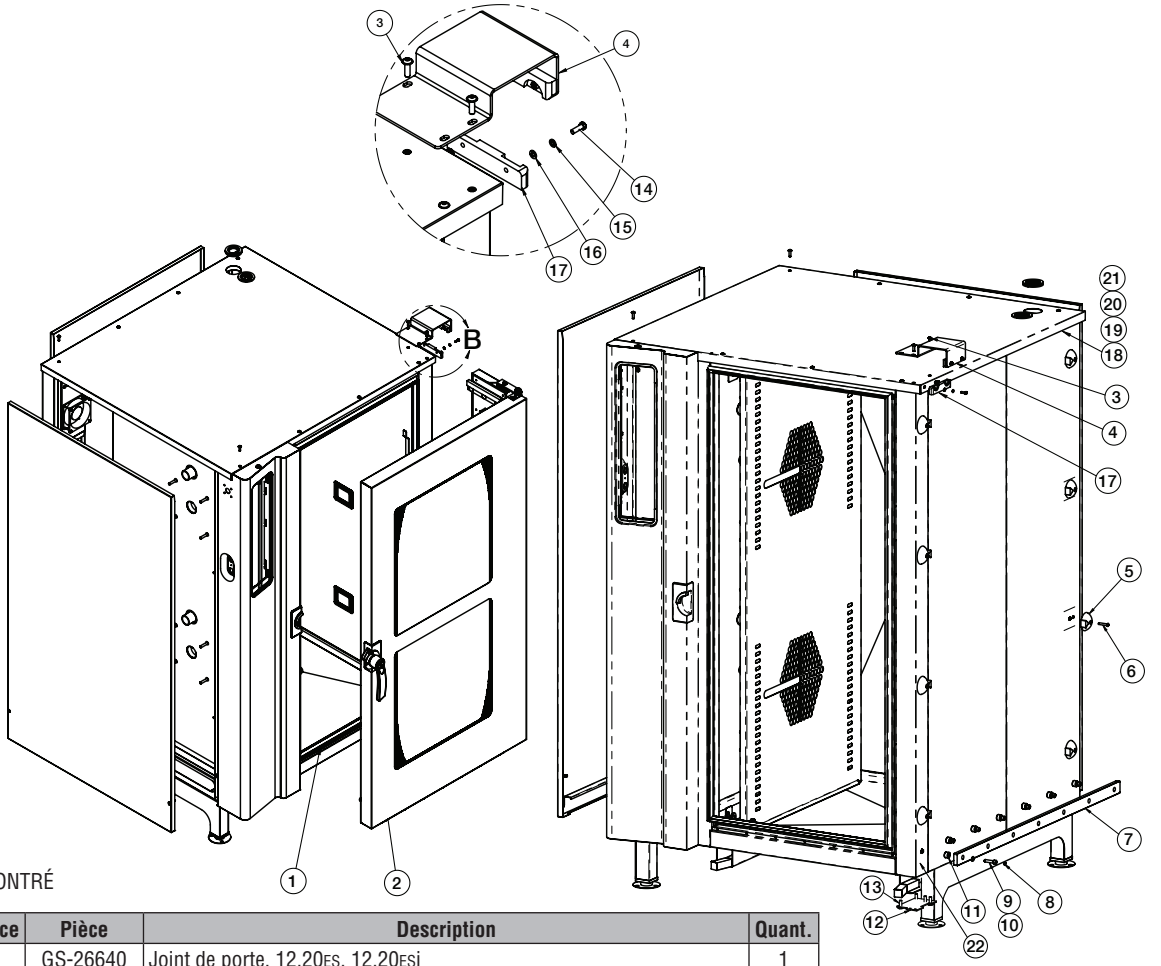


| Référence | Pièce | Description | Quant. | Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 5010433* | Porte interne en verre, 12.20ES, 12.20ESi | 1 | 20 | 1010294 | Support de joint de balayage | 1 |
| | 5011653 | Porte interne en verre, 20.20ES, 20.20ESi | 1 | 21 | WS-22295 | Rondelle plate M5 | 4 |
| 2 | PI-26974 | Goupille, inférieure | 1 | 22 | WS-22301 | Rondelle-frein fendue M5 | 4 |
| 3 | 1010492 | Charnière supérieure de porte en verre | 1 | 23 | SC-27109 | Vis à tête bombée M5 | 4 |
| 4 | HG-25078 | Charnière, ancrage | 4 | 24 | 1011417 | Cale de clenche de porte interne | 2 |
| 5 | SC-22284 | Vis M6 à tête hexagonale | 6 | 25 | SC-22271 | Vis M4 cruciforme | 2 |
| 6 | SC-25085 | Vis M6 à tête ovale | 1 | 26 | WS-22300 | Rondelle-frein fendue M4 | 2 |
| 7 | HG-25077 | Butée de charnière supérieure | 1 | 27 | WS-22294 | Rondelle plate M4 | 2 |
| 8 | BM-25072 | Butée en caoutchouc | 2 | 28 | SC-25091 | Vis M5 à tête fendue | 2 |
| 9 | LT-34777 | Clenche de porte interne | 2 | 29 | SP-27657 | Cale, verre 20 mm | 7 |
| 10 | RI-27108 | Rivet, étanche | 91 | 30 | SC-22282 | Vis cruciforme ovale | 2 |
| 11 | HD-26966 | Poignée de porte, droite | 1 | 31 | HG-25079 | Cliquet de charnière supérieure | 1 |
| 12 | 1009380 | Cale de porte, calibre 11 | 1 | 32 | GS-28592 | Joint de porte, 12.20ES, 12.20ESi | 1 |
| 13 | SP-27682 | Cale de clenche de verre interne | 1 | | GS-28593 | Joint de porte, 20.20ES, 20.20ESi | 1 |
| 14 | SP-27212 | Cale de clenche de fenêtre | 1 | 33 | 1009295 | Charnière de support inférieur du verre | 1 |
| 15 | WS-22297 | Rondelle plate M6 | 2 | 34 | BM-27146 | Butée de porte interne | 5 |
| 16 | SC-29089 | Vis M6 à tête bombée | 2 | 35 | SC-25085 | M6 x 12, tête ovale | 1 |
| 19 | 1010070 | Support de soutien de joint de balayage 1 | 1 | | | | |

*PAS MONTRÉ

## COULISSE DE PORTE ENCASTRÉE (DOUBLE CLENCHE)

### 12•20ES, 12•20ESi, 20•20ES, & 20•20ESi (5011862 montré)




*PAS MONTRÉ

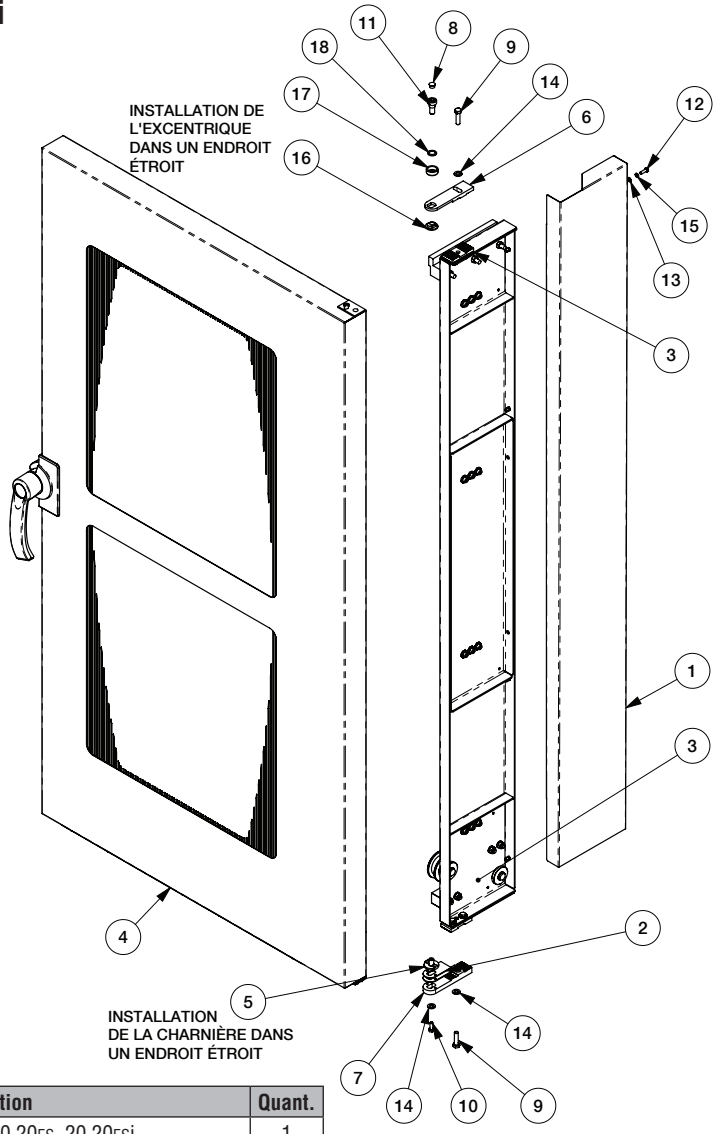
| Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|
| 1 | GS-26640 | Joint de porte, 12.20ES, 12.20ESi | 1 |
| | GS-26641 | Joint de porte, 20.20ES, 20.20ESi | 1 |
| 2 | 5010041 | Glissière de porte complète, 20.20ES, 20.20ESi | 1 |
| | 5010042 | Glissière de porte complète, 12.20ES, 12.20ESi | 1 |
| 3 | SC-25128 | Vis M6 à tête bombée | 10 |
| 4 | 5009954 | Guide de porte supérieur | 1 |
| 5 | BK-27412 | Butée de bloc, porte encastrée, 20.20ES, 20.20ESi | 8 |
| | BK-27412 | Butée de bloc, porte encastrée, 12.20ES, 12.20ESi | 4 |
| 6 | SC-22283 | Vis M6 cruciforme à tête ovale | 8 |
| 7 | RA-28396 | Rail inférieur | 1 |
| 8 | PG-24384 | Bouchon de vis | 7 |
| 9 | SC-24388 | Vis M8 SHC | 7 |
| 10 | WS-24396 | Rondelle M8 dentelée M8 | 7 |
| 11 | SP-28440 | Cale de rail | 7 |
| 12 | 1011706 | Plaque de montage de porte | 1 |
| 13 | SC-29403 | Vis M8 à tête bombée | 4 |
| 14 | SC-22926 | Vis M8 à tête hexagonale | 2 |
| 15 | WS-22301 | Rondelle-frein fendue M5 | 2 |
| 16 | WS-22295 | Rondelle plate M5 | 2 |
| 17 | BK-28571 | Bloc de guide de chariot, blanc, téflon | 1 |
| 18* | 5009316 | Rail supérieur (situé sous le couvercle supérieur) | 1 |
| 19* | WS-22297 | Rondelle plate M6 | 7 |
| 20* | WS-22302 | Rondelle-frein fendue M6 | 7 |
| 21* | NU-22291 | Écrou six pans, M6 | 7 |
| 22 | 5009320 | Coin avant droit | 1 |

# INFORMATIONS SUR LES PIÈCES

## PORTE ENCASTRÉE (DOUBLE CLENCHE)

### 12•20ES, 12•20ESi, 20•20ES, & 20•20ESi

**(5010041 montré)**

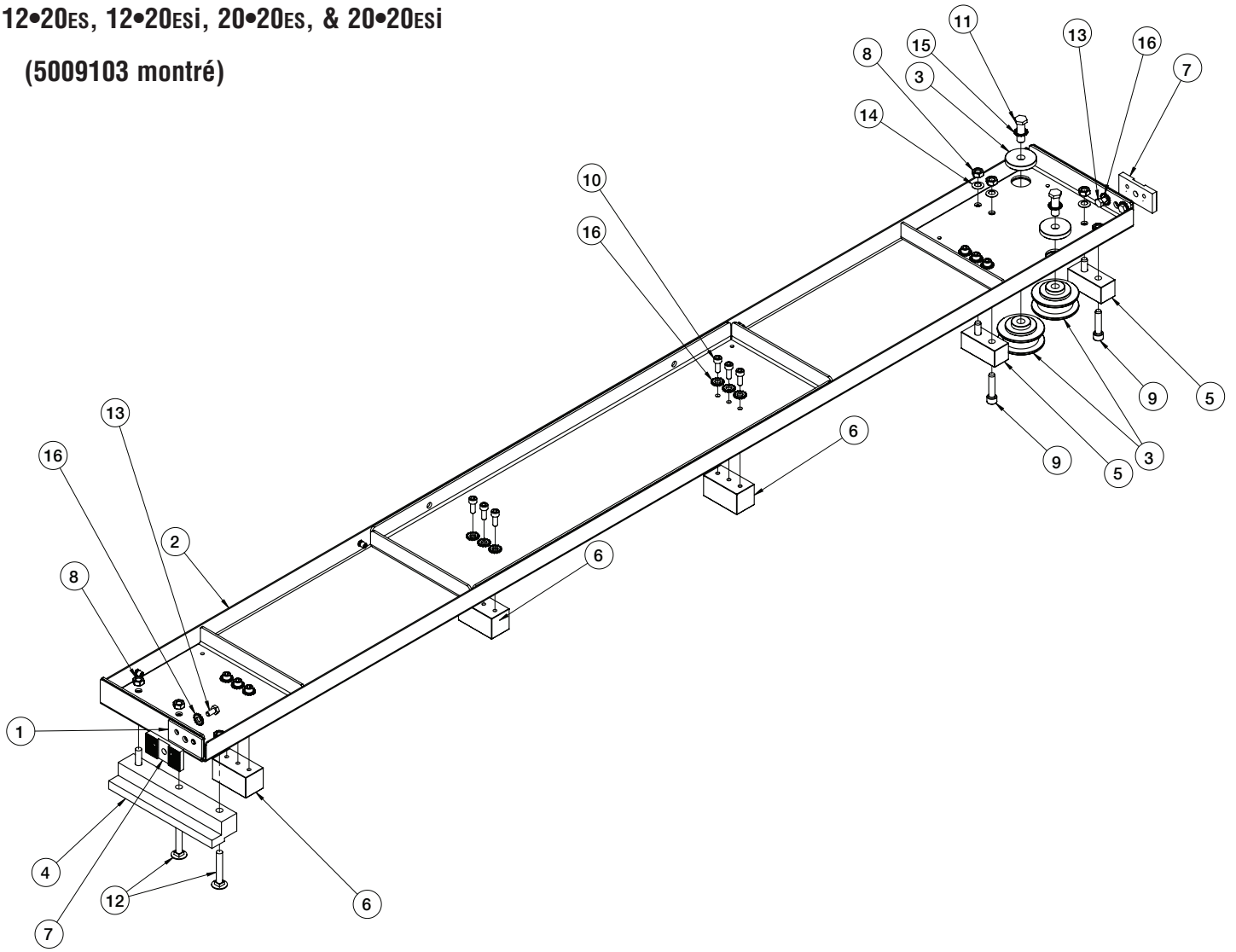



| Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|
| 1 | 1009640 | Couvercle de glissière de porte, 20.20ES, 20.20ESi | 1 |
| | 1009500 | Couvercle de glissière de porte, 12.20ES, 12.20ESi | 1 |
| 2 | 1011367 | Cale de charnière inférieure de porte | 2 |
| 3 | 5009103 | Glissière, 20.20ES, 20.20ESi | 1 |
| | 5009126 | Glissière, 12.20ES, 12.20ESi | 1 |
| 4 | 5010102 | Porte encastrée, 20.20ES, 20.20ESi | 1 |
| | 5010432 | Porte encastrée, 12.20ES, 12.20ESi | 1 |
| 5 | HG-25101 | Charnière inférieure à cliquet | 1 |
| 6 | HG-28041 | Charnière supérieure de porte encastrée | 1 |
| 7 | HG-28411 | Charnière inférieure de porte encastrée | 1 |
| 8 | PG-25460 | Bouchon, 13/32" de diamètre | 2 |
| 9 | SC-22279 | Vis M8 à tête hexagonale | 1 |
| 10 | SC-22284 | Vis M6 à tête hexagonale | 1 |
| 11 | SC-25102 | Vis d'axe de charnière supérieure | 1 |
| 12 | SC-26060 | Vis M5 à tête hexagonale | 4 |
| 13 | WS-22295 | Rondelle plate M5 | 4 |
| 14 | WS-22298 | Rondelle M8 | 3 |
| 15 | WS-22301 | Rondelle-frein fendue M5 | 4 |
| 16 | WS-25124 | Rondelle excentrique | 1 |
| 17 | WS-25127 | Rondelle de couverture pour la charnière | 1 |
| 18 | WS-25478 | Rondelle dentée | 1 |

## GLISSIÈRE DE PORTE ENCASTRÉE

### 12•20ES, 12•20ESi, 20•20ES, & 20•20ESi

**(5009103 montré)**



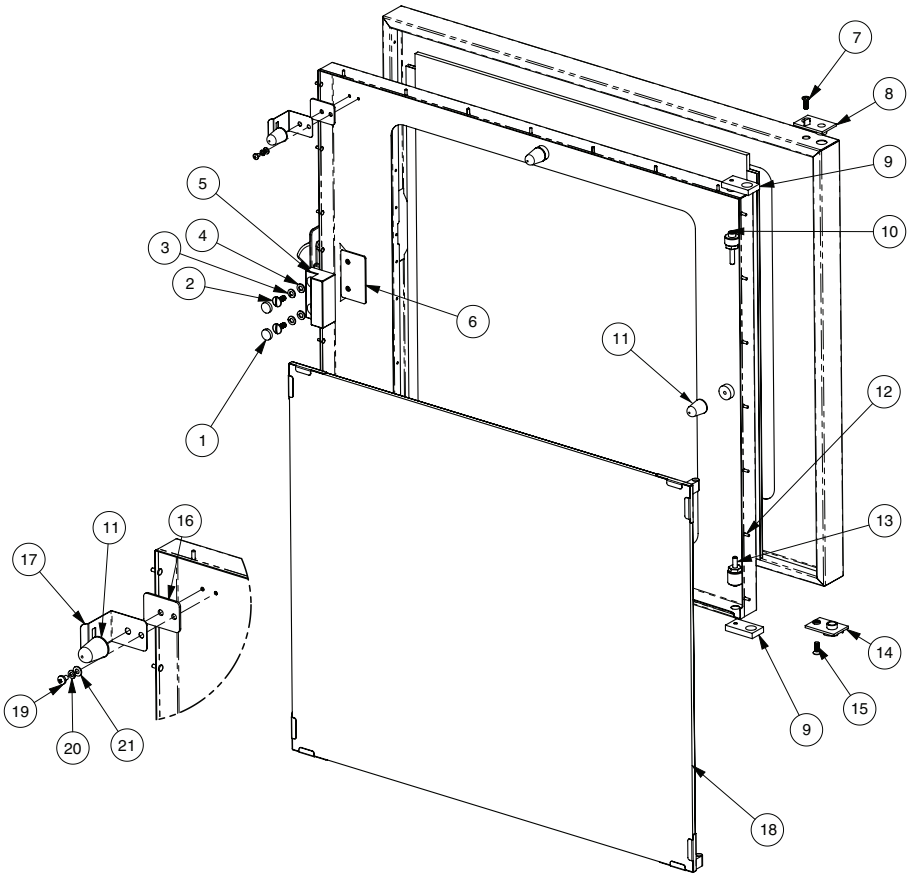

| Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|
| 1 | 1009572 | Cale de porte encastrée | 1 |
| 2 | 5009104 | Glissière ponctuelle, 20.20ES, 20.20ESi | 1 |
| | 5009127 | Glissière ponctuelle, 12.20ES,12.20ESi | 1 |
| 3 | BG-28037 | Roulement | 2 |
| 4 | BK-28042 | Bloc guide long | 1 |
| 5 | BK-28043 | Bloc guide court | 2 |
| 6 | BK-28084 | Butée de bloc, porte encastrée | 4 |
| 7 | HG-28102 | Charnière à cliquet de porte encastrée | 2 |
| 8 | NU-22292 | Écrou six pans, M8 | 7 |
| 9 | SC-24388 | Vis M8 SHC | 4 |
| 10 | SC-24390 | Vis M6 SHC | 12 |
| 11 | SC-28082 | Vis M10 à tête hexagonale | 2 |
| 12 | SC-28088 | Boulon M8 | 3 |
| 13 | SC-28421 | Vis M6 à tête hexagonale | 4 |
| 14 | WS-24396 | Rondelle dentelée M8 | 4 |
| 15 | WS-28083 | Rondelle frein dentelée M10 | 2 |
| 16 | WS-28085 | Rondelle frein dentelée M6 | 16 |

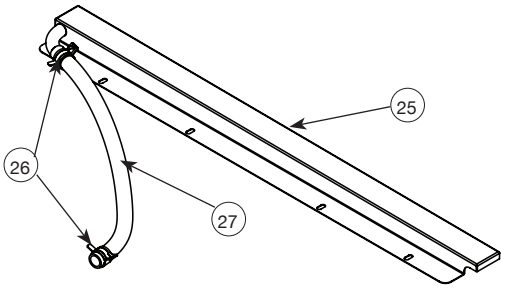
# INFORMATIONS SUR LES PIÈCES

## PORTE GAUCHE (DOUBLE CLENCHE)

### 6•10ES, 6•10ESi, 6•10ESiN, 7•14ES, 7•14ESi, 10•10ES, 10•10ESi, 10•10ESiN, 10•18ES, & 10•18ESi

**(5011118 montré)**




**Plateau d'égouttage**

| Référence | Pièce | Description | Quant. | Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | PG-24789 | Bouchon, 15 mm | 2 | 18 | 5011208 | Porte interne en verre, 6.10ES, 6.10ESi, 7.14ES, 7.14ESi | 1 |
| 2 | SC-27125 | Vis M6 à tête bombée | 2 | | 5011427 | Porte interne en verre, 10.10ES, 10.10ESi, 10.18ES, 10.18ESi | 1 |
| 3 | WS-22302 | Rondelle-frein fendue M6 | 2 | | 5011425 | Porte interne en verre, 6.10ESiN | 1 |
| 4 | WS-22294 | Rondelle plate M4 | 2 | | 5011426 | Porte interne en verre, 10.10ESiN | 1 |
| 5 | SP-27212 | Cale de clenche de fenêtre | 1 | 19 | SC-22271 | Vis M4 cruciforme | 2 |
| 6 | 1009381 | Cale de porte, calibre 14 | 1 | 20 | WS-22300 | Rondelle-frein fendue M4 | 2 |
| 7 | SC-22282 | Vis cruciforme, ovale | 2 | 21 | WS-22294 | Rondelle plate M4 | 2 |
| 8 | HG-25077 | Butée de charnière supérieure | 1 | 22 | HD-26967* | Poignée de porte gauche | 1 |
| 9 | HG-25078 | Charnière, ancrage | 2 | 23 | BM-27116* | Butée | 2 |
| 10 | PI-26973 | Goupille supérieure | 1 | 24 | GS-26639* | Joint de porte, 6.10ES, 6.10ESi, 7.14ES, 7.14ESi | 1 |
| 11 | BM-25072 | Butée en caoutchouc | 5 | | GS-26638* | Joint de porte, 10.18ES, 10.10ESi, 10.18ES, 10.18ESi | 1 |
| 12 | RI-27108 | Rivet, étanche | 33 | | GS-26635* | Joint de porte, 6.10esiN | 1 |
| 13 | PI-26974 | Goupille inférieure | 1 | | GS-26637* | Joint de porte, 10.10esiN | 1 |
| 14 | HG-25079 | Cliquet de charnière supérieure | 1 | 25 | 5011323 | Plateau d'égouttage, 6.10ES, 6.10ESi, 7.14ES, 7.14ESi, 10.10ES, 10.10esi, 10.18ES, 10.18ESi | 1 |
| 15 | SC-22282 | Vis cruciforme, ovale | 2 | | 5011552 | Plateau d'égouttage, 6.10esiN, 10.10esiN | |
| 16 | 1011417 | Cale de clenche de porte interne | 2 | 26 | CM-28145 | Collier de tuyau | 2 |
| 17 | LT-29086 | Clenche de porte interne | 2 | 27 | HO-2957 | Tuyau | 1 |

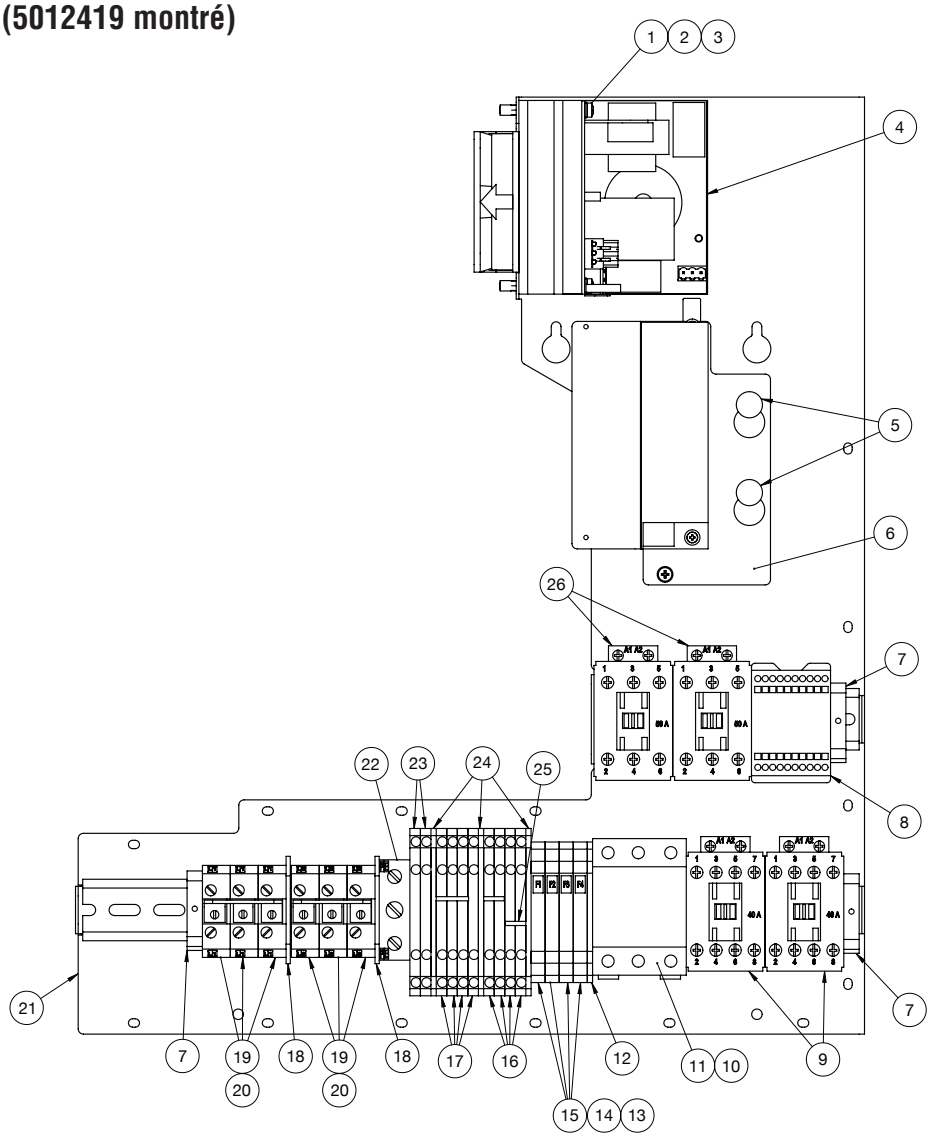
*PAS MONTRÉ

# INFORMATIONS SUR LES PIÈCES

## ENSEMBLE ÉLECTRIQUE

### 6•10ES, 6•10ESi, 6•10ESiN, 7•14ES, 7•14ESi, 10•10ES, 10•10ESi, 10•10ESiN, 10•18ES, & 10•18ESi

### (5012419 montré)



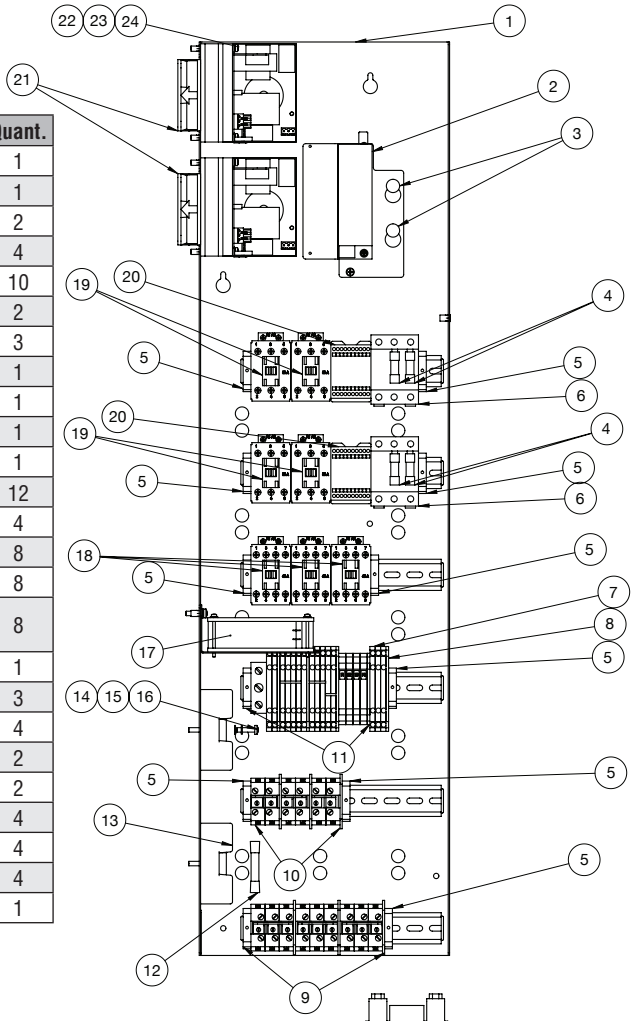

| Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|
| 1 | SC-29261 | Vis, M4 x 50 mm | 2 |
| 2 | WS-22300 | Rondelle-frein fendue M4 | 2 |
| 3 | WS-22294 | Rondelle plate M4 | 2 |
| 4 | BA-34676 | Carte de moteur réversible | 1 |
| 5 | SC-22753 | Vis M6 à épaulement rond | 2 |
| 6 | BA-34508 | Alimentation double | 1 |
| 7 | TM-34305 | Bornier sans vis | 3 |
| 8 | CN-34913 | Contacteur 230 V | 1 |
| 9 | CN-3654 | Contacteur 40 A | 2 |
| 10 | FU-34772 | Fusible, 15 A | 2 |
| 11 | FU-34770 | Porte-fusible, 3 rangées | 1 |
| 12 | TM-34315 | Bornier, plaque d'extrémité | 1 |
| 13 | FU-33184 | Fusible à fusion temporisée, 2 A | 4 |

| Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|
| 14 | FU-33452 | Neozed, 6,3 A | 3 |
| 15 | TM-34311 | Bornier, porte-fusible, 8 mm | 3 |
| 16 | FU-34771 | Fusible CC | 1 |
| 17 | TM-34307 | Bornier, ressort, orange, 6 mm | 4 |
| 18 | TM-34308 | Bornier, bleu, ressort, 6 mm | 4 |
| 19 | TM-3786 | Bornier mural, 35 mm | 2 |
| 20 | TM-3780 | Borniers, 35 mm | 6 |
| 21 | TM-33064 | Barre de cavaliers, 3 pôles, 33 mm | 2 |
| 22 | 5011619 | Plaque soudée, électrique | 1 |
| 23 | TM-3782 | Bornier de terre, 35 mm | 1 |
| 24 | TM-34306 | Bornier de terre, ressort, 6 mm | 2 |
| 25 | TM-34309 | Bornier, section d'extrémité, ressort | 3 |
| 26 | TM-34310 | Barre de cavaliers | 2 |
| 27 | CN-3731 | Contacteur 50 A | 2 |

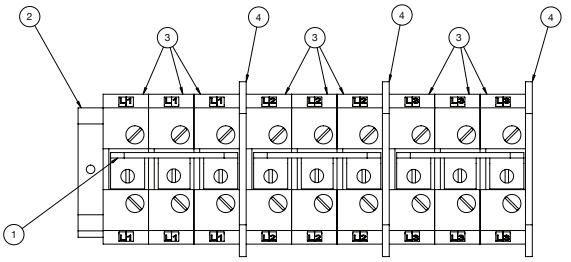
# INFORMATIONS SUR LES PIÈCES

## ENSEMBLE ÉLECTRIQUE

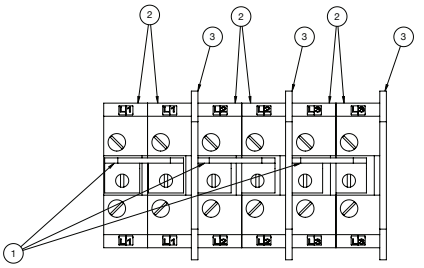
### 20•20ES, & 20•20ESi (5011965 montré)



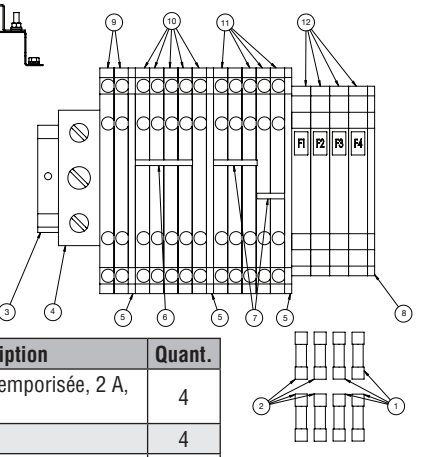
| Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|
| 1 | 5011971 | Plaque soudée, bâti électrique | 1 |
| 2 | BA-34508 | Alimentation double | 1 |
| 3 | SC-22753 | Vis M6 à épaulement rond | 2 |
| 4 | FU-34772 | Fusible, 15 A | 4 |
| 5 | TM-34305 | Bornier, extrémité sans vis | 10 |
| 6 | FU-34770 | Porte-fusible, 3 rangées | 2 |
| 7 | TM-34308 | Bornier, bleu, ressort, 6 mm | 3 |
| 8 | TM-34309 | Bornier, section d'extrémité, ressort | 1 |
| 9 | 5011999 | Rail DIN, vis TM, long | 1 |
| 10 | 5011998 | Rail DIN, vis TM, court | 1 |
| 11 | 5013243 | Rail DIN, collier ressort | 1 |
| 12 | FU-33040 | 45 A, Catégorie G, 480 V retard | 12 |
| 13 | FU-33039 | 60 A, Catégorie G, 3 pôles | 4 |
| 14 | WS-22295 | Rondelle plate M5 | 8 |
| 15 | WS-22301 | Rondelle-frein fendue M5 | 8 |
| 16 | SC-22779 | Vis M5 cruciforme à tête cylindrique à dépouille | 8 |
| 17 | FA-3568 | Ventilateur d'admission | 1 |
| 18 | CN-3654 | Contacteur 40 A | 3 |
| 19 | CN-3731 | Contacteur 50 A | 4 |
| 20 | CN-34913 | Contacteur 230 V | 2 |
| 21 | BA-34676 | Carte de moteur réversible | 2 |
| 22 | WS-22294 | Rondelle plate M4 | 4 |
| 23 | WS-22300 | Rondelle-frein fendue M4 | 4 |
| 24 | SC-29261 | Vis, M4 x 50 mm | 4 |
| 25 | 5012022 | Rail DIN, 20.20es, 208-240 V | 1 |



| Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|
| 1 | TM-33064 | Barre de cavaliers, 3 pôles, 35 mm | 3 |
| 2 | TM-34305 | Bornier, extrémité sans vis | 1 |
| 3 | TM-3780 | Borniers, 35 mm | 9 |
| 4 | TM-3786 | Terminal mural, 35 mm | 3 |

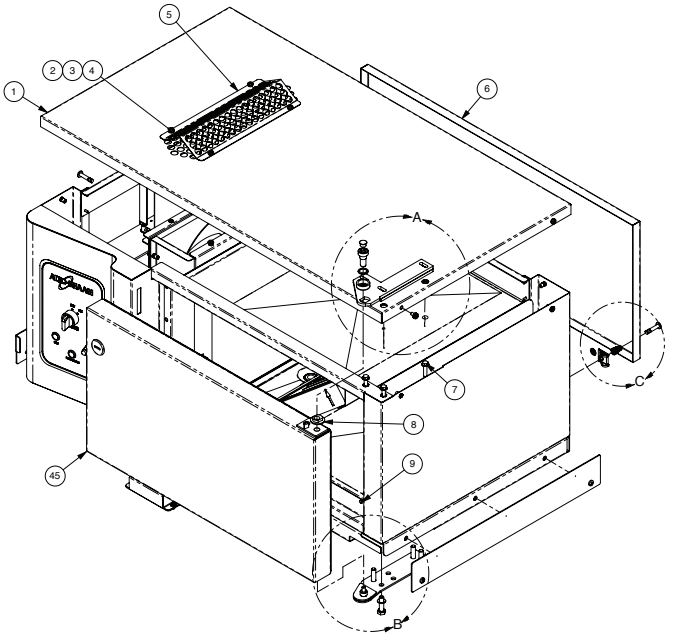


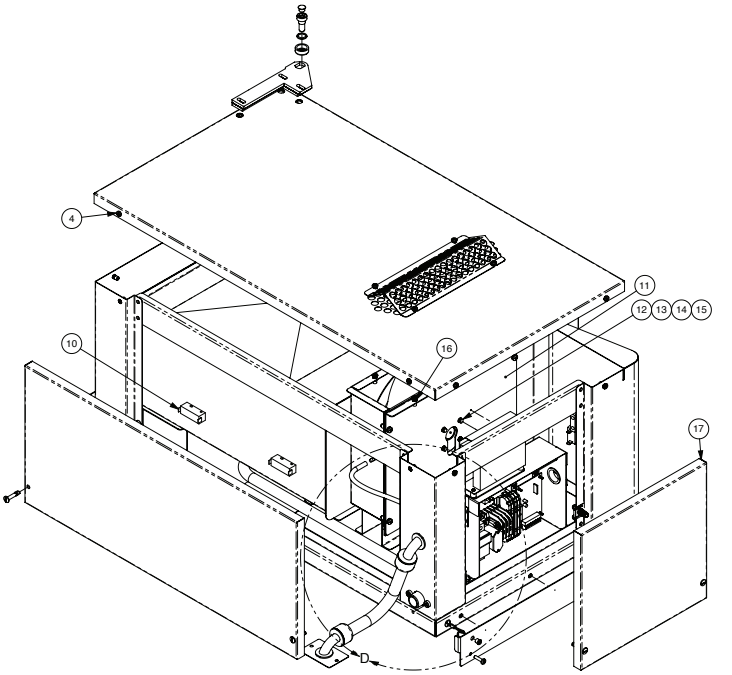
| Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|
| 1 | TM-33837 | Bande de cavaliers | 3 |
| 2 | TM-3780 | Borniers, 35 mm | 6 |
| 3 | TM-3786 | Bornier mural, 35 mm | 3 |

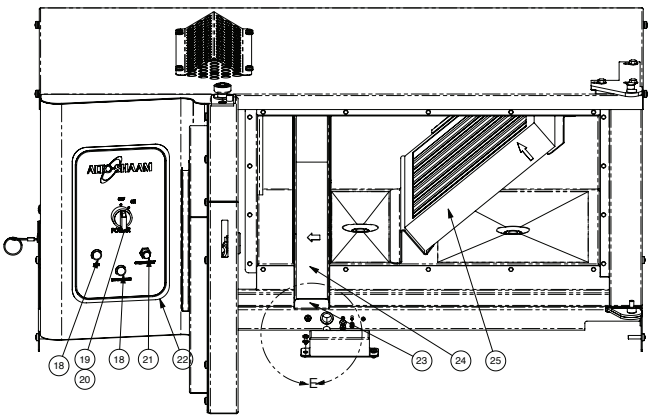


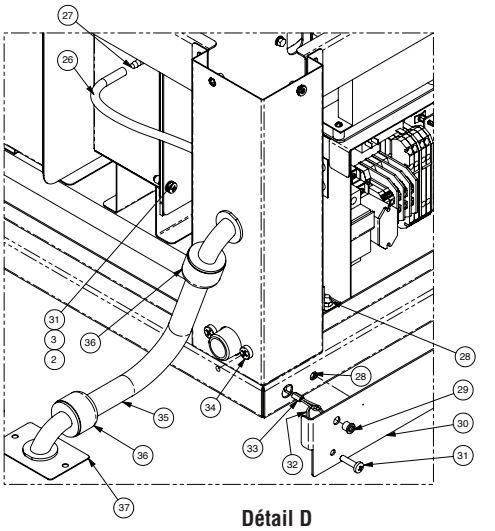
| Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|
| 1 | FU-33184 | Fusible à fusion temporisée, 2 A, 250 V | 4 |
| 2 | FU-33452 | Neozed, 6,3 A | 4 |
| 3 | TM-34305 | Bornier, extrémité sans vis | 1 |
| 4 | TM-3782 | Bornier de terre, 35 mm | 1 |
| 5 | TM-34309 | Bornier, section d'extrémité, ressort | 3 |
| 6 | TM-34310 | Barre de cavaliers | 1 |
| 7 | TM-34310 | Barre de cavaliers | 1 |
| 8 | TM-34315 | Bornier, plaque d'extrémité | 1 |
| 9 | TM-34306 | Bornier de terre, ressort, 6 mm | 2 |
| 10 | TM-34308 | Bornier, bleu, ressort, 6 mm | 5 |
| 11 | TM-34307 | Bornier, ressort, orange, 6 mm | 5 |
| 12 | TM-34311 | Bornier, porte-fusible, 8 mm | 4 |

## HOTTE SANS ÉVENT – VHES- 5 (6•10ESIN & 10•10ESIN)

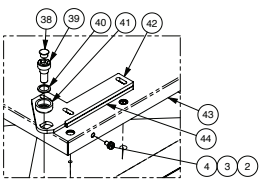


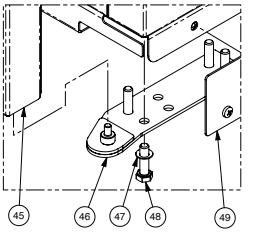



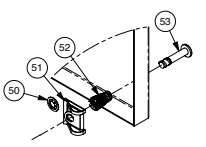

Détail D



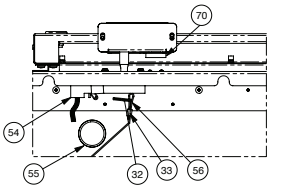

Détail A




Détail B



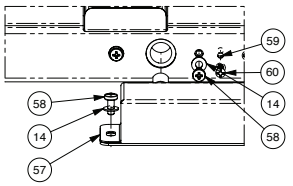

Détail C



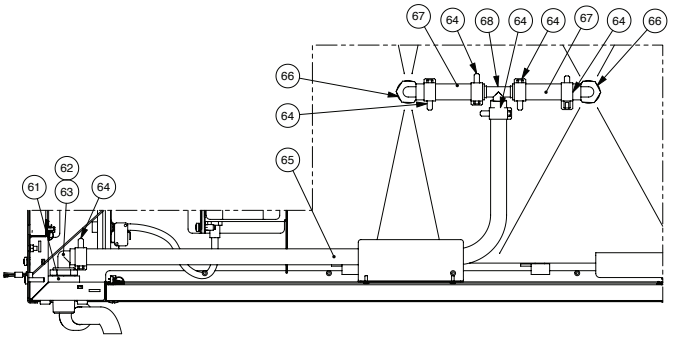

Vue inférieure

# INFORMATIONS SUR LES PIÈCES

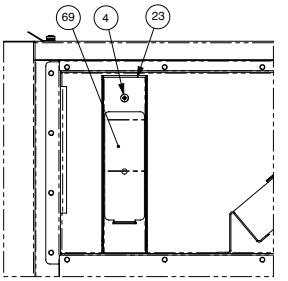
## VENTLESS HOOD ASSEMBLY — VHES-5




**Détail E**




**Vue arrière – Plomberie**




**Filtre et support de filtre caché pour montrer le volet de filtre**

**5010692**

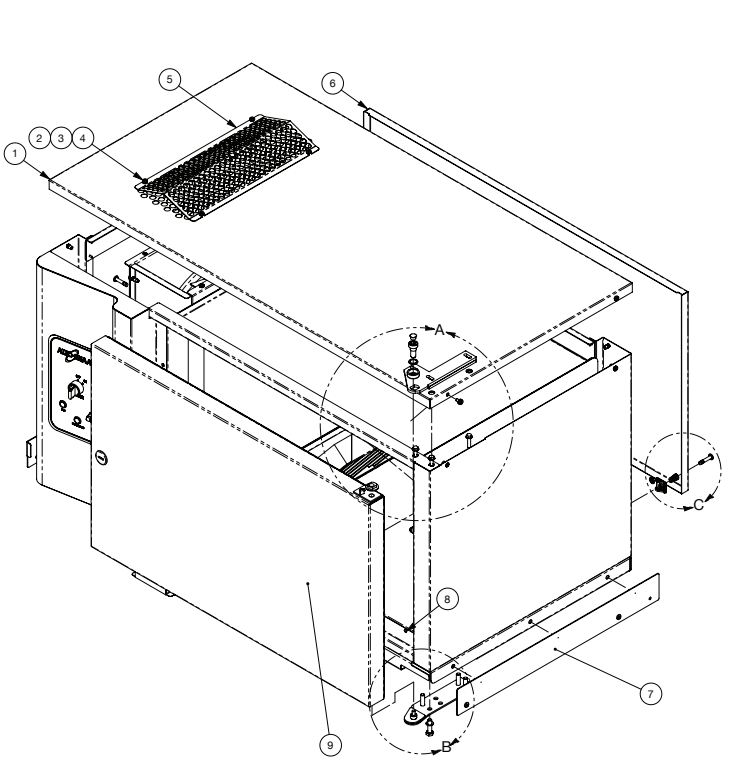
| Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|
| 1 | 5010575 | Couvercle extérieur | 1 |
| 2 | WS-22295 | Rondelle plate M5 | 12 |
| 3 | WS-22301 | Rondelle-frein fendue M5 | 12 |
| 4 | SC-22766 | Vis cruciforme à tête cylindrique | 15 |
| 5 | 1010982 | Couvercle d'échappement | 1 |
| 6 | 1010665 | Couvercle arrière | 1 |
| 7 | SC-28891 | Vis M6 à tête bombée | 3 |
| 8 | WS-25124 | Rondelle excentrique | 1 |
| 9 | RI-27108 | Rivet, étanche | 18 |
| 10 | SW-35056 | Contact, sécurité de filtre | 2 |
| 11 | 1010719 | Panneau de moteur | 1 |
| 12 | SC-23664 | Vis M4 à tête hexagonale garniture | 4 |
| 13 | WS-22300 | Rondelle-frein fendue M4 | 4 |
| 14 | WS-22294 | Rondelle plate M4 | 8 |
| 15 | GS-2019 | Joint, 1/2", panneau, autocollant, 3,75" | 1 |
| 16 | NU-23909 | Écrou six pans, M5 | 4 |
| 17 | 1010668 | Couvercle gauche | 1 |
| 18 | LI-3951 | Voyant blanc, 250 V | 2 |
| 19 | SW-33101 | Contact principal, alimentation, rouge | 1 |
| 20 | SW-3683* | Contact, alimentation, garniture | 1 |
| 21 | SW-33495 | Contact de réarmement, bouton-poussoir | 1 |
| 22 | PE-27877 | Revêtement, panneau, hotte sans évent | 1 |
| 23 | 1013792 | Agrafe de filtre | 1 |
| 24 | FI-24114 | Filtre antiodeur III | 1 |
| 25 | FI-24113 | Filtre de graisse | 1 |
| 26 | TU-24183 | Tubes, 3/16"diam. int., 14" | 1 |
| 27 | FT-24182 | Raccord avec panneau de barbelure de tuyau | 1 |
| 28 | NU-22289 | Écrou six pans, M5 | 10 |
| 29 | BU-3009 | Coussinet, pression, 5/16" | 1 |
| 30 | 5010555 | Retenue. gauche | 1 |
| 31 | SC-22779 | Vis M5 cruciforme à tête cylindrique à dépouille | 8 |
| 32 | PL-28413 | Anneau de tirette manuelle, 3/4" | 2 |
| 33 | CL-28849 | Agrafe sertie pour câble de 1/16" | 2 |
| 34 | SC-27325 | Vis M6 | 2 |
| 35 | TU-33178 | Conduit flexible, liquide, étanche, 24" | 1 |

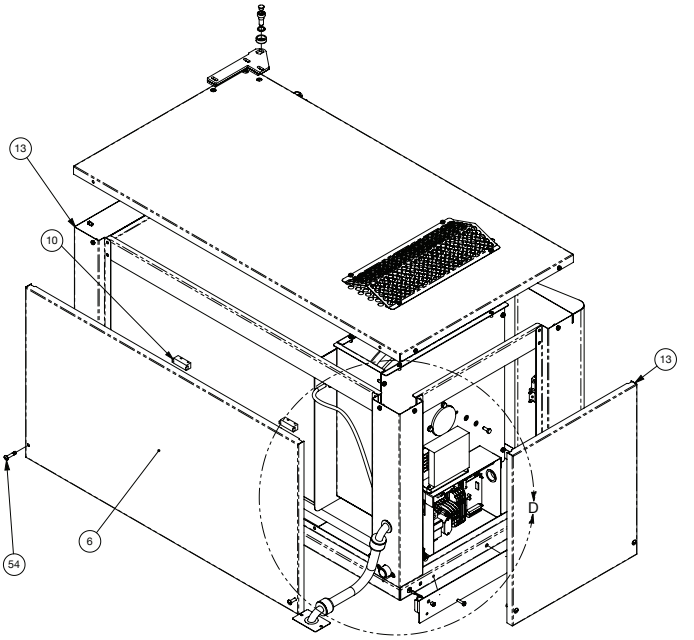
*PAS MONTRÉ

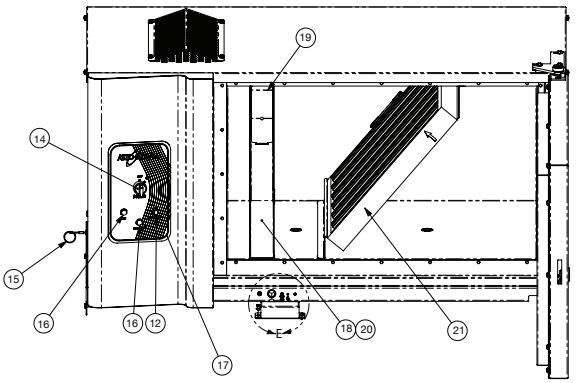
| Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|
| 36 | CR-33179 | Connecteur flexible en nylon balayage | 2 |
| 37 | 1007539 | Couvercle de sonde de niveau avec hotte | 1 |
| 38 | PG-25460 | Bouchon de 13/32" diam. | 1 |
| 39 | SC-25102 | Vis d'axe de charnière supérieure | 1 |
| 40 | WS-25478 | Rondelle dentée | 1 |
| 41 | WS-25127 | Rondelle de couverture pour la charnière | 1 |
| 42 | HG-28296 | Charnière à cliquet, portion | 1 |
| 43 | 5010575 | Couvercle extérieur | 1 |
| 44 | HG-28094 | Charnière à cliquet, portion 2 | 1 |
| 45 | 5010545 | Porte complète | 1 |
| 46 | 5010943 | Charnière inférieure, soudure à points | 1 |
| 47 | WS-24396 | Rondelle M8 dentelée M8 | 4 |
| 48 | SC-22279 | Vis M8 à tête hexagonale | 4 |
| 49 | 5010472 | Retenue gauche | 1 |
| 50 | WS-22195 | Rondelle de sécurité, acier | 4 |
| 51 | CL-22196 | Agrafe de retenue M6 | 4 |
| 52 | SD-22194 | Ressort de sécurité M6 | 4 |
| 53 | ST-22193 | Goujons M6 1/4 tour | 4 |
| 54 | LK-34292 | Clenche, Rahrback, à ferme-porte à solénoïde | 1 |
| | LK-34293 | Clenche Rahrback, jeu de fils | 1 |
| 55 | BU-3013 | Coussinet, pression, 1-1/2" | 1 |
| 56 | 1011021 | Câble | 1 |
| 57 | 5010647 | Enceinte de clenche | 1 |
| 58 | SC-22273 | Vis M5 cruciforme à tête cylindrique à dépouille | 4 |
| 59 | LT-3738 | Contact de verrouillage de porte | 1 |
| 60 | SC-22270 | Vis M5 cruciforme à tête cylindrique à dépouille | 2 |
| 61 | NP-27538 | Support de vanne | 1 |
| 62 | SA-28149 | Joint torique | 1 |
| 63 | EB-28368 | Coude, nylon, 3/4" NPT x 1/2" barbelure | 1 |
| 64 | CM-28145 | Collier de tuyau, 20 mm | 6 |
| 65 | HO-2957 | Tuyau, Vansil, 27" | 1 |
| 66 | EB-24100 | Raccord en nylon, 1/2" | 2 |
| 67 | HO-2957 | Tuyau, Vansil, 3.25" | 2 |
| 68 | TE-23948 | Raccord en té, garniture, nylon, 1/2" diam | 1 |
| 69 | 1010667 | Volet de filtre | 1 |
| 70 | MA-3739 | Aimant de contact de porte | 1 |

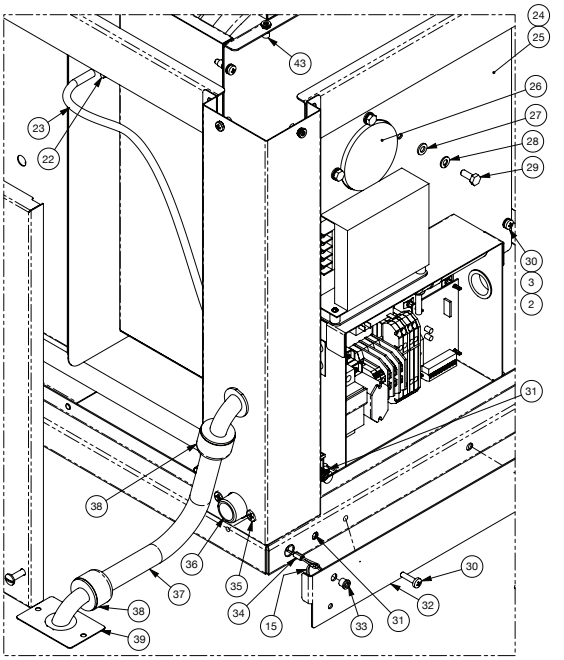
## HOTTE SANS ÉVENT – VHES-10

### (6•10ES, 6•10ESI, 7•14es, 7•14esi, 10•10es, 10•10esi, 10•18es, & 10•18esi)

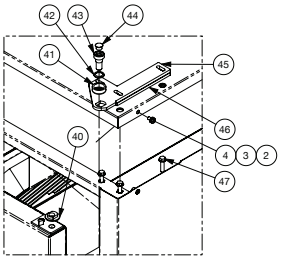


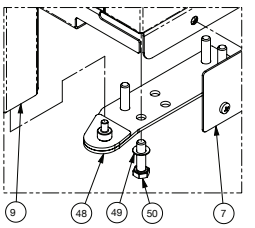



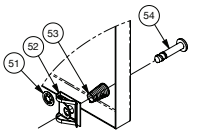

**Détail D**



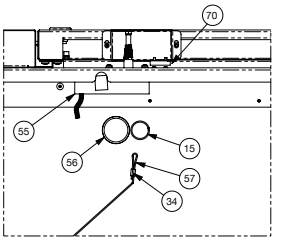

**Détail A**




**Détail B**



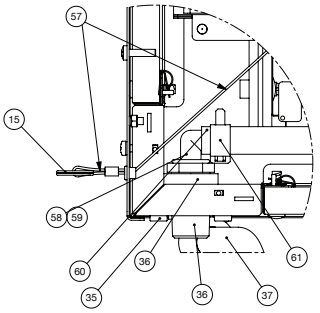

**Détail C**



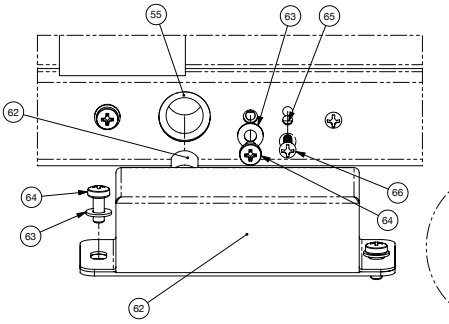

**Vue inférieure**

# INFORMATIONS SUR LES PIÈCES

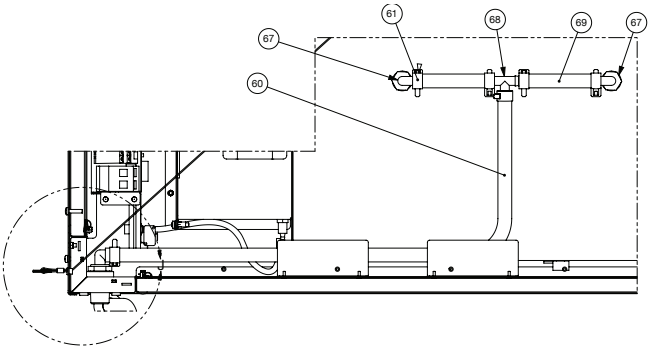
## HOTTE SANS ÉVENT – VHES-10




**Détail J**




**Détail E**




**Vue arrière – Plomberie**

**5011181**

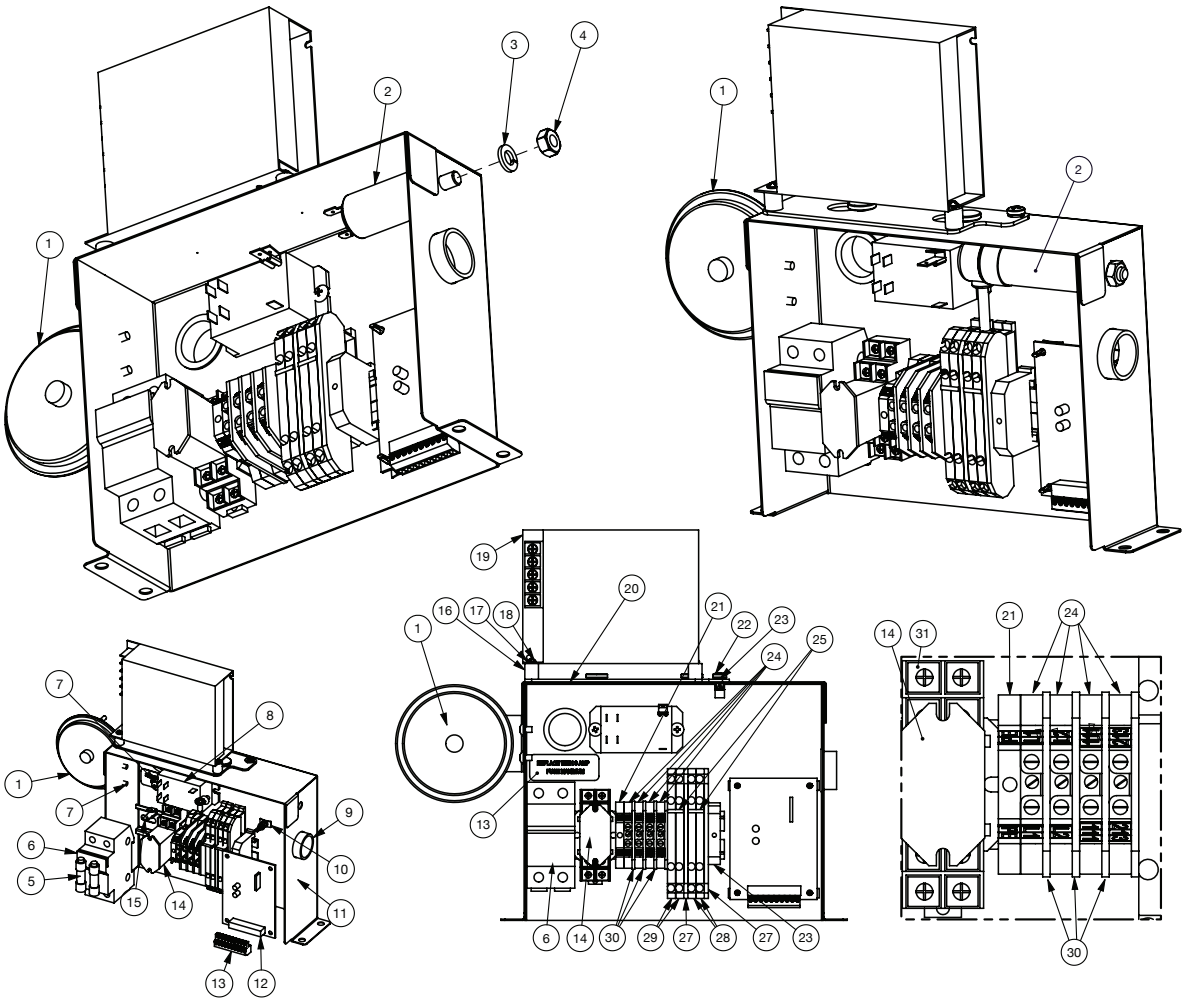
| Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|
| 1 | 5011184 | Couvercle extérieur | 1 |
| 2 | WS-22295 | Rondelle plate M5 | 12 |
| 3 | WS-22301 | Rondelle-frein fendue M5 | 16 |
| 4 | SC-22766 | Vis cruciforme à tête cylindrique | 15 |
| 5 | 1011157 | Couvercle d'échappement | 1 |
| 6 | 1011109 | Couvercle arrière | 1 |
| 7 | 5011187 | Retenue gauche | 1 |
| 8 | RI-27108 | Rivet, étanche | 24 |
| 9 | 5011185 | Porte complète | 1 |
| 10 | SW-35056 | Contact, sécurité de filtre | 2 |
| 11 | SW-3683* | Contact, alimentation, garniture | 1 |
| 12 | SW-33495 | Contact de réarmement, bouton-poussoir | 1 |
| 13 | 1011113 | Couvercle gauche | 1 |
| 14 | SW-33101 | Contact principal, alimentation, rouge | 1 |
| 15 | PL-28413 | Anneau de tirette manuelle, 3/4" | 2 |
| 16 | LI-3951 | Voyant blanc, 250 V | 2 |
| 17 | PE-27877 | Revêtement, panneau, hotte sans évent | 1 |
| 18 | 1007282 | Cadre de filtre | 1 |
| 19 | 1010667 | Volet de filtre | 1 |
| 20 | FI-24102 | Filtre antiodeur III | 1 |
| 21 | FI-23062 | Filtre de graisse | 1 |
| 22 | FT-24182 | Raccord, ct avec panneau de barbelure de tuyau | 1 |
| 23 | TU-24183 | Tube, 3/16"diam. int. 21" | 1 |
| 24 | GS-2019 | Joint, 1/2", panneau, autocollant, 3,75" | 1 |
| 25 | 1011112 | Panneau de moteur | 1 |
| 26 | FA-33252 | Ventilateur, 208-240 V, VHes-10 | 1 |
| 27 | WS-22297 | Rondelle plate M6 | 4 |
| 28 | WS-22302 | Rondelle-frein fendue M6 | 4 |
| 29 | SC-22284 | Vis M6 à tête hexagonale | 4 |
| 30 | SC-22779 | Vis M5 cruciforme à tête cylindrique | 8 |
| 31 | NU-22289 | Écrou six pans, M5 | 10 |
| 32 | 5011186 | Retenue gauche Ensemble | 1 |
| 33 | BU-3009 | Coussinet, pression, 5/16" | 1 |
| 34 | CL-28849 | Agrafe sertie pour câble de 1/16" | 2 |
| 35 | SC-27325 | Vis M6 | 2 |

| Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|
| 36 | NP-27538 | Support de vanne | 1 |
| 37 | TU-33178 | Conduit flexible, liquide, étanche, 30" | 1 |
| 38 | CR-33179 | Connecteur flexible en nylon de balayage | 2 |
| 39 | 1007539 | Couvercle de sonde de niveau avec hotte | 1 |
| 40 | WS-25124 | Rondelle excentrique | 1 |
| 41 | WS-25127 | Rondelle de couverture pour la charnière | 1 |
| 42 | WS-25478 | Rondelle dentée | 1 |
| 43 | SC-25102 | Vis d'axe de charnière supérieure | 1 |
| 44 | PG-25460 | Bouchon de 13/32" diam. | 1 |
| 45 | HG-28296 | Charnière à cliquet, portion 1 | 1 |
| 46 | HG-28094 | Charnière à cliquet, portion 2 | 1 |
| 47 | SC-28891 | Vis M6 à tête bombée | 3 |
| 48 | 5010943 | Charnière inférieure, soudure à points | 1 |
| 49 | WS-24396 | Rondelle M8 dentelée M8 | 4 |
| 50 | SC-22279 | Vis M8 à tête hexagonale | 4 |
| 51 | WS-22195 | Rondelle de sécurité, acier | 4 |
| 52 | CL-22196 | Agrafe de retenue M6 | 4 |
| 53 | SD-22194 | Ressort de sécurité M6 | 4 |
| 54 | ST-22193 | Goujon M6 | 4 |
| 55 | LK-34292 | Clenche, Rahrback, à ferme-porte à solénoïde | 1 |
| | LK-34293* | Clenche, Rahrbach, câble adaptateur | 1 |
| 56 | BU-3013 | Coussinet, pression, 1-1/2" | 1 |
| 57 | 1011021 | Câble | 1 |
| 58 | EB-28368 | Coude, nylon, 3/4" NPT x 1/2" barbelure | 1 |
| 59 | SA-28149 | Joint torique | 2 |
| 60 | HO-2957 | Tuyau, Vansil, 32" | 1 |
| 61 | CM-28145 | Collier de tuyau, 20 mm | 6 |
| 62 | 5010647 | Enceinte de clenche | 1 |
| 63 | WS-22294 | Rondelle plate M4 | 4 |
| 64 | SC-22273 | Vis M5 cruciforme à tête cylindrique | 4 |
| 65 | LT-3738 | Contact de verrouillage de porte | 1 |
| 66 | SC-22270 | Vis M3 cruciforme à tête cylindrique | 2 |
| 67 | EB-24100 | Raccord en nylon, 1/2" | 2 |
| 68 | TE-23948 | Raccord en té, garniture, nylon, 1/2" diam | 1 |
| 69 | HO-2957 | Tuyau, Vansil, 6" | 2 |
| 70 | MA-3739 | Aimant de porte | 1 |

*PAS MONTRÉ

# INFORMATIONS SUR LES PIÈCES

## ESEMBLE ÉLECTRIQUE DE HOTTE SANS ÉVENT — VHES-5 & VHES10



**5011309, 5011310, 5010620**

| Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|
| 1 | SW-33538 | Manocontact | 1 |
| | 5014278 | Kit de réparation de manocontact | 1 |
| 2 | FA-34860 | Condensateur de ventilateur, VHES-5 | 1 |
| 2 | FA-33146 | Condensateur de ventilateur, VHES-10 | 1 |
| 3 | WS-22303 | Rondelle-frein fendue M8 | 1 |
| 4 | NU-22292 | Écrou six pans, M8 | 1 |
| 5 | FU-34938 | Fusible, 3 A pour bloc FU-34771 | 2 |
| 6 | FU-34771 | Porte-fusible, 2 rangées | 1 |
| 7 | SC-2459 | Vis M4 cruciforme | 4 |
| 8 | RL-33493 | Relais monté sur le panneau d'alimentation | 1 |
| 9 | BU-3378 | Coussinet pression 1-1/8" | 2 |
| 10 | SP-33832 | Cale du panneau de montage de clenche | 4 |
| 11 | 5010631 | Plaque soudée de panneau de commande | 1 |
| 12 | BA-34476 | Carte de commande de VHES CombiHood | 1 |
| 13 | CR-33717 | Connecteur à 10 broches | 1 |
| 14 | RL-33930 | Relais d'alimentation, unipolaire bidirectionnel, 15 A, 12 V cc | 1 |
| 15 | CR-3849 | Connecteur à deux lames, 1/4" | 1 |
| 16 | BU-25094 | Coussinet en laiton, distance | 2 |

| Référence | Pièce | Description | Quant. |
|---|---|---|---|
| 17 | WS-22299 | Rondelle-frein fendue M3 | 2 |
| 18 | SC-22270 | Vis M5 cruciforme à tête cylindrique | 2 |
| 19 | BA-34508 | Alimentation, 40 W, 12 V cc | 1 |
| 20 | 1010610 | Patte de montage d'alimentation | 1 |
| 21 | TM-3781 | Bornier de terre | 1 |
| 22 | SC-22766 | Vis cruciforme à tête cylindrique | 1 |
| 23 | WS-22301 | Rondelle-frein fendue M5 | 1 |
| 24 | TM-3778 | Borniers en série, 4 mm | 4 |
| 25 | TM-34310 | Barre de cavaliers | 1 |
| 26 | TM-34305 | Bornier, extrémité sans vis | 1 |
| 27 | TM-34309 | Bornier, section d'extrémité, ressort | 2 |
| 28 | TM-34308 | Bornier, bleu, ressort, 6 mm | 2 |
| 29 | TM-34307 | Bornier, ressort, orange, 6 mm | 2 |
| 30 | TM-3783 | Bornier mural, 4 mm | 4 |
| 31 | RL-34634 | Douille de montage universelle | 1 |
| 32* | FA-24497 | Ventilateur, 208-240 V, VHES-5 | 1 |
| | FA-33252 | Ventilateur, 208-240 V, VHES-10 | 1 |

*PAS MONTRÉ